

CATÁLOGO 2025




ANIMATIBA
Festival Internacional de
Animação de Curitiba

CATÁLOGO ANIMATIBA 2025

Este catálogo é um documento histórico do quarto ANIMATIBA, evento bienal que mostrou novamente o estado da arte da animação para um público que participou ativamente das sessões de cinema, dos encontros, palestras e painéis, e que contribuiu politicamente no entendimento da importância da indústria da animação brasileira para o nosso país. O ANIMATIBA ocorreu no dia 6 de maio no Cine Teatro da Vila, para alunos e professores de escolas públicas e de 8 a 14 de maio de 2025, para o público em geral, no Cine Passeio, na Sala LUZ e no auditório VALÊNCIO XAVIER.

O ANIMATIBA - Festival Internacional de Animação de Curitiba bateu um novo recorde de inscrições: foram 2374 filmes inscritos, de 110 países, representando todos os continentes. Os países que mais inscreveram filmes foram Brasil, seguido por Estados Unidos, Irã, França e Rússia.

O festival recebe longas-metragens e curtas-metragens, com temáticas livres. Pode-se notar, a cada edição, a representação dos temas mais candentes em cada parte do mundo, sejam políticos, sociais, ambientais etc. O que é comum a todos os trabalhos selecionados é a grande qualidade técnica e artística, com destaque para as abordagens narrativas. Trata-se de um grande desafio para os curadores selecionar aproximadamente 10 por cento desses filmes para compor a programação que se estende por uma semana e que, invariavelmente, é sucesso de público. Nesta edição apresentamos um média-metragem como filme convidado para a abertura do festival, o filme CELESTE, de Fernando Macedo. Exibimos em mostra competitiva 220 curtas-metragens e 7 longas-metragens. Dos longas, quatro foram do Brasil e outros três vindos de Portugal, Colômbia e Hungria. Pelos limites de tempo de nossa programação, infelizmente, excelentes trabalhos ficaram de fora da seleção. Essa é uma faceta triste do processo curatorial. De toda forma, procuramos trazer filmes de todo o globo, entendendo que para alguns países é muito difícil a produção de cinema de animação. Buscamos estabelecer proporcionalidades entre número de inscritos por país e a quantidade de filmes selecionados.

ANIMATIBA tem se destacado também como um momento de reflexão, formação e aprofundamento pois oferece oficinas, debates, encontros acadêmicos e profissionais. No viés de reflexão política, abrimos o festival com a Sala LUZ cheia e prestigiada pelas presenças ilustres de Georgevan Araújo, Vice-presidente e representante da FIEP - Federação das Indústrias do Estado do Paraná; do Deputado Estadual Goura Nataraj; do Vereador Angelo Vanhoni; do Secretário de Esportes e representante da Prefeitura Professor Euler de Freitas Silva Jr; de Luiz Gustavo Vilela, da Paraná Film Commission, representando também a Secretaria de Cultura do Estado do Paraná; do Vice-reitor da UNINTER, Professor Jorge Bernardi; da Presidente do

This catalog is a historical document of the fourth ANIMATIBA, a biennial event that once again showcased the state of the art in animation to an audience that actively participated in the film sessions, meetings, lectures and panels, and that contributed politically to the understanding of the importance of the Brazilian animation industry for our country. ANIMATIBA took place on May 6 at the Cine Teatro da Vila, for students and teachers from public schools, and from May 8 to 14, 2025, for the general public, at Cine Passeio, Sala LUZ and the VALÊNCIO XAVIER auditorium.

ANIMATIBA - Curitiba International Animation Festival broke a new record for entries: 2,374 films were submitted, from 110 countries, representing all continents. The countries that submitted the most films were Brazil, followed by the United States, Iran, France and Russia.

The festival welcomes feature-length and short films, with free themes. Each edition shows the representation of the most pressing issues in each part of the world, whether political, social, environmental, etc. What all the selected works have in common is their high technical and artistic quality, with an emphasis on narrative approaches. It is a great challenge for the curators to select approximately 10 percent of these films to make up the program that lasts for a week and is invariably a hit with the public. In this edition, we presented a medium-length film as a guest film for the opening of the festival, the film CELESTE, by Fernando Macedo. We showed 220 short films and 7 feature films in the competitive section. Of the feature films, four were from Brazil and three others came from Portugal, Colombia and Hungary. Due to the time limits of our program, unfortunately, excellent works were left out of the selection. This is a sad aspect of the curatorial process. In any case, we try to bring films from all over the world, understanding that in some countries it is very difficult to produce animated films. We sought to establish proportionality between the number of entries per country and the number of films selected.

ANIMATIBA has also stood out as a moment for reflection, training and deepening, as it offers workshops, debates, and academic and professional meetings. With a view to political reflection, we opened the festival with the Sala LUZ full and honored by the distinguished presence of Georgevan Araújo, Vice-president and representative of FIEP - Federation of Industries of the State of Paraná; State Deputy Goura Nataraj; Councilman Angelo Vanhoni; Secretary of Sports and representative of the City Hall, Professor Euler de Freitas Silva Jr; Luiz Gustavo Vilela, from the Paraná Film Commission, also representing the Secretariat of Culture of the State of Paraná; Vice-rector of UNINTER, Professor Jorge Bernardi; President of SIAPAR, Jussara Locatelli; President of SATED, Adriano Esturilho; Vice-president of ABRANIMA, Aline Belli; the representative of ABCA - Brazilian Association of Animated Cinema, Cynara Cipreste; André Rodrigues,

SIAPAR Jussara Locatelli; do Presidente do SATED Adriano Esturillo; da Vice-presidente da ABRANIMA, Aline Belli; da representante da ABCA - Associação Brasileira de Cinema de Animação, Cynara Cipreste; de André Rodrigues, representante do Observatório da Cultura do Paraná; de Fulvio Santos, representante da GIBITECA; de Walkir Fernandes, representante do PACTO - Produtores de Animação Curitibanos Tecendo Oportunidades; de Manoel Eduardo A. C. Gomes, da Camargo Gomes Advocacia, que representou no ato o suplente de Senador Paulo Salamuni; da Professora Elis Lobo, do Núcleo de Estudos de Animação da UTFPR - Universidade Tecnológica Federal do Paraná. Para essas autoridades e para o público em geral foram apresentados dois pequenos filmes institucionais, um da ABRANIMA, outro do PACTO, respectivamente mostrando a importância da animação brasileira e a força da animação curitibana. Antes e após essas exibições, fiz um discurso instigando o apoio a esse setor, sugerindo e solicitando ao vereador Ângelo Vanhoni, a necessária mudança no texto da Lei de Apoio ao Cinema que ele apresentou à Câmara de Vereadores, a fim de incluir ANIMAÇÃO no rol de setores apoiados, caso a lei venha a ser promulgada.

Em sua última edição, de 2023, ANIMATIBA abrigou o ENCONTRO NACIONAL DE ANIMAÇÃO, realizado pela ABRANIMA - Associação Brasileira de Empresas de Animação, e neste ano foi sede virtual (via Internet) do Encontro entre Brasil e Portugal, mais especificamente uma reunião entre as diretorias das entidades APPA - Associação Portuguesa de Produtores de Animação e ABRANIMA para a assinatura de um Protocolo de Colaboração e Parceria. Esse documento está anexado a este catálogo.

Houve também nesta edição a palestra presencial intitulada SÉRIE DE ANIMAÇÃO - RECEITA PARA O SUCESSO, ministrada pela Produtora Executiva e Jurada ALINE BELLÍ. O Jornalista e Jurado MARDEN MACHADO nos brindou com a palestra ANIMAÇÃO EM STAR WARS, enquanto o Cineasta e Jurado ANDRES LIEBAN fez uma palestra sobre o DESENVOLVIMENTO DE UNIVERSOS PARA FILMES E SÉRIES DE ANIMAÇÃO. Contamos também com um intenso PAINEL sobre COMO TER SUCESSO NO YOUTUBE, com a presença de CLARISSA ORBERG, head de parcerias estratégicas para conteúdo educacional, saúde e entretenimento familiar do Youtube e a apresentação do case ABLUBA DESENHOS ANIMADOS com o empresário curitibano J. ANDERSON. Outro destaque dos eventos foi o ENCONTRO E DEBATE ACADÊMICO sobre INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL, comandado pelos pesquisadores RAFAEL BAPTISTELA LUIZ, com o tema IA NO DESENVOLVIMENTO DE JOGOS: FERRAMENTAS QUE ESTÃO MUDANDO O JOGO e FLÁVIO CARVALHO que falou sobre INTERFACES ENTRE ANIMAÇÃO E IA GENERATIVA: REFLEXÕES CONTEMPORÂNEAS. Fechando as palestras, houve também uma não presencial, feita via internet, com a Dra. Daniella Michelena que discorreu sobre a questão "JOGO, O QUE É ISSO MESMO?". Todas as palestras e encontros foram gratuitos e renderam certificados aos alunos participantes.

representative of the Observatory of Culture of Paraná; Fulvio Santos, representative of GIBITECA; Walkir Fernandes, representative of PACTO - Curitiba Animation Producers Weaving Opportunities; Manoel Eduardo A. C. Gomes, from Camargo Gomes Advocacia, who represented the alternate Senator Paulo Salamuni at the event; and Professor Elis Lobo, from the Animation Studies Center of UTFPR - Federal Technological University of Paraná. Two short institutional films were shown to these authorities and to the general public, one from ABRANIMA, the other from PACTO, respectively showing the importance of Brazilian animation and the strength of animation from Curitiba. Before and after these screenings, I gave a speech instigating support for this sector, suggesting and requesting that Councilman Ângelo Vanhoni make the necessary changes to the text of the Cinema Support Law that he presented to the City Council, in order to include ANIMATION in the list of supported sectors, should the law be enacted.

In its last edition, in 2023, ANIMATIBA hosted the NATIONAL ANIMATION MEETING, held by ABRANIMA - Brazilian Association of Animation Companies, and this year it was the virtual venue (via the Internet) for the Meeting between Brazil and Portugal, more specifically a meeting between the boards of APPA - Portuguese Association of Animation Producers and ABRANIMA to sign a Collaboration and Partnership Protocol. This document is attached to this catalog.

This edition also featured a lecture entitled ANIMATION SERIES - RECIPE FOR SUCCESS, given by Executive Producer and Judge ALINE BELLÍ. Journalist and Judge MARDEN MACHADO gave us a lecture on ANIMATION IN STAR WARS, while Filmmaker and Judge ANDRES LIEBAN gave a lecture on the DEVELOPMENT OF UNIVERSES FOR ANIMATION FILMS AND SERIES. We also had an intense PANEL on HOW TO BE SUCCESSFUL ON YOUTUBE, with the presence of CLARISSA ORBERG, head of strategic partnerships for educational content, health and family entertainment at YouTube, and the presentation of the ABLUBA CARTOONS case with the businessman from Curitiba J. ANDERSON. Another highlight of the events was the ACADEMIC MEETING AND DEBATE on ARTIFICIAL INTELLIGENCE, led by researchers RAFAEL BAPTISTELA LUIZ, with the theme AI IN GAME DEVELOPMENT: TOOLS THAT ARE CHANGING THE GAME and FLÁVIO CARVALHO who spoke about INTERFACES BETWEEN ANIMATION AND GENERATIVE AI: CONTEMPORARY REFLECTIONS. Closing the lectures, there was also a non-face-to-face lecture, held via the internet, with Dr. Daniella Michelena who discussed the question "GAME, WHAT IS IT REALLY?". All lectures and meetings were free of charge and awarded certificates to participating students. It is important to note that this year we kicked off the festival with a completely free SHOWING at CINE TEATRO DA VILA, specially organized for the public school audience, as a Social Counterpart of the Project. At this showing, children won FLIP BOOKS and watched excellent films. The competitive showings at CINE PASSEIO were paid, with very affordable prices. Anyone who bought a ticket won a Flip Book, that is, they received more than they paid for.

É importante salientar que, neste ano, iniciamos o festival com uma MOSTRA totalmente gratuita no CINE TEATRO DA VILA, especialmente organizada para o público de Escolas Públicas, como Contrapartida Social do Projeto. Nessa mostra, as crianças ganharam FLIP BOOKS e assistiram excelentes filmes. As mostras competitivas no CINE PASSEIO foram pagas, com preços muito acessíveis. Quem comprava um ingresso ganhava um Flip Book, ou seja, recebia mais do que pagava.

Em cada edição, convidam-se artistas para criar o filme de abertura do evento. Neste ano, o tema da abertura é a própria história da animação mundial, realizada pela equipe da produtora RANDOBANDO. A abertura atual, bem como aberturas anteriores, catálogos e demais informações se encontram no site do evento: www.animatiba.com.br

Outra inovação deste ano foi que, além do já famoso TROFÉU ANIMABOSCÓPIO para os MELHORES FILMES de cada categoria, entregamos também o TROFÉU DE PRÊMIO ESPECIAL para filmes que se destacarem em termos de inovação/qualidade técnica, artística e narrativa. Denominamos este novo troféu, que também gera animação, de GARTILUSION, em homenagem ao nosso mascote Garti.

Em paralelo ao Festival, mas conectado a ele, produziu-se um artigo que foi publicado no Jornal Plural. Quem tomou essa iniciativa foi o Artista Animador Robson Vilalba que me convidou para uma escritura a quatro mãos. Talvez seja este o primeiro artigo que dá voz à animação curitibana em toda a história de nossa cidade. Este texto está também anexado a este catálogo.

Aproveito para agradecer nossa equipe e empresas contratadas que não mediram esforços em buscar a perfeição do evento. Agradeço também aos veículos de comunicação que divulgaram o ANIMATIBA 4 de forma espontânea, entre os quais destaco: TV Paraná Turismo Programa Papo Educativa, RPC - Rede Paranaense de Comunicação, RÁDIO 89FM, Blog do Luiz Justus. Registro também a nossa feliz parceria com o CINE PASSEIO, nas pessoas de Valéria Teixeira, Juliana Pedroso, Marcos Jorge e toda a sua maravilhosa equipe.

Por fim, este catálogo registra todas as obras de arte cinematográficas de nossas sessões competitivas e destaca os filmes ganhadores das premiações. Há que se registrar que grandes filmes não foram premiados, devido à grande quantidade de obras de altíssima qualidade. Os jurados manifestaram sua surpresa positiva com a alta qualidade técnica, artística e narrativa dos filmes. Essa já é a maior tradição do ANIMATIBA.

Paulo Munhoz
Criador, Presidente e
Diretor Artístico do ANIMATIBA

At each edition, artists are invited to create the opening film for the event. This year, the theme of the opening is the history of world animation itself, produced by the team at the production company RANDOBANDO. The current opening, as well as previous openings, catalogs and other information can be found on the event website: www.animatiba.com.br

Another innovation this year was that, in addition to the already famous ANIMABOSCOPE TROPHY for the BEST FILMS in each category, we also awarded the SPECIAL AWARD TROPHY to films that stand out in terms of innovation/technical, artistic and narrative quality. We called this new trophy, which also generates animation, GARTILUSION, in honor of our mascot Garti.

In parallel to the Festival, but connected to it, an article was produced and published in the Plural Newspaper. The person who took the initiative was the Animator Artist Robson Vilalba, who invited me to write it together. This may be the first article that gives voice to Curitiba animation in the entire history of our city. This text is also attached to this catalog.

I would like to take this opportunity to thank our team and contracted companies who spared no effort in seeking perfection for the event. I would also like to thank the media outlets that spontaneously publicized ANIMATIBA 4, including: TV Paraná Turismo Programa Papo Educativa, RPC - Rede Paranaense de Comunicação, RÁDIO 89FM, and Blog do Luiz Justus. I would also like to highlight our happy partnership with CINE PASSEIO, represented by Valéria Teixeira, Juliana Pedroso, Marcos Jorge and their entire wonderful team.

Finally, this catalog lists all the cinematographic works of art from our competitive sessions and highlights the award-winning films. It should be noted that great films did not receive awards, due to the large number of works of extremely high quality. The judges expressed their positive surprise at the high technical, artistic and narrative quality of the films. This is already ANIMATIBA's greatest tradition.

Paulo Munhoz
Creator, President and
Artistic Director of ANIMATIBA

JURADOS OFICIAIS ANIMATIBA 2025



Aline Muxfeldt S. Belli

Graduada em Publicidade e Relações Públicas com especialização em Marketing, trabalha na elaboração de projetos, apresentação a players e captação de recursos. É produtora executiva nas séries originais Belli Studio: Esquadrão do Mar Azul, Tuca o Mestre Cuca, e Boris e Rufus, exibida nos canais Disney, Amazon Prime, TV Cultura, ZooMoo dentre outros. Participa como consultora e player, ouvindo pitchings e orientando projetos em eventos como MifKids, Rio2C, além de frequentar feiras internacionais como Kidscreen, Mipcom, IAAPA, ChileMonos, entre outros. É presidente do SantaCine (Sindicato do Audiovisual de Santa Catarina), vice-presidente da ABRANIMA - Associação Brasileira de Empresas de Animação e atua como membro do comitê gestor do FSA (Fundo Setorial do Audiovisual).

PALESTRA PRESENCIAL: SÉRIE DE ANIMAÇÃO-RECEITA PARA O SUCESSO
Dia 09 de maio, Sala Valêncio Xavier



Marden Machado

Nasceu em 1963 e é jornalista desde 1983. Mudou-se para Curitiba em 1992. Trabalhou em diversos jornais, televisões e rádios, com destaque para suas colaborações no Diário do Nordeste (em Fortaleza – CE); O Estado do Paraná, Folha de Londrina e Gazeta do Povo (em Curitiba – PR) e com as revistas Guarnicê (em São Luís – MA); Videomagia (em Fortaleza – CE); Wizard Brasil e Starlog Brasil (em São Paulo – SP). É comentarista de cinema das rádios CBN Curitiba e CBN Londrina. Membro da ABC (Academia Brasileira de Cinema e Artes Audiovisuais) e da Abraccine (Associação Brasileira de Críticos de Cinema). É autor de cinco livros lançados pela Editora Arte e Letra. Curador do Cine Passeio, em Curitiba. Comenta um filme por dia no site: www.cinemarden.com.br. Participa do podcast semanal In Cine Veritas, no jornal Plural. E tem um canal no YouTube: <http://www.youtube.com/cinemarden>.

PALESTRA PRESENCIAL: ANIMAÇÃO EM STAR WARS
Dia 14 de maio, Sala Valêncio Xavier



Andrés Lieban

Formado em Artes Plásticas pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Andrés Lieban consolidou sua carreira como diretor de animação, produzindo curtas-metragens, séries de TV e um longa-metragem, reconhecidos mundialmente. Recebeu, entre outros, os Prêmios TAL e o Prix Jeunesse Iberoamericano. Sócio e diretor criativo da produtora de animação 2DLab, com mais de 25 anos de mercado, é criador e diretor das séries

"Quarto do Jobi", "Conta Comigo" e "Meu AmigãoZão", com 104 episódios de 11 minutos coproduzidos com o Canadá e transmitidos em mais de 120 países. Entre 2005 e 2006 foi presidente da ABCA (Associação Brasileira de Cinema de Animação). Foi também parecerista e consultor de projetos convidado pela CORFO (Chile), APA Lab (em Córdoba/Argentina), PROIMAGENES (Colômbia), AJAYU (Peru) e IBERMEDIA NEXT (Espanha). Em 2022 lançou no Brasil seu primeiro longa-metragem, "Meu AmigãoZão - O Filme", em mais de 100 salas de cinema. Em 2023 foi a vez da série "O Hotel Silvestre de Ana Flor" pela MAX e pelo Discovery Kids, finalista nos Prêmios Quirino e no Festival Chilemonos em 2024. Paralelamente, ministra seu workshop online de Layout e Storyboard para profissionais de toda a América Latina (www.studyboards.art).

PALESTRA PRESENCIAL: DESENVOLVIMENTO DE UNIVERSOS PARA FILMES E SÉRIES DE ANIMAÇÃO
Dia 10 de maio, Sala Valêncio Xavier

OFFICIAL JURY ANIMATIBA 2025



Aline Muxfeldt S. Belli

Graduated in Advertising and Public Relations with a specialization in Marketing, she works on developing projects, presenting to players and raising funds. She is an executive producer on the original Belli Studio series: Esquadrão do Mar Azul, Tuca o Mestre Cuca, and Boris e Rufus, shown on Disney, Amazon Prime, TV Cultura, ZooMoo, among others. She participates as a consultant and player, listening to pitches and guiding projects at events such as MifKids, Rio2C, in addition to attending international fairs such as Kidscreen, Mipcom, IAAPA, ChileMonos, among others. She is president of SantaCine (Santa Catarina Audiovisual Union), vice-president of ABRANIMA - Brazilian Association of Animation Companies and serves as a member of the FSA (Audiovisual Sector Fund) management committee.

IN-PERSON LECTURE: ANIMATION SERIES - RECIPE FOR SUCCESS
May 9, Valêncio Xavier Room



Marden Machado

Born in 1963, he has been a journalist since 1983. He moved to Curitiba in 1992. He has worked for several newspapers, television stations and radio stations, with highlights for his contributions to Diário do Nordeste (in Fortaleza, CE); O Estado do Paraná, Folha de Londrina and Gazeta do Povo (in Curitiba, PR) and the magazines Guarnicê (in São Luís, MA); Videomagia (in Fortaleza, CE); Wizard Brasil and Starlog Brasil (in São Paulo, SP). He is a film commentator for the radio stations CBN Curitiba and CBN Londrina. He is a member of ABC (Brazilian Academy of Cinema and Audiovisual Arts) and Abraccine (Brazilian Association of Film Critics). He is the author of five books published by Editora Arte e Letra. He is the curator of Cine Passeio, in Curitiba. He comments on one film a day on the website: www.cinemarden.com.br. He participates in the weekly podcast In Cine Veritas, in the newspaper Plural. And there is a YouTube channel: <http://www.youtube.com/cinemarden>.

IN-PERSON LECTURE: ANIMATION IN STAR WARS
May 14, Valêncio Xavier Room



Andrés Lieban

Andrés Lieban, who holds a degree in Fine Arts from the Federal University of Rio Grande do Sul, has consolidated his career as an animation director, producing short films, TV series and a feature film that have gained worldwide recognition. He has received, among others, the TAL Awards and the Prix Jeunesse Iberoamericano. Partner and creative director of the animation production company 2DLab, with over 25 years in the market, he is the

creator and director of the series "Quarto do Jobi", "Conta Comigo" and "Meu AmigãoZão", with 104 11-minute episodes co-produced with Canada and broadcast in over 120 countries. Between 2005 and 2006, he was president of ABCA (Brazilian Association of Animated Cinema). He was also a guest reviewer and consultant for projects by CORFO (Chile), APA Lab (in Córdoba/Argentina), PROIMAGENES (Colombia), AJAYU (Peru) and IBERMEDIA NEXT (Spain). In 2022, he released his first feature film in Brazil, "Meu AmigãoZão - O Filme", in more than 100 movie theaters. In 2023, it was the turn of the series "O Hotel Silvestre de Ana Flor" by MAX and Discovery Kids, a finalist in the Quirino Awards and the Chilemonos Festival in 2024. At the same time, he teaches his online Layout and Storyboard workshop for professionals from all over Latin America (www.studyboards.art).

IN-PERSON LECTURE: DEVELOPING UNIVERSES FOR ANIMATED FILMS AND SERIES
May 10, Valêncio Xavier Room

JURADOS DO PRÊMIO ABCA



Durante a Premiação dos melhores filmes do ANIMATIBA 2025 ocorrerá também a entrega do PRÊMIO ABCA, definido pelos jurados da ABCA (Associação Brasileira de Cinema de Animação)



Yumi Kyumers

Roteirista e criadora de projetos autorais. Formada em Design de Animação pelo SENAC, já trabalhou como roteirista nas empresas Split Studio, Animar Studio e 2D Lab, em grandes marcas como "Hello Kitty". Atuou como assistente de produção na Split em projetos como "Turma da Mônica Clássica" e "Hello Kitty SuperCute Adventures", com experiência em curtas independentes como "Medo de Cachorro" (como produtora executiva e de linha) e "A Ilha Blumun" (como produtora e roteirista). Atualmente é coordenadora e mentora do consultório ABCA 24/25, orientando e guiando uma nova geração de criadores.



Paula Fernandes Castro

Fundadora da CAPITU, agência de vendas internacionais com sede em Paris, dedicada à distribuição de filmes de países de língua portuguesa. Com mestrado em Mídias Digitais, Televisão e Cinema pela Sorbonne Paris 1, e formada em Comunicação pela UFRJ, trabalhou com marketing internacional, promoção de filmes na Embaixada da França no Brasil, financiamento audiovisual na RioFilme e distribuição no Festival Varilux de Cinema Francês. Atuou também no canal ARTE, promovendo filmes de diversas origens. Seu trabalho busca expandir o alcance de produções lusófonas no mercado global.



Adriana Pinto

Executiva criativa, head de produção, diretora e animadora com mais de 25 anos de experiência no mercado de animação. Possui profunda intimidade no workflow e na realidade do audiovisual. Atual presidente da ABCA - Associação Brasileira de Cinema de Animação, membra da Academia Brasileira de Cinema e Artes Audiovisuais. Atua frequentemente como jurada, curadora e parecerista. Educomunicadora em inúmeras comunidades de vulnerabilidade social. Além de participar do Conselho Diretor da Miríade Produções, uma empresa de inteligência e estratégias para projetos de animação.

ABCA AWARD JURY



During the Awards Ceremony for the best films of ANIMATIBA 2025, the ABCA AWARD will also be presented, defined by the ABCA (Brazilian Association of Animated Cinema) judges.



Yumi Kyumers

Screenwriter and creator of original projects. Graduated in Animation Design from SENAC, she has worked as a screenwriter at Split Studio, Animar Studio and 2D Lab, on major brands such as "Hello Kitty". She worked as a production assistant at Split on projects such as "Turma da Mônica Clássica" and "Hello Kitty SuperCute Adventures", with experience in independent short films such as "Medo de Cachorro" (as executive and line producer) and "A Ilha Blumun" (as producer and screenwriter). She is currently the coordinator and mentor of the ABCA 24/25 consulting firm, guiding and advising a new generation of creators.



Paula Fernandes Castro

Founder of CAPITU, an international sales agency based in Paris dedicated to the distribution of films from Portuguese-speaking countries. With a master's degree in Digital Media, Television and Cinema from the Sorbonne Paris 1 and a degree in Communications from UFRJ, she has worked in international marketing, film promotion at the French Embassy in Brazil, audiovisual financing at RioFilme and distribution at the Varilux French Film Festival. She also worked at the ARTE channel, promoting films from various origins. Her work seeks to expand the reach of Portuguese-speaking productions in the global market.



Adriana Pinto

Creative executive, head of production, director and animator with over 25 years of experience in the animation market. She has deep familiarity with the workflow and reality of the audiovisual industry. She is the current president of ABCA - Brazilian Association of Animation Cinema, and a member of the Brazilian Academy of Cinema and Audiovisual Arts. She frequently serves as a judge, curator and reviewer. She is an educommunicator in numerous socially vulnerable communities. She also sits on the Board of Directors of Miríade Produções, an intelligence and strategy company for animation projects.

ABERTURA DO ANIMATIBA 2025

OPENING OF ANIMATIBA 2025

ESTÚDIO CONVIDADO PARA CRIAÇÃO DA ANIMAÇÃO DE ABERTURA DO ANIMATIBA 2025 - RANDO BANDO

STUDIO INVITED TO CREATE THE OPENING ANIMATION FOR ANIMATIBA 2025 - RANDO BANDO



RANDO BANDO é um premiado estúdio de motion design e animação. Liderados por Beбето Cahali, Luis Naza e Mateus Klein, trabalham como um trio de diretores, combinando a experiência em produções de animação 2D para publicidade, videoclipes, vídeos explicativos, títulos, cinematics, curtas-metragens, e ajudando clientes ao redor do mundo a criar animações em uma ampla variedade de formatos e tamanhos. São comprometidos em promover espaços seguros para a criatividade, criando visuais em movimento adaptados a cada projeto e vendo a animação como o catalisador de uma revolução criativa. Com sede em Curitiba, seu impacto e paixão transcendem quaisquer fronteiras.

RANDO BANDO is an award-winning motion design and animation studio. Led by Beбето Cahali, Luis Naza and Mateus Klein, they work as a trio of directors, combining experience in 2D animation productions for advertising, music videos, explainer videos, titles, cinematics, short films, and helping clients around the world create animations in a wide variety of formats and sizes. They are committed to fostering safe spaces for creativity, creating motion visuals tailored to each project and seeing animation as the catalyst for a creative revolution. Based in Curitiba, their impact and passion transcend any borders.



CRONOGRAMA

TERÇA-FEIRA - 06/05		SEGUNDA-FEIRA - 12/05	
CONTRAPARTIDA SOCIAL TEATRO DA VILA 14:30 - 16:00		ENCONTRO ENTRE ENTIDADES ANIMATIBA (BRASIL) E APPA (PORTUGAL) PARA A ASSINATURA DE TERMO DE COOPERAÇÃO ENTRE AS EMPRESAS DOS DOIS PAÍSES ONLINE 16:00 - 17:30	PALESTRA ONLINE JOGO, O QUE É ISSO MESMO? ONLINE 14:00 - 15:30
QUINTA-FEIRA - 08/05			
01 - ABERTURA OFICIAL CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	03 - CURTAS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30		
02 - LONGA: BIZARROS PEIXES DAS FOSSAS ABISSAIS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30	04 - CURTAS CINE PASSEIO 20:00 - 21:00		
SEXTA-FEIRA - 09/05		TERÇA-FEIRA - 13/05	
PALESTRA PRESENCIAL SÉRIE DE ANIMAÇÃO - RECEITA PARA O SUCESSO CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	06 - CURTAS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30	PAINEL SOBRE O YOUTUBE E SUAS OPORTUNIDADES PARA OS CONTEÚDOS ANIMADOS CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	18 - CURTAS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30
	07 - CURTAS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30		19 - CURTAS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30
05 - CURTAS CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	08 - LONGA: PELIKAN BLUE CINE PASSEIO 20:00 - 21:00	17 - LONGA PLACA-MÃE CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	20 - LONGA: A LASANHA ASSASSINA CINE PASSEIO 20:00 - 21:30
SÁBADO - 10/05		QUARTA-FEIRA - 14/05	
PALESTRA PRESENCIAL DESENVOLVIMENTO DE UNIVERSOS PARA FILMES E SÉRIES DE ANIMAÇÃO CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	10 - CURTAS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30	PALESTRA PRESENCIAL ANIMAÇÃO EM STAR WARS CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	23 - CURTAS FINALISTAS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30
	11 - CURTAS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30		24 - LONGA VENCEDOR CINE PASSEIO 20:00 - 21:30
09 - CURTAS CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	12 - LONGA: LA OUTRA FORMA CINE PASSEIO 20:00 - 21:00	21 - CURTAS CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	PREMIAÇÃO E COQUETEL DE ENCERRAMENTO CINE PASSEIO Terraço 19:30 - 21:00
		22 - CURTAS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30	
DOMINGO - 11/05			
PALESTRAS E ENCONTRO ACADÊMICO COM PROFESSORES, PESQUISADORES, PROFISSIONAIS E ESTUDANTES. TEMA: INTELIGENCIA ARTIFICIAL CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	14 - CURTAS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30		
	15 - CURTAS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30		
13 - LONGA: ABÁ E SUA BANDA CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	16 - LONGA: OS DEMÔNIOS DO MEU AVÔ CINE PASSEIO 20:00 - 21:00		

SCHEDULE

TUESDAY - 06/05		MONDAY - 12/05	
SOCIAL COUNTERPART TEATRO DA VILA 14:30 - 16:00		MEETING BETWEEN ANIMATIBA (BRAZIL) AND APPA (PORTUGAL) FOR THE SIGNING OF A COOPERATION AGREEMENT BETWEEN COMPANIES FROM BOTH COUNTRIES ONLINE 16:00 - 17:30	ONLINE LECTURE: GAME, WHAT IS IT? ONLINE 14:00 - 15:30
THURSDAY - 08/05		TUESDAY - 13/05	
01 - OFFICIAL OPENING CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	03 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30	PANEL ON YOUTUBE AND ITS OPPORTUNITIES FOR ANIMATED CONTENT CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	18 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30
02 - FEATURE: BIZARRE FISHES OF THE ABYSSAL TREASURES CINE PASSEIO 16:00 - 17:30	04 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 20:00 - 21:00	17 - LONG: MOTHERBOARD CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	19 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30
FRIDAY - 09/05		WEDNESDAY - 14/05	
IN-PERSON LECTURE ANIMATION SERIES - RECIPE FOR SUCCESS CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	06 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30	IN-PERSON LECTURE STAR WARS ANIMATION CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	23 - FINALIST SHORTS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30
05 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	07 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30	21 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	24 - FEATURE WINNER CINE PASSEIO 20:00 - 21:30
	08 - FEATURE: PELIKAN BLUE CINE PASSEIO 20:00 - 21:00	21 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30	AWARDS AND CLOSING COCKTAIL CINE PASSEIO Terraço 19:30 - 21:00
SATURDAY - 10/05			
IN-PERSON LECTURE DEVELOPMENT OF UNIVERSES FOR ANIMATED FILMS AND SERIES CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	10 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30		
09 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	11 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30		
	12 - FEATURE: THE OTHER SHAPE CINE PASSEIO		
SUNDAY - 11/05			
LECTURES AND ACADEMIC MEETINGS WITH PROFESSORS, RESEARCHERS, PROFESSIONALS AND STUDENTS. TOPIC: ARTIFICIAL INTELLIGENCE CINE PASSEIO Sala Valêncio Xavier 10:30 - 12:00	14 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 16:00 - 17:30		
13 - FEATURE: ABAH AND HIS BAND CINE PASSEIO 14:00 - 15:30	15 - SHORT FILMS CINE PASSEIO 18:00 - 19:30		
	16 - FEATURE: MY GRANDFATHER'S DEMONS CINE PASSEIO 20:00 - 21:00		

CONTRAPARTIDA SOCIAL

SOCIAL COUNTERPART

Para a CONTRAPARTIDA SOCIAL do ANIMATIBA 2025 foi realizado uma sessão gratuita no TEATRO DA VILA, para escolas públicas.

Nesta sessão foram vistos 17 filmes de temas e estilos diversos, do Brasil, Austrália, Rússia, Alemanha, Chile, França, Índia, China, Estados Unidos, Reino Unido, Portugal, Argentina, Irã, Coreia do Sul e Nigéria.

For the SOCIAL COUNTERPARTMENT of ANIMATIBA 2025, a free session was held at TEATRO DA VILA, for public schools.

In this session, 17 films of different themes and styles were shown, from Brazil, Australia, Russia, Germany, Chile, France, India, China, United States, United Kingdom, Portugal, Argentina, Iran, South Korea and Nigeria.



01 - ABERTURA OFICIAL COM FILME CONVIDADO - CELESTE

01 - OFFICIAL OPENING WITH GUEST FILM - CELESTE

A abertura do festival na Sala LUZ estava cheia e prestigiada pelas presenças ilustres de Georgevan Araújo, Vice-presidente e representante da FIEP - Federação das Indústrias do Estado do Paraná; do Deputado Estadual Goura Nataraj; do Vereador Angelo Vanhoni; do Secretário de Esportes e representante da Prefeitura Professor Euler de Freitas Silva Jr; de Luiz Gustavo Vilela, da Paraná Film Comissão, representando também a Secretaria de Cultura do Estado do Paraná; do Vice-reitor da UNINTER, Professor Jorge Bernardi; da Presidente do SIAPAR Jussara Locatelli; do Presidente do SATED Adriano Esturilho; da Vice-presidente da ABRANIMA, Aline Belli; da representante da ABCA - Associação Brasileira de Cinema de Animação, Cynara Cipreste; de André Rodrigues, representante do Observatório da Cultura do Paraná; de Fulvio Santos, representante da GIBITECA; de Walkir Fernandes, representante do PACTO - Produtores de Animação Curitibanos Tecendo Oportunidades; de Manoel Eduardo A. C. Gomes, da Camargo Gomes Advocacia, que representou no ato o suplente de Senador Paulo Salamuni; da Professora Elis Lobo, do Núcleo de Estudos de Animação da UTFPR - Universidade Tecnológica Federal do Paraná. Para essas autoridades e para o público em geral foram apresentados dois pequenos filmes institucionais, um da ABRANIMA, outro do PACTO, respectivamente mostrando a importância da animação brasileira e a força da animação curitibana.

The festival's opening at Sala LUZ was full and attended by the distinguished guests of Georgevan Araújo, Vice-president and representative of FIEP - Federation of Industries of the State of Paraná; State Deputy Goura Nataraj; Councilman Angelo Vanhoni; Secretary of Sports and representative of the City Hall, Professor Euler de Freitas Silva Jr; Luiz Gustavo Vilela, of the Paraná Film Commission, also representing the Secretary of Culture of the State of Paraná; Vice-rector of UNINTER, Professor Jorge Bernardi; President of SIAPAR, Jussara Locatelli; President of SATED, Adriano Esturilho; Vice-president of ABRANIMA, Aline Belli; representative of ABCA - Brazilian Association of Animated Cinema, Cynara Cipreste; André Rodrigues, representative of the Observatory of Culture of Paraná; Fulvio Santos, representative of GIBITECA; Walkir Fernandes, representative of PACTO - Curitiba Animation Producers Weaving Opportunities; Manoel Eduardo A. C. Gomes, from Camargo Gomes Advocacia, who represented the alternate Senator Paulo Salamuni at the event; and Professor Elis Lobo, from the Animation Studies Center of UTFPR - Federal Technological University of Paraná. Two short institutional films were shown to these authorities and to the general public, one by ABRANIMA, the other by PACTO, respectively showing the importance of Brazilian animation and the strength of animation from Curitiba.



01 - ABERTURA OFICIAL COM FILME CONVIDADO - CELESTE

01 - OFFICIAL OPENING WITH GUEST
FILM - CELESTE

Na ABERTURA OFICIAL do ANIMATIBA 2025 foi exibido o filme convidado **CELESTE** produzido pela **SPIRIT**, dirigido por **Fernando Macedo**.

A SPIRIT Animation é um estúdio de animação com 20 anos de história. Criadores da Série Animada CARLOS™, uma franquia com mais de 1 bilhão de visualizações (DISNEY, AMAZON, YOUKU).

The guest film CELESTE, produced by SPIRIT and directed by Fernando Macedo, was shown at the OFFICIAL OPENING of ANIMATIBA 2025.

SPIRIT Animation is an animation studio with 20 years of history. Creators of the Animated Series CARLOS™, a franchise with over 1 billion views (DISNEY, AMAZON, YOUKU).

02 - LONGA: BIZARROS PEIXES DAS FOSSAS ABISSAIS

02 - FEATURE: BIZARRE FISHES OF THE
ABYSSAL TREASURES

Sessão de longa das 16h. *Feature film session at 4pm.*
Classificação indicativa: *All ages.*
Livre. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

Nesta sessão foi exibido o longa-metragem brasileiro Bizarros Peixes das Fossas Abissais, dirigido por Marcelo Marão.

Uma mulher com esdrúxulos superpoderes, uma tartaruga com transtorno obsessivo-compulsivo e uma nuvem com incontinência pluviométrica em uma insólita jornada até as profundezas do oceano.

This session featured the Brazilian feature film Bizarros Peixes das Fossas Abissais, directed by Marcelo Marão.

A woman with bizarre superpowers, a turtle with obsessive-compulsive disorder and a cloud with rain incontinence on an unusual journey to the depths of the ocean.

03 - CURTAS

05 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 18h. *Short film session at 6pm.*
Classificação indicativa: *Age rating: 16 years.*
16 anos. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

- Identidades - O Churras
- Looped
- The Past
- Zèn Tan
- The Falling Flying
- Beyond the Gaze
- Diaphragm
- Departures
- Aurora
- From Our Side
- Hey Dad
- Distance
- Holes
- Hide & Seek
- Non
- Nokta (Dot)

04 - CURTAS

04 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 20h. *Short film session at 8pm.*
Classificação indicativa: *Age rating: 18 years.*
18 anos. *Cine Luz Room at*
Sala Cine Luz no *Cine Passeio.*
Cine Passeio.

- Probably Ur Own Fault
- Lucid Symbiotic Delight
- Cornobaite
- The Family Portrait
- Malakout
- Innermost
- Titanic on a Plane
- Chrysalis
- Pathetic
- Brush me
- The Silent Route
- Dear Passangers

PALESTRA PRESENCIAL: SÉRIE DE ANIMAÇÃO - RECEITA PARA O SUCESSO

IN-PERSON TALK: ANIMATION SERIES - RECIPE FOR SUCCESS

Palestra presencial na Sala Valêncio Xavier ministrada por **Aline Belli**.

Nesta palestra, Aline Belli compartilhou sua vasta experiência nacional e internacional a respeito da criação, produção e distribuição de séries animadas.

In-person lecture in the Valêncio Xavier Room given by Aline Belli.

In this lecture, Aline Belli shared her vast national and international experience regarding the creation, production and distribution of animated series.



05 - CURTAS

05 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 14h. *Short film session at 2pm.*
Classificação indicativa: *All ages.*
Livre. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

- Animals Inside
- Carpe Diem
- Zizanizz
- Naughty Kids
- Wonderful Tales
- Nube
- Trott
- Starcatchers
- Splash!
- Kanamaski
- Nabta
- Magic Words
- Astropez
- Balcony cacophony
- 10 Reasons
- Chicks
- Bahr
- Chicker Rice Ah Bot
- Mina & Elvira
- Drawn in

07 - CURTAS

07 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 18h. *Short film session at 6pm.*
Classificação indicativa: *Age rating: 12 years.*
12 anos. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

- The Alpinist
- Crosstar Void
- Lights
- Nicely Awful
- Night Wash
- Remembering
- Retirement
- Ernesto
- Love Letters
- Life in Smoke
- Hahaha!
- Cycle
- DonkeyBat
- 0:00 A.M.

06 - CURTAS

06 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 16h. *Short film session at 4pm.*
Classificação indicativa: *All ages.*
Livre. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

- Monument
- Plain of Yellow Flowers
- Soulmates
- In-Between
- Eider
- Pressure
- Half Empty
- Armenia Station
- Glory
- Gra(y)cefully
- CheckMates
- The Moving Canvas - Exide
- Icepick
- Darshan
- Food King

08 - LONGA: PELIKAN BLUE

08 - FEATURE: PELIKAN BLUE

Sessão de longa das 20h. *Feature film session at 8pm.*
Classificação indicativa: *Age rating: 14 years.*
14 anos. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

Nesta sessão foi exibido o longa-metragem húngaro Pelikan Blue, dirigido por László Csáki.

Na Hungria dos anos 1990, viajar é finalmente possível, mas inacessível. Ao falsificar passagens de trem internacionais, três jovens oferecem a oportunidade para uma geração inteira experimentar o mundo exterior.

This session featured the Hungarian feature film Pelikan Blue, directed by László Csáki.

In 1990s Hungary, travel is finally possible, but inaccessible. By forging international train tickets, three young people give an entire generation the chance to experience the outside world.

PALESTRA PRESENCIAL: DESENVOLVIMENTO DE UNIVERSOS PARA FILMES E SÉRIES DE ANIMAÇÃO

IN-PERSON LECTURE: DEVELOPMENT OF UNIVERSES FOR ANIMATED FILMS AND SERIES

Palestra presencial na Sala Valêncio Xavier ministrada por **Andres Lieban**.

Nesta palestra, Andres Lieban apresentou possibilidades e estratégias criativas no desenvolvimento de conteúdos para animação. Tratando-se de sua grande expertise no desenvolvimento de conteúdos como Quarto do Jobi e Meu Amigãozão, entre outras obras.

In-person lecture at Sala Valêncio Xavier given by Andres Lieban. In this lecture, Andres Lieban presented possibilities and creative strategies in the development of content for animation. He used his great expertise in the development of content such as Quarto do Jobi and Meu Amigãozão, among other works.



09 - CURTAS

09 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 14h. *Short film session at 2pm.*

Classificação indicativa: *All ages.*

Livre.
Sala Cine Luz no
Cine Passeio.

*Cine Luz Room at Cine
Passeio.*

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| • The Client | • Apocalypsis |
| • The Collector | • Cain |
| • Where are you from? | • Burnout |
| • Wish | • Life Cycle |
| • Miss Biu | • Au Revoir Mon Monde |
| • The Delete Machine | • Let There be Light! |
| • Midnight Snack | • Radio Interference |
| • Martha | • Detours Ahead |
| • Moonset Crow Cry | • Après Papi |

11 - CURTAS

11 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 18h. *Short film session at 6pm.*

Classificação indicativa: *Age rating: 14 years.*

14 anos.
Sala Cine Luz no
Cine Passeio.

*Cine Luz Room at Cine
Passeio.*

- | | |
|----------------------|-------------------|
| • Ergou Squad | • Quem Salva |
| • The Story of Mocha | • Chronicity |
| • Coffee | • Jung & Restless |
| • Chosen't | • War Heroes |
| • The Cactus | • Shaptach |
| • On the 8th Day | • 178 |
| • Despair | • Lupus Sophus |

10 - CURTAS

10 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 16h. *Short film session at 4pm.*

Classificação indicativa: *All ages.*

Livre.
Sala Cine Luz no
Cine Passeio.

*Cine Luz Room at Cine
Passeio.*

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| • Mikrokosmos
Makrokosmos | • The Lovely Sky |
| • Homo Fuge | • #Trapped |
| • Juze | • Heartland |
| • Piano | • The Torrential Melody |
| • Sugarlust | • With You Forever |
| • Chicken | • Flight Seen From Above |
| • Overtaken | • The Mooning |
| • Sadako - A Lenda dos
Mil Tsurus | • Sofa Love |
| | • Swim |

12 - LONGA: LA OTRA FORMA

12 - FEATURE: THE OTHER SHAPE

Sessão de longa das 20h. *Feature film session at 8pm.*

Classificação indicativa: *Age rating: 14 years.*

14 anos.
Sala Cine Luz no
Cine Passeio.

*Cine Luz Room at Cine
Passeio.*

Nesta sessão foi exibido o longa-metragem colombiano La Otra Forma, dirigido por Diego Felipe Guzmán.

LA OTRA FORMA é um longa-metragem de animação 2D que conta a história de PETER PRESS, um homem que usa uma prensa na cabeça, obcecado em se encaixar em um mundo geométrico, que enfrenta o dilema de se tornar um quadrado ou liberar a forma autêntica que reside dentro dele.

This session featured the Colombian feature film La Otra Forma, directed by Diego Felipe Guzmán.

LA OTRA FORMA is a 2D animated feature film that tells the story of PETER PRESS, a man who wears a press on his head, obsessed with fitting into a geometric world, who faces the dilemma of becoming a square or releasing the authentic shape that resides within him.

ENCONTRO E DEBATE ACADÊMICO ACADEMIC MEETING AND DEBATE

IA NO DESENVOLVIMENTO DE JOGOS: FERRAMENTAS QUE ESTÃO MUDANDO O JOGO AI IN GAME DEVELOPMENT: GAME-CHANGING TOOLS



APRESENTAÇÃO DO TEMA:

Rafael Baptista Luiz Mestre em Design pela UFPR (2011) e graduado em Design Gráfico pelo Centro Universitário Belas Artes de São Paulo (2006). Podcaster e Streamer. Além de atuar como professor em curso de Design Visual e de TI, tem experiência na utilização de jogos em educação e gestão de desenvolvimento de jogos e simuladores digitais em empresa nacional. Lecionou em cursos Médio, Superior e Pós-Graduação de Jogos Digitais e Tecnologia em Sistemas para Internet e Dispositivos Móveis. Atuou como produtor e designer de jogos para EaD produzidos na Produtora de Soluções Digitais. É fã principalmente de jogos modernos de cartas e tabuleiro e é co-fundador do RPG Next, um website que produz podcasts de narrativas baseadas em universos fantásticos e outros conteúdos relacionados a RPG. Também realiza um projeto de Ação Social chamado de Guerreiros do Bem.

PRESENTATION OF THE TOPIC:

Rafael Baptista Luiz Master in Design from UFPR (2011) and graduated in Graphic Design from Centro Universitário Belas Artes de São Paulo (2006). Podcaster and Streamer. In addition to working as a professor in Visual Design and IT courses, he has experience in using games in education and managing the development of games and digital simulators in a national company. He has taught in Middle, Higher and Postgraduate courses in Digital Games and Technology in Systems for Internet and Mobile Devices. He worked as a producer and designer of distance learning games produced by Produtora de Soluções Digitais. He is mainly a fan of modern card and board games and is the co-founder of RPG Next, a website that produces podcasts of narratives based on fantasy universes and other content related to RPG. He also runs a Social Action project called Guerreiros do Bem.

A IA E O SEU IMPACTO NA ANIMAÇÃO AI AND ITS IMPACT ON ANIMATION

APRESENTAÇÃO DO TEMA:

Flávio Carvalho É mídia-artista, curador de arte, designer e professor que vive e trabalha em Curitiba, Brasil. É mestrando em Comunicação e Linguagens - Cinema e Audiovisual na Universidade Tuiuti do Paraná. Estudou especialização Interdisciplinar de Artes e Ensino das Artes na Universidade Estadual do Paraná UNESPAR/FAP em 2012. Desde então, exibiu em festivais como MADATAC, Subtle Technologies, Girona Film Festival, Homeostasis Lab, entre outros. Entre 2017 a 2020 foi o embaixador/curador da exposição Subli_me e Laniakea da The Wrong – New Digital Art Biennale em Curitiba. Integrou em 2018/2019 a curadoria da Bienal Internacional de Arte de Curitiba ganhando o Prêmio Jovens Curadores. Atualmente faz curadoria para ambientes físicos e imersivos/virtuais e professor de Artes Visuais da PUC-PR.



PRESENTATION OF THE THEME:

Flávio Carvalho is a media artist, art curator, designer and professor who lives and works in Curitiba, Brazil. He is a master's student in Communication and Languages - Cinema and Audiovisual at the Tuiuti University of Paraná. He studied Interdisciplinary Specialization in Arts and Art Education at the State University of Paraná UNESPAR/FAP in 2012. Since then, he has exhibited at festivals such as MADATAC, Subtle Technologies, Girona Film Festival, Homeostasis Lab, among others. Between 2017 and 2020, he was the ambassador/curator of the Subli_me and Laniakea exhibition at The Wrong – New Digital Art Biennale in Curitiba. In 2018/2019, he was part of the curatorship of the Curitiba International Art Biennial, winning the Young Curators Award. He currently curates physical and immersive/virtual environments and is a professor of Visual Arts at PUC-PR.

13 - LONGA: ABÁ E SUA BANDA
16 - FEATURE: ABAH AND HIS BAND

Sessão de longa das 14h. *Feature film session at 2pm.*
Classificação indicativa: *All ages.*
Livre. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

Nesta sessão foi exibido o longa-metragem brasileiro Abá e sua Banda, dirigido por Humberto Avelar

Abá e sua Banda é uma aventura que acompanha um jovem príncipe em conflito com seus sonhos e suas responsabilidades. Depois de romper com seu pai segue para o Festival de Música e descobre os planos de seu tio para acabar com a diversidade de Pomar.

This session featured the Brazilian feature film Abá e sua Banda, directed by Humberto Avelar.

Abá e sua Banda is an adventure that follows a young prince in conflict with his dreams and his responsibilities. After breaking up with his father, he heads to the Music Festival and discovers his uncle's plans to end the diversity of Pomar.

15 - CURTAS
15 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 18h. *Short film session at 6pm.*
Classificação indicativa: *All ages.*
Livre. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

- 17 O'Clock
- Barra Nova
- C C C - Animated Music Video
- Conto I
- Conej Steps Out
- Crescendo
- Father's Mountains
- It is Paradise
- Last Word
- Tethys
- The Origin

14 - CURTAS
14 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 16h. *Short film session at 4pm.*
Classificação indicativa: *All ages.*
Livre. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

- Anacleto, o Balão
- Bird Drone
- Birds, by the way
- Freelance
- Gugusse
- Have to Go
- Kids in Winter
- My Turn!
- Profiterole
- Snow Globe
- Statue
- Steps to Fly
- The Historical Bolt
- The Wannabe
- Tsuru
- Ìràpadà
- Turduck-In

16 - LONGA: OS DEMÓNIOS DO MEU AVÔ
16 - FEATURE: MY GRANDGATHER'S DEMONS

Sessão de longa das 20h. *Feature film session at 8pm.*
Classificação indicativa: *Age rating: 12 years..*
12 anos. *Cine Luz Room at Cine*
Sala Cine Luz no *Passeio.*
Cine Passeio.

Nesta sessão foi exibido o longa-metragem português Os Demónios do meu Avô, dirigido por Nuno Beato.

Rosa, uma mulher profissional de topo, muito bem cotada no mercado empresarial, leva uma vida exigente e inteiramente dedicada ao seu trabalho. A morte repentina do avô, de quem se tinha afastado progressivamente, devido ao seu trabalho incessante, acaba por lhe provocar um súbito ataque de stress, que coloca as suas escolhas em dúvida. Rosa decide abandonar a cidade e parte em busca do lugar e das memórias da sua infância, vivida com o avô. Ao chegar à propriedade isolada, em plena paisagem transmontana, descobre que o avô lhe deixou um conjunto de terras praticamente abandonadas e uma casa quase em ruínas da sua infância. Movida pelo remorso e pela necessidade de encontrar novos objetivos para si, começa a reconstruir a sua casa e a cultivar os campos. Rosa, no entanto, não está sozinha na sua busca. Para além das pessoas com quem irá estabelecer novos laços, surge um grupo de demónios de barro, outrora modelados pelo avô, que parecem, por vezes, ganhar vida, aconselhando-a, guiando-a e consolando-a, como o próprio avô o teria feito.

This session featured the Portuguese feature film Os Demónios do meu Avô, directed by Nuno Beato.
Rosa, a top professional woman, highly regarded in the business market, leads a demanding life and is entirely dedicated to her work. The sudden death of her grandfather, from whom she had gradually become distant due to his incessant work, ends up causing her to have a sudden attack of stress, which puts her choices in doubt. Rosa decides to leave the city and sets out in search of the place and memories of her childhood, spent with her grandfather. When she arrives at the isolated property, in the middle of the Trás-os-Montes landscape, she discovers that her grandfather left her a set of practically abandoned lands and a house almost in ruins from her childhood. Driven by remorse and the need to find new goals for herself, she begins to rebuild her house and cultivate the fields. Rosa, however, is not alone in her search. In addition to the people with whom she will establish new bonds, a group of clay demons, once modeled by her grandfather, appear, who sometimes seem to come to life, advising her, guiding her and comforting her, as her grandfather himself would have done.

ENCONTRO ENTRE ENTIDADES ANIMATIBA (BRASIL) E APPA (PORTUGAL) PARA A ASSINATURA DE TERMO ENTRE AS EMPRESAS DOS DOIS PAÍSES

MEETING BETWEEN ANIMATIBA (BRAZIL) AND APPA (PORTUGAL) FOR THE SIGNING OF A COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN COMPANIES FROM BOTH COUNTRIES

ABRANIMA é a ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE EMPRESAS DE ANIMAÇÃO que congrega mais de 50 empresas de animação do Brasil. APPA é a ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE PRODUTORES DE ANIMAÇÃO que congrega mais de 20 empresas de animação de Portugal. O motivo do Encontro é a reunião das diretorias das duas entidades para assinatura do TERMO DE COOPERAÇÃO ENTRE AS EMPRESAS DE ANIMAÇÃO DOS DOIS PAÍSES.

Na próxima página anexamos cópia do documento assinado.



ABRANIMA is the BRAZILIAN ASSOCIATION OF ANIMATION COMPANIES that brings together more than 50 animation companies in Brazil. APPA is the PORTUGUESE ASSOCIATION OF ANIMATION PRODUCERS that brings together more than 20 animation companies in Portugal. The purpose of the Meeting is the meeting of the boards of directors of the two entities to sign the AGREEMENT OF COOPERATION BETWEEN ANIMATION COMPANIES OF THE TWO COUNTRIES. On the next page we attach a copy of the signed document.

PALESTRA ON-LINE: JOGO, O QUE É ISSO MESMO?

ONLINE LECTURE: GAME, WHAT IS IT?



Nesta palestra, a Dra. Daniella Michelena expõe conceitos, teorias e experiências para o entendimento profundo do que seja um jogo (de tabuleiro ou videogame).

Daniella Michelena Munhoz

PhD em Design de Sistemas de Informação [PPGDesign/UFPR], com pesquisa em sistemas de jogos. Mestre em Antropologia Social [PPGas/UFPR], especialista em Computação Gráfica [PUC/PR] e Promoção e Propaganda [UFPR], é bacharel em Comunicação Visual [UFPR]. Professora e pesquisadora da UFPR junto ao LabDSI (Laboratório de Design de Sistemas de Informação). Membro dos grupos de pesquisa: Design digital e da informação [UFPR] Grupo SAITE (Saúde Inovação Tecnologia Educação) [UFMA] e INTERLUDICO (Intervenção Terapêutica Lúdico. Cognitiva) [UFPR]. Tem experiência nas áreas da fotografia, audiovisual, cinema de animação e design com ênfase no design de jogos.

In this lecture, Dr. Daniella Michelena presents concepts, theories and experiences for a deep understanding of what a game (board or video game) is.

Daniella Michelena Munhoz

PhD in Information Systems Design [PPGDesign/UFPR], with research in game systems. Master in Social Anthropology [PPGas/UFPR], specialist in Computer Graphics [PUC/PR] and Promotion and Advertising [UFPR], and bachelor in Visual Communication [UFPR]. Professor and researcher at UFPR with LabDSI (Information Systems Design Laboratory). Member of the research groups: Digital and Information Design [UFPR], SAITE Group (Health Innovation Technology Education) [UFMA] and INTERLUDICO (Ludic. Cognitive Therapeutic Intervention) [UFPR]. Has experience in the areas of photography, audiovisual, animation cinema and design with an emphasis on game design.



Protocolo de Colaboração e Parceria

Entre:

APPA – Associação Portuguesa de Produtores de Animação, com sede na Av. Óscar Monteiro Torres, 55C, 1000-217 Lisboa, Portugal e endereço eletrónico info@appa-portugal.pt, titular do número de pessoa coletiva 504 639 170, neste ato representada pelo seu Presidente, Nuno Ricardo Castro Beato, adiante designada por APPA;

e

ABRANIMA – Associação Brasileira de Empresas de Animação, CNPJ 32.005.665/0001-84, com sede à Rua Rua Benjamin Constant, 67, Cj. 1104, Centro, CEP: 80060-020, Curitiba – PR, Brasil, endereço eletrónico abranimaorg@gmail.com, representada por Igor Santos Bastos, adiante designada por ABRANIMA;

Considerando:

1. O interesse comum no fortalecimento e desenvolvimento do setor da animação nos respetivos países;
2. A vontade mútua de estabelecer uma cooperação estratégica e institucional que favoreça a troca de conhecimento, experiências e oportunidades;
3. A necessidade de promover uma maior aproximação entre profissionais, empresas produtoras e instituições dos dois países;

As partes acordam estabelecer o presente Protocolo de Colaboração e Parceria, que se rege pelos seguintes princípios:

1. Âmbito e Objetivos

Este Protocolo visa promover uma colaboração ativa entre a APPA e a ABRANIMA, potenciando sinergias que contribuam para o crescimento dos setores da animação em Portugal e no Brasil, e para a criação de oportunidades de cooperação internacional. Neste âmbito, ambas as associações comprometem-se a:

- Apoiar a promoção de iniciativas, eventos e programas relevantes para o setor nos dois países;
- Facilitar a troca de informação, dados e boas práticas entre as associações;
- Estimular a criação de redes de contacto entre profissionais, produtoras e entidades do setor;
- Promover ações conjuntas de promoção, sensibilização, formação ou desenvolvimento de projetos;
- Promover o diálogo institucional e a interlocução com organismos públicos, institutos culturais e entidades de tutela, com vista à valorização estratégica da relação entre os produtores de animação de ambos os países e à construção de posições concertadas.

2. Formas de Cooperação

A colaboração poderá assumir, entre outras, as seguintes formas:

- Partilha de informação sobre eventos, programas de apoio e oportunidades relevantes;
- Promoção cruzada de atividades institucionais nas respetivas redes e canais;
- Organização de encontros virtuais ou presenciais entre membros das duas associações;
- Estímulo à participação em iniciativas internacionais, como festivais, mercados e fóruns.

3. Duração e Revisão

Este Protocolo entra em vigor na data da sua assinatura e manter-se-á válido por tempo indeterminado, podendo ser revisto ou ajustado a qualquer momento, mediante acordo mútuo entre as partes, formalizado por escrito.

4. Disposições Finais

Qualquer questão que surja da interpretação ou aplicação deste Protocolo será resolvida por via do diálogo e entendimento entre as partes.

O presente Protocolo é assinado digitalmente, em duplicado, em língua portuguesa, seguindo procedimentos que garantem a sua autenticidade, integridade e validade jurídica.

Documento assinado durante o ANIMATIBA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE ANIMAÇÃO DE CURITIBA, via internet, pelos presidentes das entidades e pelo presidente do festival na condição de anfitrião e testemunha.

Curitiba, Brasil, 12 de maio de 2025
Lisboa, Portugal, 12 de maio de 2025

Assinado por: **NUNO RICARDO CASTRO BEATO**
Num. de Identificação: 11067345
Data: 2025.05.12 18:02:13+01'00'

APPA - Presidente
Nuno Ricardo Castro Beato

Documento assinado digitalmente
 **PAULO ROBERTO MUNHOZ**
Data: 11/05/2025 21:54:21-0300
Verifique em <https://validar.itl.gov.br>

ANIMATIBA - Presidente
Testemunha
Paulo Roberto Munhoz

Documento assinado digitalmente
 **IGOR SANTOS BASTOS**
Data: 12/05/2025 11:02:45-0300
Verifique em <https://validar.itl.gov.br>

ABRANIMA - Presidente
Igor Santos Bastos

PAINEL PRESENCIAL: YOUTUBE - UMA PORTA PARA O SUCESSO



Clarissa Orberg é head de parcerias estratégicas para conteúdo educacional, saúde e entretenimento familiar no YouTube no Brasil. Sob sua liderança, o aplicativo YouTube Kids e o projeto YouTube Edu têm desenvolvido e proporcionado às famílias brasileiras acesso a conteúdo seguro, educativo e divertido. Sua jornada no Google começou em 2009, na divisão de vendas. Em 2014, migrou para o YouTube, onde sua paixão por conteúdo infantil a levou a lançar o aplicativo YouTube Kids no Brasil. Em 2021, inaugurou a divisão de parcerias de saúde do YouTube. Seu compromisso com a educação a levou a relançar, em parceria com a UNESCO, o projeto educacional YouTube Edu em 2023. Ao longo dos anos, também esteve à frente de projetos importantes de conteúdo no formato YouTube Originals, como "Galinha Pintadinha Mini (2a temporada)", "Mulheres que Mudam o Mundo", e "Som do Rio". Com uma sólida formação acadêmica, Clarissa é graduada em Administração de Empresas pelo Insper e possui duplo mestrado em Engenharia de Marketing pela FIA e Université Pierre-Mendès France. Sua vasta experiência de mais de 15 anos no mundo corporativo, aliada à sua paixão por inovação e impacto social, a consolidaram como uma referência em conteúdo digital no Brasil.

J. Anderson da Silva, hoje “**Senhor Abluba**” é o criador de ‘Mongo e Drongo’ e do canal de Youtube Abluba Desenhos Animados, canal com mais de 4,85 milhões de inscritos, mais de 1.000 vídeos publicados e em torno de 2,5 bilhões de visualizações. Desenhando desde criança, sempre criou personagens diversos, com uma variedade de estilos e gêneros, de humor a terror, mas foi com Mongo e Drongo, série infantil de comédia, que conseguiu chegar a milhões de pessoas e até no Streaming (Prime Video) e algumas TVs regionais, além de produtos licenciados como bonecos, ovos de Páscoa, mochila, caderno, etc. Hoje, com 52 anos, Anderson está focando em tornar seu conteúdo acessível para outras línguas, via Youtube, e produzir novas séries, incluindo a versão juvenil de Mongo e Drongo para se manter perto de quem cresceu assistindo a versão infantil.



MODERADOR:

Paulo Munhoz Roteirista, diretor e produtor. Atualmente realiza uma série de TV em animação stop motion sobre ciência e tecnologia intitulada POING. Realizou o primeiro longa-metragem animado paranaense, BRICHOS, o qual deu origem a BRICHOS 2: A FLORESTA É NOSSA (ganhador do Grande Prêmio do Cinema Brasileiro de 2013), BRICHOS 3 - MEGAVIRUS, lançada nos cinemas em 2023 e a série BRICHOS para tv. Esses conteúdos foram exibidos em mais de 50 países. Também dirigiu e produziu o longa BELOWARS, além de diversos documentários e curtas, entre os quais se destacam PAX (dois prêmios ANIMA MUNDI) e O POETA. Doutor em Comunicação e Linguagens pela UTP, é o criador do conceito de mise-em-technologie. Mestre em Tecnologia pelo PPGTE-UTFPR. Especialista em Computação pela PUC PR. Engenheiro Mecânico pela UFPR. É um dos fundadores e foi presidente da ABRANIMA – Associação Brasileira de Empresas de Animação. Fundador da TECNOKENA (www.tecnokena.com.br). Idealizador e Diretor Artístico do ANIMATIBA.

IN-PERSON PANEL: YOUTUBE - A GATEWAY TO SUCCESS



Clarissa Orberg is the head of strategic partnerships for educational, health and family entertainment content at YouTube in Brazil. Under her leadership, the YouTube Kids app and the YouTube Edu project have developed and provided Brazilian families with access to safe, educational and entertaining content. Her journey at Google began in 2009, in the sales division. In 2014, she moved to YouTube, where her passion for children's content led her to launch the YouTube Kids app in Brazil. In 2021, she launched YouTube's health partnerships division. Her commitment to education led her to relaunch, in partnership with UNESCO, the educational project YouTube Edu in 2023. Over the years, she has also led important content projects in the YouTube Originals format, such as "Galinha Pintadinha Mini (2nd season)", "Mulheres que Mudam o Mundo", and "Som do Rio". With a solid academic background, Clarissa holds a degree in Business Administration from Insper and a double master's degree in Marketing Engineering from FIA and Université Pierre-Mendès France. Her vast experience of over 15 years in the corporate world, combined with her passion for innovation and social impact, have established her as a reference in digital content in Brazil.

J. Anderson da Silva, now known as "**Mr. Abluba**" is the creator of 'Mongo and Drongo' and the YouTube channel Abluba Desenhos Animados, a channel with over 4.85 million subscribers, over 1,000 published videos, and around 2.5 billion views. Drawing since he was a child, he has always created diverse characters, with a variety of styles and genres, from humor to horror, but it was with Mongo and Drongo, a children's comedy series, that he managed to reach millions of people and even on Streaming (Prime Video) and some regional TV channels, in addition to licensed products such as dolls, Easter eggs, backpacks, notebooks, etc. Today, at 52 years old, Anderson is focusing on making his content accessible in other languages, via YouTube, and producing new series, including the youth version of Mongo and Drongo, to stay close to those who grew up watching the children's version.



MODERATOR:

Paulo Munhoz Screenwriter, director and producer. He is currently producing a stop motion animated TV series about science and technology called POING. He directed the first animated feature film from Paraná, BRICHÔS, which gave rise to BRICHOS 2: A FLORESTA É NOSSA (winner of the 2013 Brazilian Cinema Grand Prize), BRICHOS 3 - MEGAVIRUS, released in theaters in 2023 and the BRICHOS TV series. These contents have been shown in more than 50 countries. He also directed and produced the feature film BELOWARS, as well as several documentaries and short films, among which the highlights are PAX (two ANIMA MUNDI awards) and O POETA. He holds a PhD in Communication and Languages from UTP and is the creator of the concept of mise-em-technologie. He holds a Master's degree in Technology from PPGTE-UTFPR. He is a Computer Specialist from PUC PR. He is a Mechanical Engineer from UFPR. He is one of the founders and was president of ABRANIMA – Brazilian Association of Animation Companies. Founder of TECNOKENA (www.tecnokena.com.br). Creator and Artistic Director of ANIMATIBA.

17 - LONGA: PLACA-MÃE

17 - FEATURE: MOTHERBOARD

Sessão de longa das 14h. *Feature film session at 2pm.*
Classificação indicativa: *All ages.*
Livres.
Sala Cine Luz no *Cine Luz Room at Cine*
Cine Passeio. *Passeio.*

Nesta sessão foi exibido o longa-metragem brasileiro Placa-Mãe, dirigido por Igor Bastos. Nadi é uma andróide com cidadania, que ganha o direito de adotar duas crianças, David e Lina. Porém, um político e digital influencer sensacionalista, cria diversas polêmicas sobre o caso, com o intuito de ganhar popularidade para sua candidatura de presidente do senado. Um mal entendido leva David a fugir e viver algumas aventuras, consequentemente Nadi tem que decidir entre ficar com a sua cidadania ou avisar da fuga às autoridades. O filme é uma ficção científica genuinamente brasileira, que se passa em Minas Gerais, um dos grandes cenários políticos da história do Brasil.

This session featured the Brazilian feature film Motherboard, directed by Igor Bastos. Nadi is an android with citizenship who is granted the right to adopt two children, David and Lina. However, a sensationalist politician and digital influencer creates a lot of controversy about the case, with the aim of gaining popularity for his candidacy for president of the senate. A misunderstanding leads David to run away and live some adventures, and consequently Nadi has to decide between keeping her citizenship or reporting her escape to the authorities. The film is a genuinely Brazilian science fiction film set in Minas Gerais, one of the greatest political scenarios in Brazilian history.

19 - CURTAS

19 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 16h. *Short film session at 6pm.*
Classificação indicativa: *Age rating: 12 years.*
12 anos.
Sala Cine Luz no *Cine Luz Room at Cine*
Cine Passeio. *Passeio.*

- Vodoun Nouminssin
- Gegone, Inside the Museum - Eyfyros
- Piece of Solitude
- Fito
- Shadow of the Butterflies
- In Loving Memories
- Ciranda Feiticeira
- Kano 4
- Void
- Emese
- Synced
- Sunset
- Sulayman
- Zoo
- Greenstreet 15
- Headless

18 - CURTAS

18 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 16h. *Short film session at 4pm.*
Classificação indicativa: *All ages.*
Livres.
Sala Cine Luz no *Cine Luz Room at Cine*
Cine Passeio. *Passeio.*

- Backyard
- Balkone
- Bird
- Door
- Bleu Azur
- Hypnotized
- Break
- Cave of Warmth
- Dawn
- Song for Haron
- Abubilla
- Ana Morphose
- An Inexact Science
- Time Settles
- Fotorevolte
- Alone in a Crowd
- Impossible Maladies

20 - LONGA: A LASANHA ASSASSINA

20 - FEATURE: THE KILLER LASAGNA

Sessão de longa das 20h. *Feature film session at 8pm.*
Classificação indicativa: *All ages.*
Livres.
Sala Cine Luz no *Cine Luz Room at Cine*
Cine Passeio. *Passeio.*

Nesta sessão foi exibido o longa-metragem brasileiro A Lasanha Assassina, dirigido por Ale McHaddo.

Rebeca e sua família mudam-se para uma casa abandonada que tem um passado sinistro. Seu pai quer reformar a casa e transformá-la em uma rotisseria. Com ajuda de seu vizinho Lucas, Rebeca descobre que os ex-moradores foram atacados por uma estranha criatura: A Lasanha Assassina. O monstro ganha força e cresce conforme se alimenta pelos restos de comida jogados pelos canos e, na inauguração da cantina, a Lasanha ataca novamente.

This session featured the Brazilian feature film A Lasagna Assassina, directed by Ale McHaddo. Rebeca and her family move into an abandoned house with a sinister past. Her father wants to renovate the house and turn it into a rotisserie. With the help of her neighbor Lucas, Rebeca discovers that the former residents were attacked by a strange creature: Lasagna Assassina. The monster gains strength and grows as it feeds on the leftovers thrown down the pipes, and at the opening of the cantina, Lasagna attacks again.

PALESTRA PRESENCIAL: ANIMAÇÃO EM STAR WARS

IN-PERSON LECTURE: ANIMATION IN STAR WARS

Palestra presencial na Sala Valêncio Xavier ministrada por **Marden Machado**.

Nesta palestra, o crítico Marden Machado aprofundou a questão relativa ao uso de técnicas de animação na produção dos filmes da franquia Star Wars, de George Lucas.

In-person lecture at Sala Valêncio Xavier given by Marden Machado.

In this lecture, critic Marden Machado will delve into the issue of the use of animation techniques in the production of the films in George Lucas' Star Wars franchise.



21 - CURTAS

21 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 14h. *Short film session at 2pm.*

Classificação indicativa: *All ages.*

Livre.

Sala Cine Luz no
Cine Passeio.

*Cine Luz Room at Cine
Passeio.*

- Icky
- Idle Current
- In This Together
- In Between
- Keep
- Leaf Alive
- Alter
- Panta Rhei (Everything Flows)
- Pinea
- An Animator's Odyssey
- Poong
- Sugar-Bread
- Swollen
- Terminus
- Trip
- The Splint
- After the Dream
- You only live Once

23 - CURTAS

23 - FINALIST SHORT FILMS

Sessão de curtas das 18h. *Short film session at 6pm.*

Classificação indicativa: *Age rating: 14 years.*

14 anos.

Sala Cine Luz no
Cine Passeio.

*Cine Luz Room at Cine
Passeio.*

- Hide & Seek
- Anacleto, o Balão
- The Lovely Sky
- Ciranda Feiticeira
- CheckMates
- On the 8th Day
- Freelance
- War Heroes
- Steps to Fly
- Lupus Sophus

22 - CURTAS

22 - SHORT FILMS

Sessão de curtas das 16h. *Short film session at 4pm.*

Classificação indicativa:

12 anos.

Sala Cine Luz no
Cine Passeio.

Age rating: 12 years.

*Cine Luz Room at Cine
Passeio.*

- La Soglia
- Lack
- Lampizan
- Patricio and Libia (Can I Keep Them?)
- Penumbra
- Sakura
- Sunset / Ocaso
- The Artist's Daughter
- The Bus Drivers Candonga
- The Rescue
- The Shadow of a Second
- The Strange Case Of The Human Cannonball
- Mao Lucky
- The Swineherd
- Together

24 - LONGA VENCEDOR

24 - FEATURE WINNER

Sessão de longa das 20h. *Feature film session at 8pm.*

Classificação indicativa:

12 anos.

Sala Cine Luz no
Cine Passeio.

Age rating: 12 years.

*Cine Luz Room at Cine
Passeio.*

ENCONTRO DE REALIZADORES.

MEETING OF FILMMAKERS.

Encontro que reúne instituições, empresas e profissionais ligados à animação, de Curitiba e do Paraná, atuantes nas áreas de cinema, televisão, internet, publicidade, institucional, filmes educativos, games etc.

Meeting that brings together institutions, companies and professionals linked to animation, from Curitiba and Paraná, working in the areas of cinema, television, internet, advertising, institutional, educational films, games, etc.

PREMIAÇÃO E COQUETEL DE ENCERRAMENTO

AWARDS AND CLOSING COCKTAIL



Cerimônia de Premiação dos melhores filmes do ANIMATIBA 2025, nas categorias: MELHOR LONGA METRAGEM, MELHOR CURTA METRAGEM e MELHOR CURTA METRAGEM BRASILEIRO, além de PRÊMIOS ESPECIAIS. Ocorreu também a entrega do PRÊMIO ABCA. Após a premiação, houve um coquetel de confraternização entre os presentes. Local de realização: Terraço do Cine Passeio.

Awards Ceremony for the best films of ANIMATIBA 2025, in the categories: BEST FEATURE FILM, BEST SHORT FILM and BEST BRAZILIAN SHORT FILM, in addition to SPECIAL AWARDS. The ABCA AWARD was also presented. After the awards ceremony, there was a cocktail party for those present. Location: Terraço do Cine Passeio.

ARTIGO SOBRE A ANIMAÇÃO CURITIBANA

ARTICLE ABOUT CURITIBA ANIMATION

Durante o ANIMATIBA 2025, foi escrito e publicado um artigo sobre a animação curitibana denominado A FORÇA DA ANIMAÇÃO CURITIBANA, que pode ser lido a seguir.

During ANIMATIBA 2025, an article was written and published about animation in Curitiba called THE STRENGTH OF ANIMATION IN CURITIBA, which can be read below.

CULTURA

A força da animação curitibana

Muito já foi realizado em Curitiba, mas com o apoio justo e o planejamento correto, muito mais ainda por ser alcançado



Paulo Munhoz, Robson Vilela



Cena de "Brichos 3". Imagem: Reprodução

A força da animação curitibana

Muito já foi realizado em Curitiba, mas com o apoio justo e o planejamento correto, muito mais ainda por ser alcançado



Paulo Munhoz, Robson Vilalba

13 Mai 2025 — 4 min de leitura



Cena de "Brichos 3". Imagem: Reprodução

A celebração de mais um Animatiba (Festival Internacional de Animação de Curitiba) e o recém-inaugurado Estúdio Riachuelo, evocam em muitos de nós o orgulho dos curtas, longas e séries de animação produzidos na cidade ao longo dos anos. No entanto, no auge dos seus 332 anos de história, também nos fazemos a seguinte pergunta: a cidade de Curitiba partilha do mesmo orgulho? E o que ela faz para esse mercado que gera arte, propicia inclusão, movimenta grandes recursos e gera tantos empregos no município?

Na ocasião do lançamento do estúdio Riachuelo, no último 28 de março de 2025, o ex-prefeito Rafael Greca foi certeiro ao lembrar dos pioneiros irmãos Wagner e até profetizou a

futura conquista do Oscar da Animação por um curitibinha. Mas ninguém lembrou que o “Oscar” brasileiro, ou seja, o Grande Prêmio do Cinema Brasileiro, na categoria Animação, já foi conquistado por uma empresa curitibana em 2013 (Brichos - A Floresta É Nossa, da Tecnokena) e que muitos Kikitos, Animamundis e Cannes Lions preenchem as prateleiras de nossos estúdios locais.

O lapso de esquecimento não se restringe ao ex-prefeito da cidade, muitos profissionais também desconhecem as enormes conquistas que o setor já obteve. Estamos tão focados na criação que nos esquecemos de gritar ao mundo, em alto e bom som, o que vem sendo feito por aqui. Foi nesse esforço de lembrarmos a nós e a todos que um grupo de animadores curitibanos, liderado pelo empresário e artista animador Walkir Fernandes (Dogzilla), produziu o primeiro levantamento a respeito da importância sócio-econômica do setor, o qual se transformou num teaser produzido em parceria com Gustavo Ribeiro (Revolution), intitulado A Força da Animação Curitibana, que foi apresentado à comunidade na abertura do Animatiba 2025. Pedimos licença aqui para um *spoiler* do que foi contado e que, com certeza, precisam ficar registrados neste artigo.

- R\$ 8 milhões entram anualmente em Curitiba através das empresas produtoras locais que prestam serviços para filmes e séries do mundo todo. Inclusive, no teaser aparecem personagens famosos da Disney que foram animados em nossa capital;

- 168 postos de trabalho são gerados anualmente;

- Para além das parcerias com estúdios nacionais e internacionais, nossos estúdios têm se destacado na produção autoral. São conteúdos viabilizados com investimento privado de produtoras, somados a recursos públicos acessados através de Leis de Incentivo à Cultura ou pela conquista de editais nacionais vinculados ao FSA - Fundo Setorial do Audiovisual. Nessas modalidades, desde 2004, R\$ 20 milhões já vieram para Curitiba. Esses conteúdos, após finalizados, são distribuídos nacionalmente e internacionalmente, levando nossa arte para todos os continentes.

- 610 mil espectadores consumiram esses conteúdos nas salas de Cinema e mais de 80 milhões via Televisão. Pelo Youtube, atingimos mais de 2.5 bilhões de visualizações.

- Já são mais de 11 mil profissionais formados em escolas técnicas da cidade e até mesmo no ensino superior como é o caso do Cursos de Design de Animação, disponíveis em Curitiba.

- Curitiba conta também com eventos desse setor do país, como o Topia Art Experience, o Festival Animadonas, a Mostra Traços Curitibanos, o Experimenta Anima (realizado pelo núcleo de pesquisa em animação da Universidade Tecnológica Federal do Paraná) e o Animatiba. Esses eventos atraem pessoas de todo o país, com retornos para o turismo local, restaurantes, lojas e hotéis da cidade.

Esses são só alguns números da produção de animação para o mercado de entretenimento. Há também um expressivo mercado de animação para publicidade, conteúdos educativos, religiosos, esportivos e videogames. Aliás, a poderosa indústria de games já ultrapassou a do cinema mundial e deve ser vista de fato como uma indústria de "animação + código de programação" pois é disso que se trata, um tipo de interato-cinematográfico que se dá em tempo real.

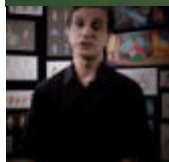
Além do fator econômico em si, é preciso valorizar o caráter simbólico do produto animado. Cada anúncio publicitário, cada filme, cada episódio de série, cada jogo, passa a fazer parte da nossa memória cerebral e atua em nosso comportamento. Ou seja, nossos personagens, cenários e narrativas passam a fazer parte da vida das pessoas. Isso se chama Soft Power, algo que os estadunidenses dominam há muito tempo, que os coreanos adotaram como estratégia há pouco e já avançam muito rápido. Em nossa cidade nasceu a série Carlos que ajuda as crianças a se alimentarem direito, os Brichos que enunciam um Brasil maravilhoso em potência, a Turma do Acluba (um dos maiores cases do Youtube) que diverte milhões de fãs, entre tantos outros conteúdos que levam nossa cultura para outros povos.

As políticas públicas de incentivo à cultura tiveram um papel fundamental na história de muitas dessas empresas. No caso da produtora Miralumo, foi por meio de um edital, e do esforço para produzir o curta Napo, que a produtora percebeu a necessidade de formar uma equipe qualificada, dando origem à Escola Revolution, que formou a mão de obra necessária para viabilizar o projeto. O curta Napo já atingiu mais de 17 milhões de visualizações no Youtube e a escola continua formando centenas e até milhares de alunos. História como essa é a dos Brichos. Por meio de um edital da Petrobras e, através da Lei do Audiovisual, os recursos foram usados para produzir o primeiro longa da franquia que viria a circular pelos cinemas de todo o país. A TecnoKena formou seu primeiro time para enfrentar esse desafio. Após a conclusão do filme, muitos profissionais envolvidos foram fazer seus próprios vôos dando origem a outras 3 empresas de animação que exportam serviços e produzem suas próprias séries e filmes. Ou seja, um único edital, produziu um resultado em cadeia muito maior do que apenas a viabilidade do filme.

Este manifesto faz um convite a nossa cidade: olhar para a produção local de animação, analisar o que ela já fez e seu imenso potencial de transformação social, geração de empregos, geração de renda, aquisição e produção de know how, exportação de nossa cultura e multiplicação de valor através da sinergia com turismo, educação, tecnologia da informação, esporte, etc. Nossos gestores e cidadãos em geral precisam perceber que a animação, a exemplo de outros setores da cultura, além de realizar sonhos é capaz de produzir uma economia ampla e sólida para a cidade, envolvendo arte e tecnologia. Muito já foi realizado em Curitiba, mas com o apoio justo e o planejamento correto, muito mais ainda por ser alcançado.

LONGAS - FEATURE FILMS

Seleção de filmes de longa metragem.
Selection of feature films.



Abá e sua Banda

Abah and his Band

direção: Humberto Avelar

Abá e sua Banda é uma aventura que acompanha um jovem príncipe em conflito com seus sonhos e suas responsabilidades.

Depois de romper com seu pai segue para o Festival de Música e descobre os planos de seu tio para acabar com a diversidade de Pomar.

Abá and His Band is an adventure that follows a young prince who is conflicted between his dreams and responsibilities. After breaking up with his father, he goes to the Music Festival and discovers his uncle's plans to end the diversity of Pomar.

01:24:00

Brasil 2024

Uma mulher com esdrúxulos superpoderes, uma tartaruga com transtorno obsessivo-compulsivo e uma nuvem com incontinência pluviométrica em uma insólita jornada até as profundezas do oceano.

A woman with weird superpowers, a turtle with obsessive-compulsive disorder and a cloud with rain incontinence on an unusual journey to the depths of the ocean.

01:15:00

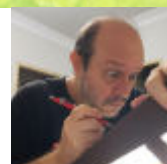
Brasil 2023

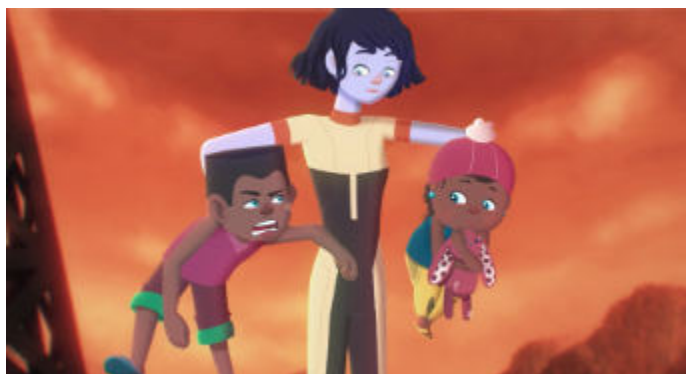


Bizarros Peixes das Fossas Abissais

Bizarre Fish From the Abyssal Zone

direção: Marcelo Marão





Placa-Mãe *Motherboard*
 direção: Igor Bastos

Nadi é uma andróide com cidadania, que ganha o direito de adotar duas crianças, David e Lina. Porém, um político e digital influencer sensacionalista, cria diversas polêmicas sobre o caso, com o intuito de ganhar popularidade para sua candidatura de presidente do senado. Um mal entendido leva David a fugir e viver algumas aventuras, consequentemente Nadi tem que decidir entre ficar com a sua cidadania ou avisar da fuga às autoridades. O filme é uma ficção científica genuinamente brasileira, que se passa em Minas Gerais, um dos grandes cenários políticos da história do Brasil.

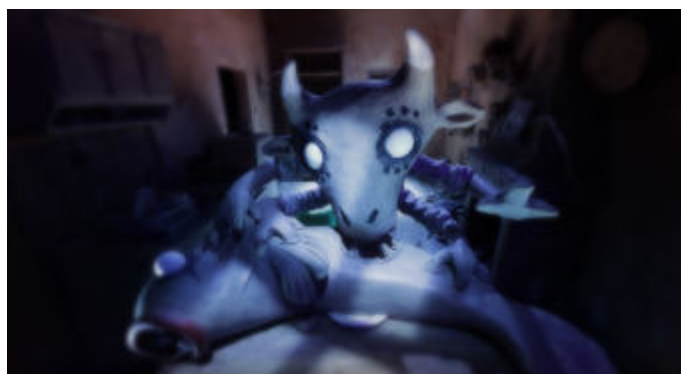
Nadi is an android with citizenship, who earns the right to adopt two children, David and Lina. However, a sensationalist politician, and digital influencer, brings up several controversies about the case, in order to gain popularity for his candidacy for Senate president. A misunderstanding leads David to run away and get involved in several adventures, consequently leading Nadi to decide between keeping her citizenship or informing the authorities about the escape. The film is a genuinely Brazilian science fiction, which takes place in Minas Gerais, one of the most relevant political scenarios in the history of Brazil.

01:45:24

Brasil 2023

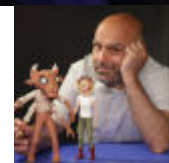
Rosa, uma mulher profissional de topo, muito bem cotada no mercado empresarial, leva uma vida exigente e inteiramente dedicada ao seu trabalho. A morte repentina do avô, de quem se tinha afastado progressivamente, devido ao seu trabalho incessante, acaba por lhe provocar um súbito ataque de stress, que coloca as suas escolhas em dúvida. Rosa decide abandonar a cidade e parte em busca do lugar e das memórias da sua infância, vivida com o avô. Ao chegar à propriedade isolada, em plena paisagem transmontana, descobre que o avô lhe deixou um conjunto de terras praticamente abandonadas e uma casa quase em ruínas da sua infância. Movida pelo remorso e pela necessidade de encontrar novos objetivos para si, começa a reconstruir a sua casa e a cultivar os campos. Rosa, no entanto, não está sozinha na sua busca. Para além das pessoas com quem irá estabelecer novos laços, surge um grupo de demônios de barro, outrora modelados pelo avô, que parecem, por vezes, ganhar vida, aconselhando-a, guiando-a e consolando-a, como o próprio avô o teria feito.

Rosa, a top professional woman, highly rated in the business market, leads a demanding life entirely dedicated to her work. The sudden death of her grandfather, from whom she had progressively moved away, due to her endless work, ends up causing her a sudden attack of stress, that puts her choices in doubt. Rosa decides to leave the city and set out to find the place and the memories of her childhood, lived with her grandfather. When she arrives at the isolated property, in the middle of the Trás-os-Montes landscape, she discovers that her grandfather left her a set of practically abandoned lands and an almost in ruins house of her childhood. Driven by the remorse and the need to find new goals to herself, she starts rebuilding her house and grow the fields. Rosa, however, is not alone on her quest. In addition to the people with whom she will establish new bonds, there appears a group of clay demons, modeled once by her grandfather, who seem, at times, to come to life, advising, guiding and consoling her, as grandfather himself would have done.



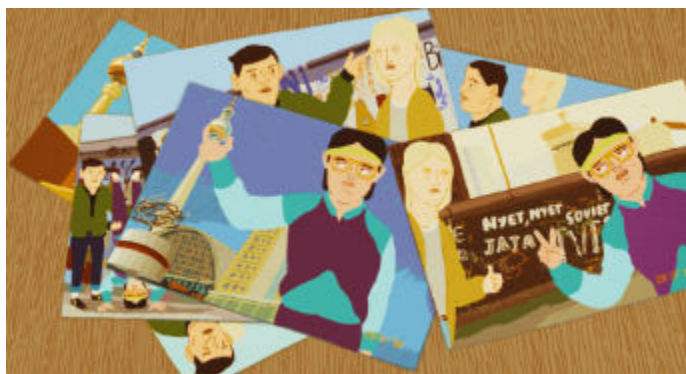
My Grandfather's Demons
Os Demónios do meu Avô

direção: Nuno Beato



01:24:46

Portugal 2022



Pelikan Blue *Kék Pelikán*

direção: László Csáki

Na Hungria dos anos 1990, viajar é finalmente possível, mas inacessível. Ao falsificar passagens de trem internacionais, três jovens oferecem a oportunidade para uma geração inteira experimentar o mundo exterior.

In 1990s Hungary, travel is finally possible but unaffordable. By forging international train tickets, three young men provide the opportunity for a whole generation to experience the outside world.

01:18:15

Hungria 2023

Rebeca e sua família mudam-se para uma casa abandonada que tem um passado sinistro. Seu pai quer reformar a casa e transformá-la em uma rotisseria. Com ajuda de seu vizinho Lucas, Rebeca descobre que os ex-moradores foram atacados por uma estranha criatura: A Lasanha Assassina. O monstro ganha força e cresce conforme se alimenta pelos restos de comida jogados pelos canos e, na inauguração da cantina, a Lasanha ataca novamente.

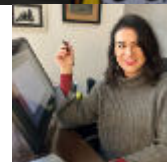
Rebeca and her family move into an abandoned house with a sinister past. Her father wants to renovate the house and turn it into a rotisserie. With the help of their neighbor Lucas, Rebeca discovers that the former residents were attacked by a strange creature: The Killer Lasagna. The monster gains strength and grows as it feeds on leftover food thrown down the pipes, and during the opening of the rotisserie, the Lasagna attacks again.



A Lasanha Assassina

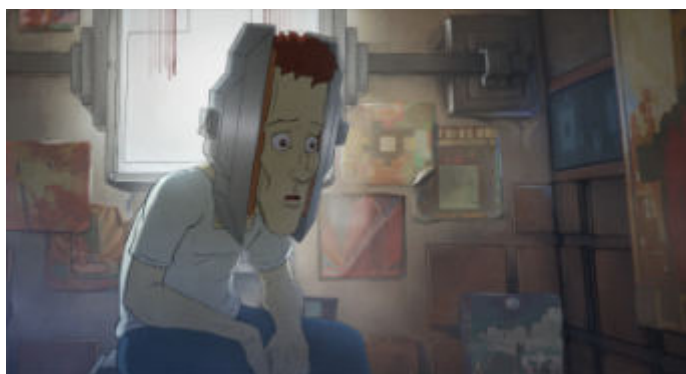
The Killer Lasagna

direção: Ale McHaddo



01:15:00

Brasil 2022



The Other Shape *La Otra Forma*

direção: Diego Felipe Guzmán

THE OTHER SHAPE é um longa-metragem de animação 2D que conta a história de PETER PRESS, um homem que usa uma prensa na cabeça, obcecado em se encaixar em um mundo geométrico, que enfrenta o dilema de se tornar um quadrado ou liberar a forma autêntica que reside dentro dele.

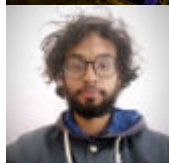
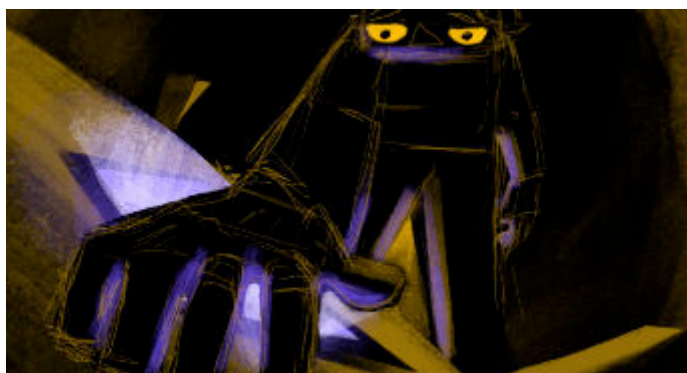
THE OTHER SHAPE is a 2D animated feature film that tells the story of PETER PRESS, a man that uses a press in his head, obsessed with fitting into a geometric world, who faces the dilemma of becoming a square or unleashing the authentic shape that resides inside him.

01:32:41

Colombia 2023

CURTAS - SHORT FILMS

Seleção de filmes de curta metragem.



#Trapped #Atrapados

direção: **Edwin Fabián Arturo Rodríguez Bernal,**
Juan Pablo Cortés Guzmán

02:00

Colombia 2023

Um pai tenta descobrir o que está acontecendo no quarto de sua filha, onde os barulhos ficam cada vez mais altos. Ele consegue ouvi-los e senti-los. Lá dentro, Sara, sua filha, se torna um monstro com olhos que crescem com voracidade conforme ela consome conteúdo digital.

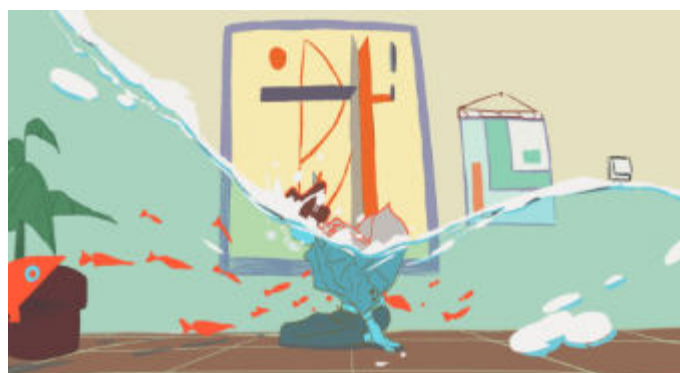
A father tries to find out what is happening in his daughter's room, where the noises get louder and louder. He can hear and feel them. Inside, Sara, his daughter, becomes a monster with eyes that grow voraciously as she consumes digital content.

Às 11:59 da noite, esse passageiro em hora extra finalmente chega em casa. Exaustão confunde sua mente, e os poucos segundos da porta até o quarto lhe parecem infinitamente prolongados. A hora zero chegou, seu corpo havia chegado ao limite e ele finalmente desmaiou e adormeceu. O tempo ainda avançava minuto a minuto, e não parava por causa dele.

At 11:59 p.m., this continuous overtime commuter finally arrived home. Exhaustion confuses his mind, and the few seconds from his door to his bedroom seem to him to be infinitely prolonged. Zero hour arrived, his body had reached its limit and he finally collapsed and fell asleep. Time was still advancing minute by minute, and did not stop because of him.

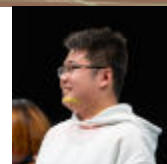
03:00

China 2022



0:00 AM

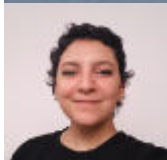
direção: **Yuanshen Yang**





Um pequeno projeto como um lembrete das pequenas coisas pelas quais vale a pena ficar.

A short project as a reminder of the small things that are worth staying for.



10 Reasons *10 Razones*

direção: Beatriz Castañón

01:31

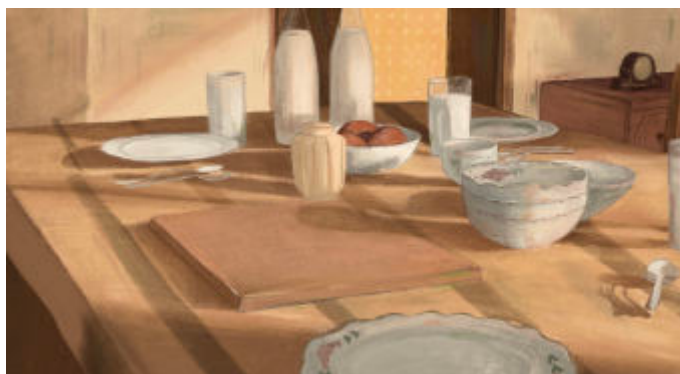
Guatemala 2023

Uma família de quatro pessoas deve viver uma vida cotidiana enquanto o mundo ao redor deles se despedaça durante o conflito armado de 2001. Enquanto o bombardeio continua, esses dois pais estão em um dilema constante, protegendo e abrigando seus filhos dentro das quatro paredes de sua casa, enquanto eles imploram para brincar ao sol, ou permitindo que brinquem e tenham uma infância

A family of four must live an everyday life while the world around them shatters during the armed conflict 2001. While the bombing is ongoing these two parents are in a constant dilemma, protecting and sheltering their children inside the four walls of their home, as they beg to play in the sun, or allowing them to play and have a childhood

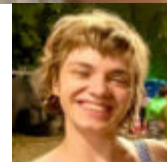
09:59

Macedônia do Norte 2024



17 O'Clock

direção: Flaka Kokolli



Esta é uma história sobre um dia muito comum de uma pessoa muito comum.

This is a story about one very ordinary day of a very ordinary person.

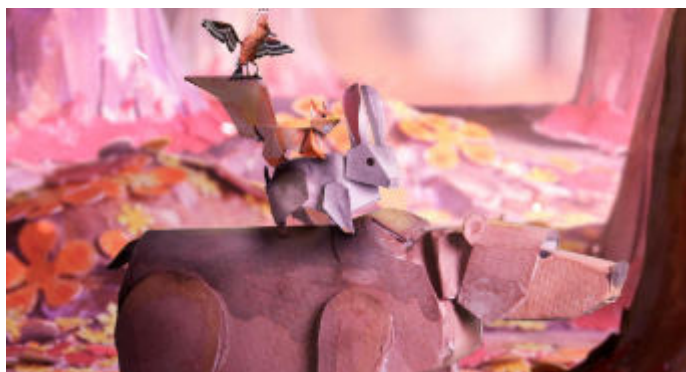


178

direção: Alexey Alexeev

10:00

Rússia 2024



Abubilla



direção: Rafael Vidal Altabert,
Julián Gómez Caballero

Abubilla é um pássaro que vive feliz na floresta de Maravilla com todos os animais. Mas um dia a mão do homem coloca seu ambiente em perigo e ele fala com a lua para que juntos eles possam semear a vida em seu mundo.

Abubilla is a bird that lives happily in the Maravilla forest with all the animals. But one day the hand of man endangers his environment and he talks to the moon so that together they can sow life into his world.

02:44

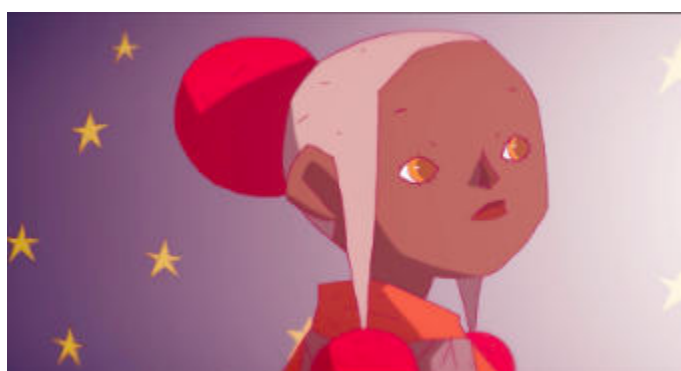
Espanha 2023

Em Depois do sonho uma cadência de imagens que pulsam na tela, em saltos ora de personagens, ora de elipses que surpreendem em cada revelação, exaltam a natureza humana na essência inquieta e liberta dos protagonistas. Nara e Paulo, pai e filha.

In After the dream, a cadence of images that pulsate on the screen, in jumps, sometimes of characters, sometimes of ellipses that surprise in each revelation, exalt human nature in the restless and liberated essence of the protagonists. Nara and Paulo, father and daughter.

09:00

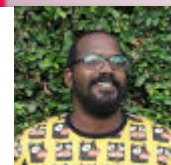
Brasil 2023



Depois do Sonho

After the Dream

direção: Ayodê França



Alone in a Crowd

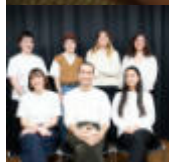
direção: Niamh McArdle

Animação experimental que abraça a natureza e explora a desconexão que a solidão pode trazer, não apenas dos outros, mas também de você mesmo.

Experimental animation that embraces nature and explores the disconnect that loneliness can bring, not just from others, but also from yourself.

01:45

Reino Unido 2022



Alter

direção: Ismail Fassi Fihri

Em uma cidade japonesa contemporânea, Yoko retorna para casa. No caminho, ela gradualmente é assombrada por seu eu do passado, conquistando cada vez mais espaço...

In a contemporary Japanese city, Yoko returns home. On her way, she gradually gets haunted by her past self, grasping more and more space ...

01:19

França 2024

O conceito de *An Animator's Odyssey* é movido por medos da infância e pelo desejo de criar arte que deixe um impacto duradouro. O medo da morte surgiu desde cedo, levando a uma busca para usar o tempo e a criatividade como um meio de transcender a mortalidade. *An Animator's Odyssey* se desenrola como uma exploração em abrir mão do controle e abraçar a alegria do processo criativo. O filme leva o espectador a uma jornada figurativa de reencarnação e serve como uma reflexão visualmente cativante sobre medos existenciais e o poder transformador da arte, retratado em um espetáculo de absurdo e violência.

The concept of An Animator's Odyssey is driven by childhood fears and the urge to create art that leaves a lasting impact. The fear of death emerged from an early age, leading to a quest to use time and creativity as a means to transcend mortality. An Animator's Odyssey unfolds as an exploration of letting go of control and embracing the joy of the creative process. The film takes the viewer on a figurative journey of reincarnation and serves as a visually captivating reflection on existential fears and the transformative power of art, depicted in a spectacle of absurdity and violence.

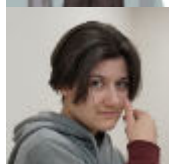


An Animator's Odyssey

direção: Tjeerd Boersma

05:26

Holanda 2024



An Inexact Science

არაზუსტი მეცნიერება

direção: Salome Turashvili

Confiança e planos meticulosos - um elixir mágico para o sucesso - tornam-se a razão para a queda de um pássaro inteligente.

Confidence and meticulous plans - a magic elixir for success - becomes a clever bird's reason for downfall.

03:25

Geórgia 2024



Ana Morphose

direção: João Rodrigues

Uma garotinha lê para dormir. Enquanto ela cochila, o mundo físico começa a derreter em uma realidade alternativa onde o conteúdo de um livro governa as leis da física. Ana tem que escapar de ser engolida pelo acúmulo avassalador de conhecimento impresso e encontrar seu próprio espaço em um mundo onde nada é o que parece.

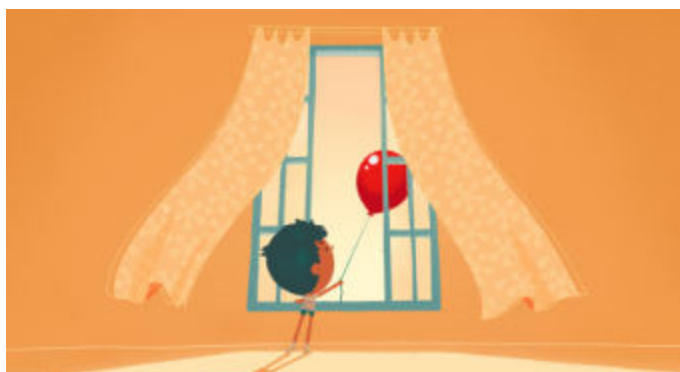
A little girl reads herself to sleep. As she dozes off, the physical world starts melting into an alternate reality where the contents of a book rule over the laws of physics. Ana has to escape being swallowed by the overwhelming accumulation of printed knowledge and find her own space in a world where nothing is what it seems.

10:00

Portugal 2023

Alguns balões são bem coloridos. Alguns participam de festas e cantam parabéns. Alguns balões trabalham com palhaços. Outros esvaziam e encolhem. O balão Anacleto gosta de dar sustos.

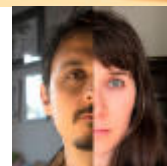
Some balloons are very colorful. Some attend parties and sing happy birthday. Some balloons work with clowns. Others deflate and shrink. Anacleto the balloon likes to scare.



Anacleto, o Balão

Anacleto, the balloon

direção: Carol Sakura,
Walkir Fernandes



12:12

Brasil 2023



Acredito que há uma fera dentro de todos nós ou talvez até algumas. Elas podem mudar ao longo dos anos, mas estão sempre lá. Este filme explora minhas próprias feras, que vieram até mim uma por uma e me ajudam a lidar com a vida e meus humores.

I believe that there's a beast inside of all of us or maybe even a few. They might change over the years but they are always there. This movie explores my own beasts, who came to me one by one and help me to cope with life and my moods.

Animals Inside

direção: Alina Aleynikova

00:39

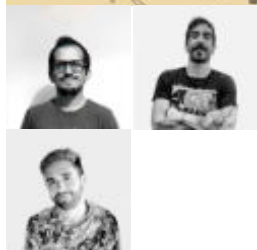
Rússia 2023





No verão de 1994, em um pequeno pasto na Argentina, um grupo de crianças se reúne para jogar futebol sob o sol quente da hora da sesta. No entanto, o que começa como mais um dia de diversão logo se tornará uma lembrança.

In the summer of 1994, in a small pasture in Argentina, a group of children gather to play soccer under the warm sun of the siesta hour. However, what begins as another day of fun will soon become a memory.



Apocalypsis

direção: Nicolas Sanabria,
Emmanuel Alcalá,
Andrés Llanezas

04:12

Argentina 2024

Assombrado pelo fantasma assustador de seu avô, Loup, um garotinho obcecado por insetos, terá que superar seu medo para descobrir por que ele voltou.

Haunted by the terrifying ghost of his Grandpa, Loup, a little boy obsessed with insects, will have to overcome his fear to discover why it came back.

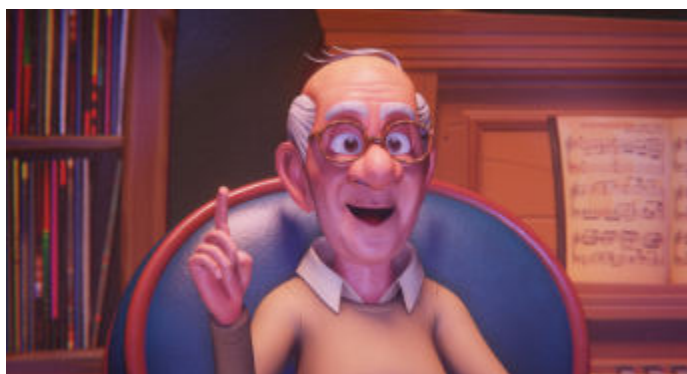
direção: Swann Valenza,
Florian Gomes Freitas,
Juliette Michel,
Victoria Leviaux,
Axel Sence



Après Papi

06:53

França 2023



Estação Armênia

Armenia Station

direção: Jonas William

Com o crescimento urbano e a chegada do metrô Armênia, bairro tradicional na cidade de São Paulo. Um maestro aposentado tem a sua privacidade diretamente impactada, tendo que escolher: abandonar as suas memórias, mudando da sua casa ou se adaptar à nova realidade?!

With urban growth and the arrival of the Armênia subway, a traditional neighborhood in the city of São Paulo. A retired conductor has his privacy directly impacted, having to choose: abandoning your memories, moving out of your home or adapting to the new reality?!

02:00

Brasil 2024





Astropez

direção: Melany Ramos

Miguel, um astronauta perfeccionista e seu amigo impulsivo Alfonsino devem trabalhar juntos para evitar que um meteorito atinja a Terra.

Miguel, a perfectionist Astronaut and his impulsive friend Alfonsino must work together to prevent a meteorite from hitting the earth.

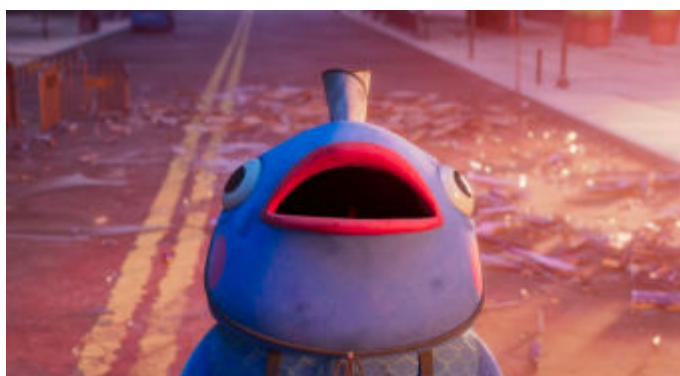
05:23

Peru 2024

O mundo está prestes a acabar, e um homem preso em uma fantasia de peixe tenta atravessar o caos da cidade para chegar a uma torre misteriosa.

The world is about to end, and a man stuck in a fish costum attempts to cross the chaos of the city to reach a mysterious tower.

direção: Estelle Bonnardel,
Florian Maurice,
Quentin Devred,
Baptiste Duchamps,
Maxime Foltzer,
Astrid Novais



Au Revoir Mon Monde

05:15

França 2023



Aurora

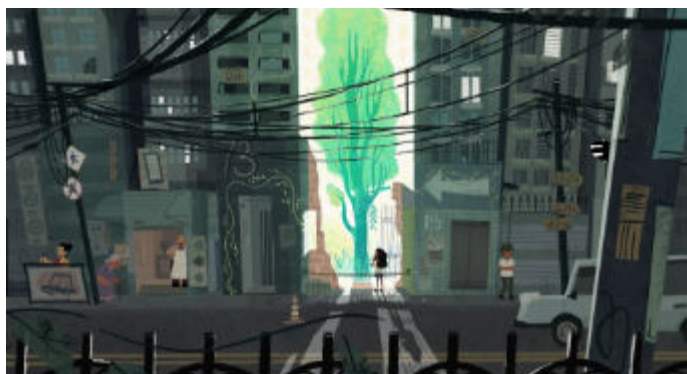
direção: Bruna Akemi Ueno

"Aurora" é um curta-metragem de animação inteiramente desenhado com grafite e pastel suave. Com uma patinação artística ao som de uma música dramática de piano, o filme envolve e estimula as emoções do espectador, oferecendo uma experiência sensorial única.

"Aurora" is a short animated film entirely drawn with graphite and soft pastel. With a figure skating set to a dramatic piano music, the film engages and stimulates the viewer's emotions, offering a unique sensory experience.

02:24

Brasil 2023



Quintal Backyard

direção: Mariana Netto

A história retrata o início da amizade de Diadorim, uma menina sonhadora, e Riobaldo, um alegre passarinho azul. Em um terreno abandonado, aparentemente esquecido pela cidade grande, Diadorim e Riobaldo buscam juntos se libertar das limitações impostas pela velocidade das demandas cotidianas.

The story portrays the beginning of the friendship between Diadorim, a dreamy girl, and Riobaldo, a cheerful blue bird. In an abandoned place apparently forgotten by the big city, seek to free themselves together from the limitations imposed by the speed of everyday demands.

15:00

Brasil 2022

Enquanto sofre a perda de sua esposa, um pai luta contra a fé na chance de se reconectar com ela; a jornada é retratada como a morte sendo um começo e não um fim, uma simples linha separando dois mundos.

While grieving the loss of his wife, a father struggles with faith in a chance to reconnect with her; the journey is portrayed as death being a beginning rather than an end, a simple line separating two worlds.



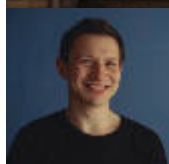
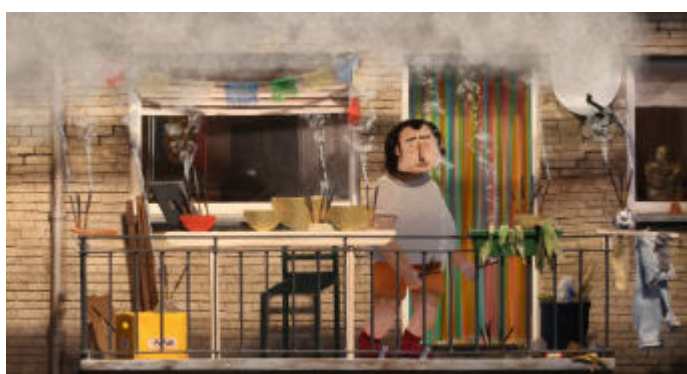
Bahr ربح

direção: Belal Abosamra



07:30

Egito 2023



Balcony Cacophony

direção: Quentin Haberham

Quando uma senhora rica apaixonada por topiaria precisa trocar sua mansão com jardins exuberantes por um pequeno apartamento popular, ela acha difícil lidar com seu novo vizinho e seus hobbies estranhos.

When a rich lady with a passion for topiary must swap her mansion with lush gardens for a tiny council flat, she finds it difficult to cope with her new neighbour and his strange hobbies.

05:00

Holanda 2023



Balconies *Balkone*

direção: Xenia Smimov

"Balconies" mostra as peculiaridades e peculiaridades cativantes da vida cotidiana em um edifício alto, oferecendo um vislumbre das sacadas de seus moradores. Ao ritmo dos sons dos habitantes, vivenciamos um dia em suas vidas. A música impulsiona a narrativa até o pôr do sol. O conto de coexistência entre diversos indivíduos no microcosmo do edifício é simultaneamente um comentário poético sobre a interação social. Dentro da vasta estrutura do mundo, todos têm a liberdade de moldar suas vidas de forma única.

"Balconies" showcases the peculiarities and endearing quirks of everyday life in a high-rise building by offering a glimpse into the balconies of its residents. Set to the rhythm of the sounds of the inhabitants, we experience a day in their lives. The music drives the narrative forward until the sun sets. The tale of coexistence among diverse individuals in the microcosm of the building is simultaneously a poetic commentary on societal interaction. Within the vast structure of the world, everyone has the freedom to shape their lives uniquely.

05:20

Alemanha 2024

Barra Nova é uma praia localizada no nordeste brasileiro, onde o mar e o rio se encontram para transformar a paisagem diariamente. É um mergulho no ciclo da vida através dos olhos de uma menina, vivendo experiências de crescimento, onde suas emoções encontram a natureza.

Barra Nova is a beach located in the Brazilian northeast, where sea and river meet to transform the landscape daily. It's a dive into the cycle of life through the eyes of a little girl, living growing experiences, where her emotions meet nature.

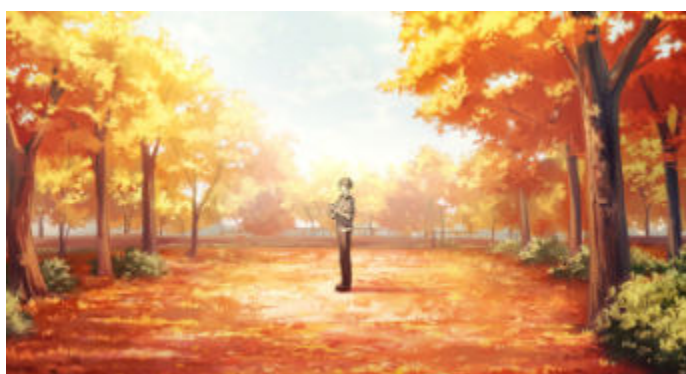
11:38

Brasil 2022



Barra Nova

direção: Diego Maia



Beyond the Gaze

시선의 너머

direção: Da-in Shin,
Zia Shin,
Eun-chae Lee,
Yein Hwang

Chae-ah está gradualmente ficando cega. Jae-hyun, um aluno do sexo masculino da mesma classe, se aproxima de Chae-ah, que está vagando em meio à situação em mudança. Chae-ah rapidamente abre seu coração para Jae-hyun, se aproxima e confia um no outro. Então, um dia, Jae-hyun vai embora...

Chae-ah is gradually becoming blind. Jae-hyun, a male student in the same class, approaches Chae-ah, who is wandering amid the changing situation. Chae-ah quickly opens her heart to Jae-hyun, gets close and relies on each other. Then one day, Jae-hyun leaves...

06:00

Coreia do Sul 2024



Bird *Pájaro*

direção: Carlos Montoya

Um homem carrega pedras pesadas. No céu, um pássaro voa.

A man carries heavy stones. In the sky, a bird flies.

04:08

Argentina 2023

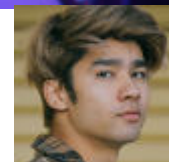
Uma história emocionante de amor não correspondido explorada por uma gaivota solitária lutando para aceitar que seu novo objeto de afeição é um drone operado por humanos com bateria de duração limitada.

A heartfelt story of unrequited love explored through a lonely seagull struggling to accept that his newfound object of affection is a human-operated drone with a limited battery life.



Bird Drone

direção: Radheya Jang Jegatheva



08:55

Australia 2023



Birds, by the Way

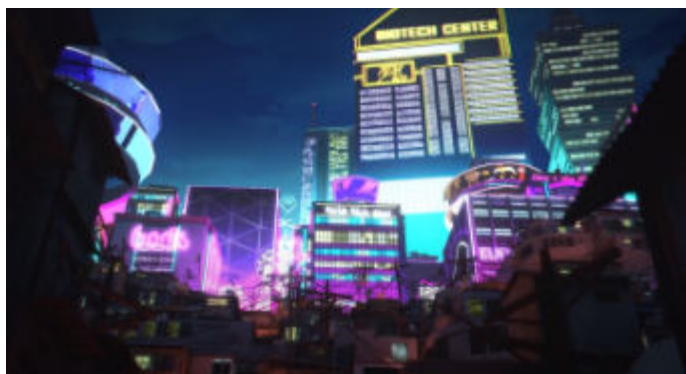
direção: Alla Vartanyan

Os tempos e as circunstâncias mudam, mas a dupla Minhoca e Pássaro permanece a mesma!

Times and circumstances change, but the duo of a Worm and a Bird stands the same!

10:25

Rússia 2022



Blue Azure *Bleu Azur*

03:01
Canada 2023

Em um mundo distópico, dois personagens fogem das autoridades pelos telhados de uma cidade, carregando uma bolsa cujo conteúdo é um mistério.

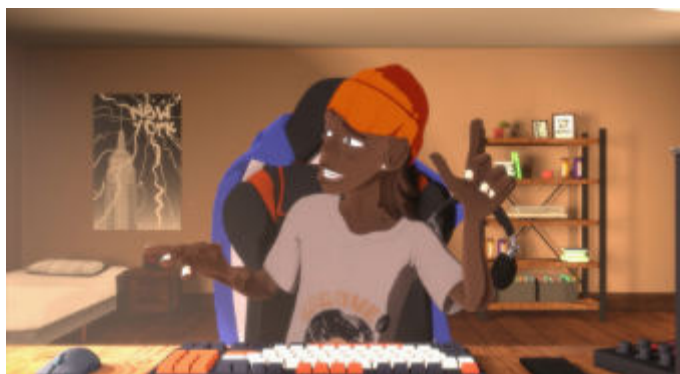
In a dystopian world, two characters flee from the authorities across the rooftops of a city, carrying a bag whose content is a mystery.

direção: Anne Esor,
Xavier Fontaine,
Mélodie Guenegant,
Thomas Hugonnet,
Ambre Kalil,
Nolwenn Nasse

Um cobertor travesso tenta fazer com que seu parceiro humano, um músico privado de sono, tenha um merecido descanso.

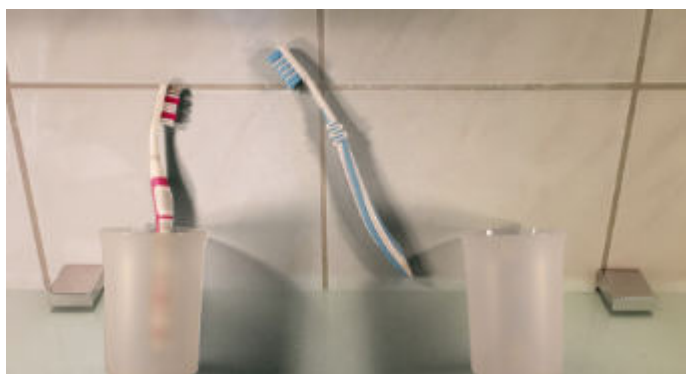
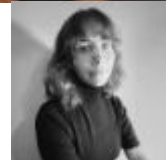
A mischievous blanket tries to make its human partner, a sleep-deprived musician, have a well-deserved rest.

01:40
Costa Rica 2023



Break

direção: Maria José Moreno



Brush Me

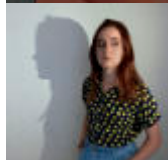
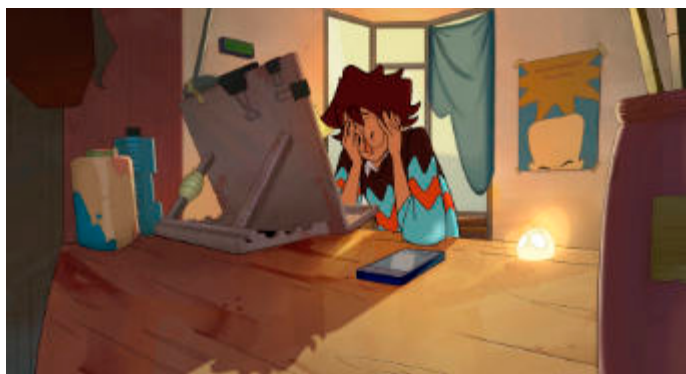
direção: Nikolaus Jantsch

Em um banheiro movimentado, em meio ao caos da vida cotidiana, duas escovas de dentes se encontram atraídas uma pela outra. "Brush me" é um conto emocionante de amor, perda e a resiliência do espírito da escova de dentes.

In a bustling bathroom, amidst the chaos of everyday life, two toothbrushes, find themselves drawn to each other. "Brush me" is a heartwarming tale of love, loss, and the resilience of the toothbrush spirit.

02:00
Áustria 2024





Burnout

direção: Maria de Lourdes Báez Reyes

Em um mundo onde a paixão das pessoas é um fogo que simboliza seus talentos, Simón, um jovem artista, tem uma pequena centelha muito especial chamada Chispa. Simón, orgulhoso de sua arte, a carrega em uma rede social, porém seu orgulho se transforma em vergonha ao se comparar com outros artistas, naquele momento Simón tem a grande ideia de alimentar Chispa com seus materiais e arte para fazer sua paixão e habilidade crescerem até que superem seus próprios limites e a consumam completamente.

In a world where people's passion is a fire that symbolizes their talents, Simón, a young artist, has a very special little spark named Chispa. Simón, proud of his art, uploads it to a social network, however his pride turns into shame when comparing himself with other artists, at that moment Simón has the great idea of feeding Chispa with his materials and art to make his passion and ability grow until they surpass their own limits and consume it completely.

03:58

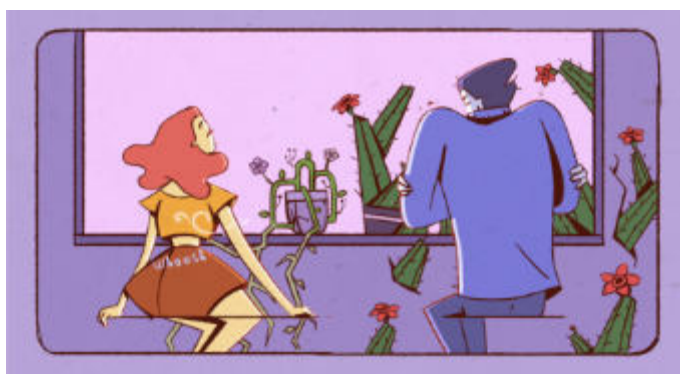
México2023

"C C C" é um videoclipe surreal que intrincadamente tece a jornada emocional de um jovem casal enquanto eles navegam pelos estágios evolutivos de seu relacionamento. Nesta narrativa cativante, a garota se vê gradualmente se afastando, enquanto seu parceiro tenta fervorosamente se agarrar ao que eles já tiveram.

"C C C" is a surreal music video that intricately weaves the emotional journey of a young couple as they navigate the evolving stages of their relationship. In this captivating narrative, the girl finds herself gradually drifting away, while her partner fervently tries to hold onto what they once had.

03:05

Índia 2023



C C C - Animated Music Video

direção: Aishwarya Chaudhari, Siddharth Modi



Cain Kaini

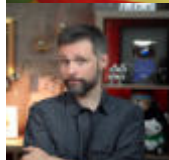
direção: Shaqir Veseli

'Fratricídio', Cain, será chamado daqui em diante, qualquer que seja o mesmo; não haverá conforto para eles neste mundo e no outro. O inferno de fogo não será suficiente para tirar a maldição, e a partir de então ele os perseguirá como uma punição: 'Fratricídio' - Cain, 'Fratricídio' - Cain.

'Fratricide', Cain, will be called hereafter, whichever is likewise; there will be no comfort for them in this world and the other. The fiery hell will not suffice to take away the curse, and from then on he will pursue them as a punishment: 'Fratricide'- Cain, 'Fratricide' - Cain.

06:30

Albânia 2017



Carpe Diem

direção: Dimitri Kozma

Uma jornada surreal seguindo a pequena criatura triste em busca da felicidade.

A surreal journey following the sad little creature in search for happiness.

03:03

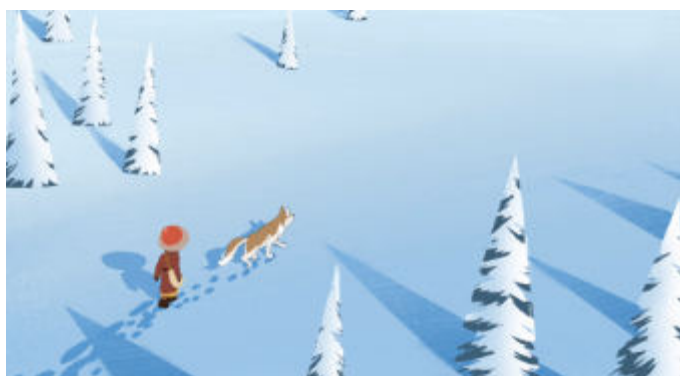
Brasil 2012

A filha do caçador e o jovem lobo inesperadamente resgatam um ao outro enquanto vagam pela floresta em busca de seus pais. Ao encontrá-los, eles enfrentam uma escolha difícil: seguir o caminho de seus pais ou preservar sua amizade.

The hunter's daughter and the young wolf unexpectedly rescue each other while wandering in the forest in search of their parents. Upon finding them, they face a difficult choice: follow the path of their parents or preserve their friendship.

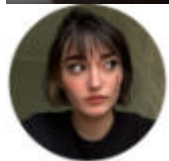
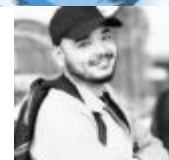
04:00

Quirguistão 2023



Cave of Warmth

direção: Shamir Raiapov



CheckMates

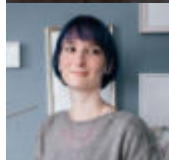
direção: Cler Reizale

O Gato acaba de perder seu amado dono, Seu Mário, em meio a uma partida de xadrez que costumavam jogar todo fim de tarde. O bichano, sem saber como lidar com a solidão causada pela perda de seu tutor, tenta de diversas maneiras reencontrá-lo no paraíso. Tarefa difícil para um gato com 7 vidas.

The Cat just lost his beloved owner, Mr Mario, in the middle of a chess game they used to play every afternoon. Not knowing how to go on without him, the Cat tries to meet with him again in paradise, but that's a hard task for someone with more than one life.

06:30

Brasil 2024



Chicken

direção: Anna Benner

08:03

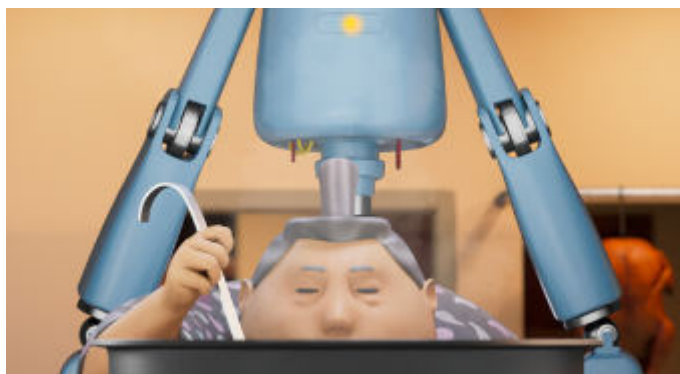
Alemanha 2023

Uma mulher que está escapando de uma situação abusiva tropeça e se vê cara a cara com uma galinha que está na mesma situação. Embora estejam separadas por uma cerca e também por espécies, elas desenvolvem um entendimento mútuo com base nos sintomas externos compartilhados de sua dor: pele dolorida. No momento de sua conexão, vemos flashbacks da origem de sua dor. Enquanto a mulher fuma um cigarro para acalmar seus nervos, ela e a galinha bolam um plano: incendiar o mundo para combinar com sua pele queimada. O fogo pode ser imaginário, mas, mesmo assim, acalma e proporciona catarse.

A woman who is escaping an abusive situation stumbles and finds herself eye to eye with a hen who is in the same situation. Even though they are separated by a fence as well as by species they develop a mutual understanding based on the outward shared symptoms of their pain: sore skin. In the moment of their connection we see flashbacks to the origin of their pain. As the woman smokes a cigarette to calm her nerves, she and the chicken come up with a plan: to set the world on fire to match their burning skin. The fire may be imaginary but nevertheless it soothes and provides catharsis.

Em uma futura Cyber City, Ah Ma e Ah Bot precisam se adaptar e entender um ao outro antes de poderem cozinhar um prato de arroz com frango e administrar a loja de arroz com frango juntos sem problemas.

In a future Cyber City, Ah Ma and Ah Bot has to adapt and understand each other before they can cook a plate of chicken rice and run the chicken rice shop together smoothly



Chicken Rice Ah Bot

direção: Erman Tan,
Nathaneal Wee,
Heidee

01:39

Singapura 2023



Chicks

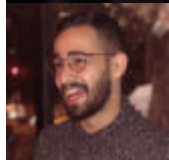
direção: Petra Pavetić Kranjčec

Melhores amigos, os pintinhos viviam pacificamente no galinheiro até que um dia decidiram separá-los para sempre...

Best friends the chicks lived peacefully in the poultry house until one day they decided to split them apart for good...

04:42

Croácia 2024



Chosen't

direção: Yotam Goren

Em um mundo fantástico, onde todas as boas histórias começam, uma jovem é declarada "A Escolhida" pelos anjos, destinada a enfrentar desafios e confrontar monstros. Inicialmente orgulhosa, sua alegria se transforma em obsessão após experimentar fracasso e abandono. Um encontro casual com um monstro sensível desafia sua perspectiva.

In a fantastical world, where all good stories commence, a young girl is declared "The Chosen One" by the angels, destined to face challenges and confront monsters. Initially proud, her joy turns to obsession after experiencing failure and abandonment. A chance encounter with a sensitive monster challenges her perspective.

06:50

Israel 2024

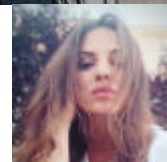
Uma reviravolta aparentemente ingênua de eventos leva a uma desastrosa. Voo de asas levando até a Primeira Guerra Mundial.

A seemingly naive turn of events leads to a disastrous one. Flight of wings leading all the way to WW1.



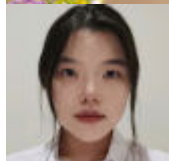
Chronicity

direção: Aleta Rajic



03:17

Bósnia e Herzegovina 2024



Chrysalis

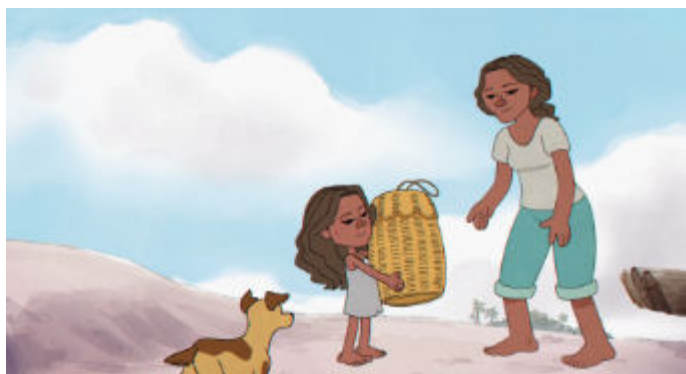
direção: Cherilyn Audelia

Sendo daltônico, um homem agora está preso em um trabalho insatisfatório depois de não conseguir se tornar um piloto, buscando desesperadamente por uma felicidade inatingível que o torna dependente de uma psicose que apaga a linha entre a realidade e sua imaginação.

Being colorblind, a man is now trapped in an unfulfilling job after he failed to become a pilot, searching desperately for unattainable happiness that makes him dependent on psychosis that erases the line between reality and his imagination.

05:47

Indonésia 2023



Ciranda Feiticeira

direção: Lula Gonzaga,
Tiago Delácio

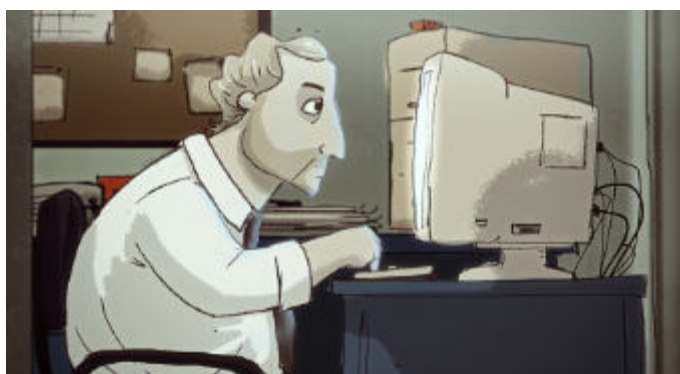
Janaina compartilha com sua mãe o ritual da pesca na Ilha de Itamaracá. Elas enfrentam a dor e a beleza dos ciclos da vida com sonho, poesia e música.

Janaina shares with her mother the ritual of fishing on the island of Itamaracá. They face the pain and the beauty of the cycles of life with dreams, poetry, and music.

08:00
Brasil 2023

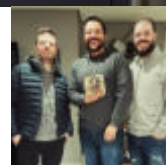
O café é o delicioso elixir que pode mudar o humor de qualquer um, até mesmo em um trabalho entediante. No entanto, esperar pela sua vez pode mudá-lo ainda mais.

Coffee is a delicious elixir that can change anyone's mood, even in a boring job. However, waiting for your turn can change it even more.

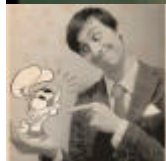


Café Coffee

direção: Duda Justus,
Lincoln Barela,
Guilherme Bucco



04:45
Brasil 2023



Conej Steps Out

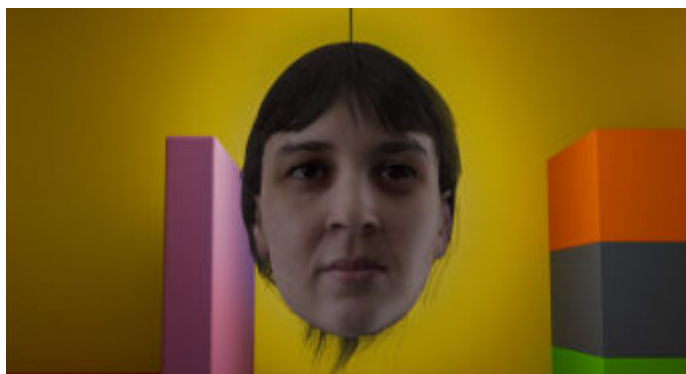
La gran cita de Conej

direção: Sergio Martinez

Para lhe dar o presente definitivo em seu próximo encontro com sua namorada Claire, Conej está disposto a viajar pelo cosmos e além em seu plano mais inusitado até que ele feche. Conej rapidamente se põe a trabalhar para construir um foguete com o objetivo de convencer Claire para que juntos eles possam ir à lua.

To give him the definitive gift in his next appointment with his girlfriend Claire, Conej is willing to travel through the cosmos and beyond in his most unusual plan until it closes. Conej quickly sets to work to build a rocket with the objective of convincing Claire so that together they can go to the moon.

07:00
Espanha 2023



Conto I

direção: Catarina Vilaça

Era uma vez um Nada que vivia entre as formas.

Once upon a time, there was a Nothing that lived among the shapes.

03:53

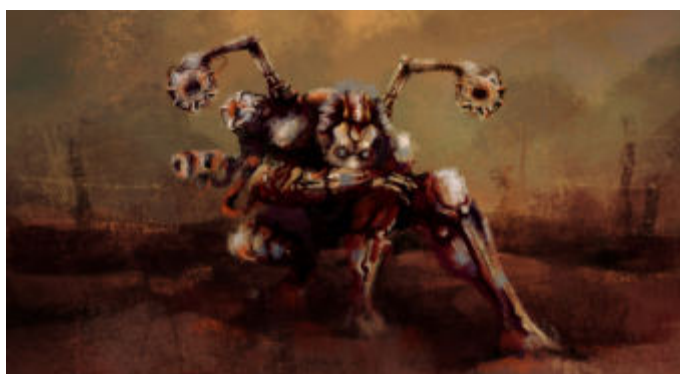
Portugal 2024

Durante uma conversa, ouvi um pensamento que achei muito apropriado para essa situação: 'Pessoas são enviadas para a guerra como porcos para o matadouro'. Uma interpretação literal disso se desenrola na animação.

During a conversation, I heard a thought that I thought was very apt for this situation: 'People are sent to war like pigs to the slaughter'. A literal interpretation of this unfolds in the animation.

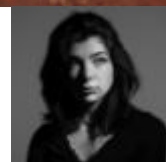
02:29

Hungria 2023



Cornobaites

direção: Dalma Forgács



Crescendo

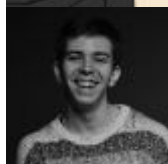
direção: Eugen Constantin Munteanu

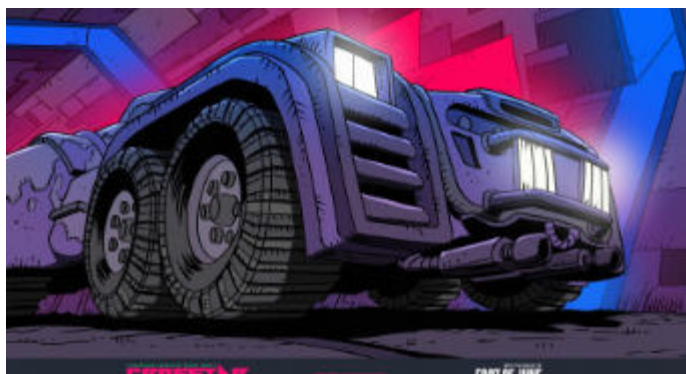
Um jovem é forçado a enfrentar as pressões de suas apresentações de violoncelo na infância quando seu novo apartamento se torna o local inesperado para um público entusiasmado e ansioso para assistir ao seu concerto improvisado.

A young man is forced to confront the pressures of his childhood cello performances when his new apartment becomes the unexpected venue for an enthusiastic audience eager to witness his impromptu concert.

05:44

Romania 2024





Crosstar Void

direção: João Antunes Jr.

Um curta de animação sobre uma corrida em direção à estação espacial Crosstar e seus segredos, com a energia sonora da banda East of June e sua música "Rebel".

An animated short about a race towards the Crosstar space station and its secrets, with the sound energy of the band East of June and his song "Rebel".

04:16

Brasil 2023

Em Hong Kong, nós nos parecemos com máquinas ou robôs, parecendo que nascemos somente para trabalhar. Perdemos o contato com a vida e nos encontramos presos em um ciclo sem fim: trabalhar, comer, dormir e repetir. Parece não haver escapatória desse ciclo.

In Hong Kong, we resemble machines or robots, appearing as though we were born solely for work. We have lost touch with life and find ourselves trapped in a never-ending cycle: work, eat, sleep, and repeat. There seems to be no escape from this cycle.

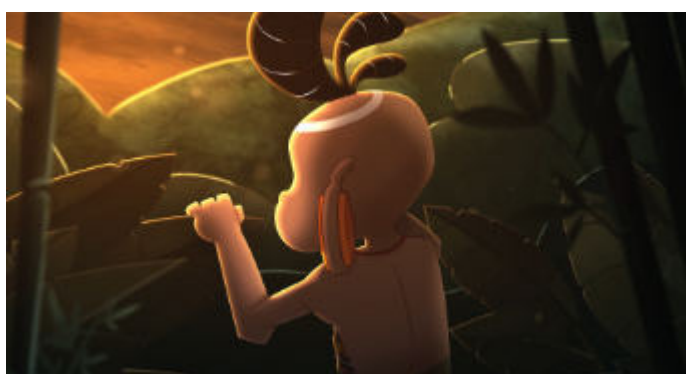
05:24

Hong Kong 2024



Cycle

direção: Ka Chun Wong



Darshan

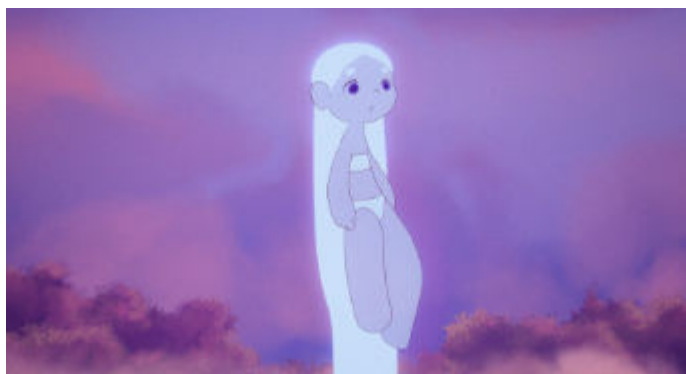
direção: Kevin Martin Indurain

O jovem Darshan se esgueira para uma cerimônia de fogo e percussão, desafiando sua tribo. Quando é descoberto, Darshan foge para a natureza em perigo. Nas margens do grande lago, sua raiva irrompe, mas o contato com a água o leva a um estado de calma. Imerso em meditação profunda, Darshan passa por uma transformação espiritual que o transporta de volta à cerimônia, mas de uma perspectiva completamente nova e reveladora.

The young Darshan sneaks into a fire and percussion ceremony, defying his tribe. When he is discovered, Darshan flees into the wild in distress. At the shores of the great lake, his anger erupts, but contact with the water brings him to a state of calm. Immersed in deep meditation, Darshan undergoes a spiritual transformation that transports him back to the ceremony, but from a completely new and revealing perspective.

08:30

Argentina 2024



Dawn

direção: Camila Messari

Um ser celestial cai das nuvens na terra por razões desconhecidas para eles. Enquanto eles se perguntam sobre o propósito de sua descida, eles devem encontrar coragem para embarcar em uma jornada de descoberta.

A celestial being falls from the clouds onto earth for reasons unknown to them. As they wonder about the purpose of their descent, they must find courage to embark on a journey of discovery.

01:47

Canada 2024

Caros passageiros! O trem número 72 está partindo da plataforma dois da linha um. O trem se moveu...

Dear passengers! Train number 72 is now departing from platform two of track one. The train has moved...

11:00

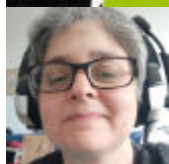
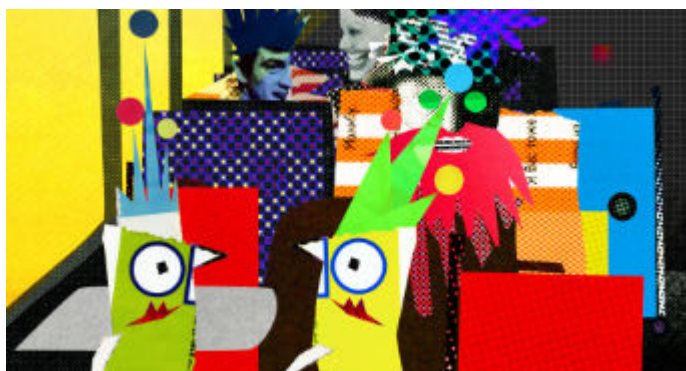
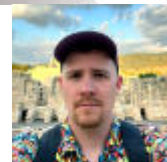
Rússia 2023



Dear Passangers

УВАЖАЕМЫЕ ПАССАЖИРЫ

direção: Max Kulikov



Departures

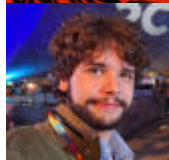
direção: Natalia Ryss

Papagaio Verde vai para o exterior!

Green Parrot goes abroad!

03:47

Israel 2024



Desespero *Despair*

direção: Tales Munhoz

O que é mais importante, seus princípios pessoais, ou suas necessidades básicas?

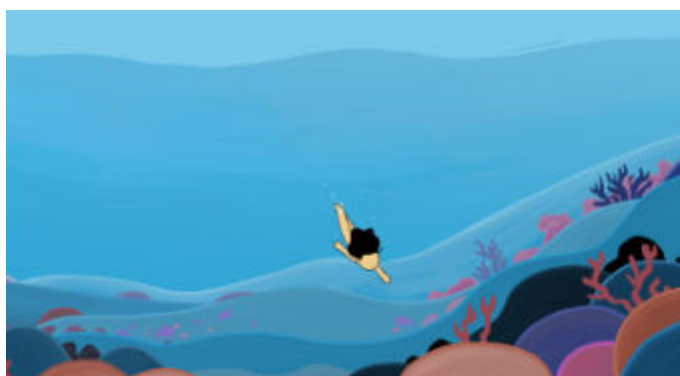
Which is more important, your personal principles or your basic needs?

01:00

Brasil 2023

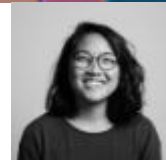
Uma viagem de carro traça uma transição de tristeza para aceitação através de vales, cruzamentos e desvios. É uma meditação sobre solidão e articula meu relacionamento mutável com o lugar.

A road trip traces a transition of grief to acceptance through valleys, junctions, and detours. It is a meditation on solitude, and articulates my shifting relationship with place.



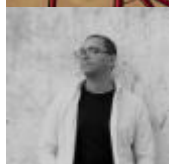
Detours Ahead

direção: Escher Cheung



07:45

Canada 2024



Diafragma *Diaphragm*

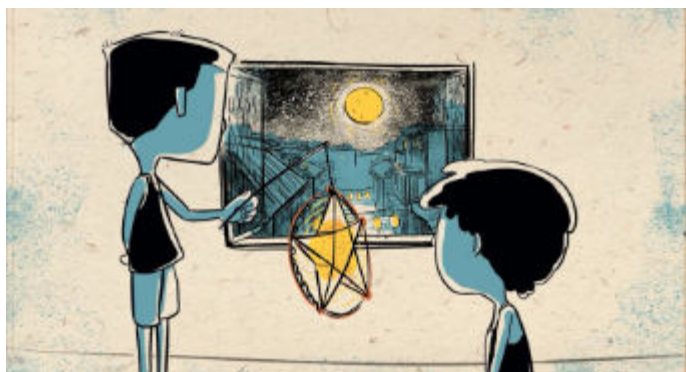
direção: Robson Cavalcante

Carlos, um menino muito criativo, sempre considerou seus olhos sua maior fonte de entretenimento, mas depois de descobrir que tem diabetes, entende que precisará de resiliência para enfrentar a cegueira.

Carlos, a very creative boy, always considered his eyes his greatest source of entertainment, but after discovering that he has diabetes, he understands that he will need resilience to face blindness.

10:00

Brasil 2023



Distance

direção: Bach Nguyen,
Thanh Tu Nguyen

Em uma noite de meio de outono no Vietnã, dois irmãos têm duas perspectivas diferentes sobre sua mãe após uma tragédia familiar. Com amor, ambos expressaram seu desejo de libertação.

On a mid-autumn night in Vietnam, two brothers have two different perspectives on their mother after a family tragedy. With love, both of them expressed their desire for liberation.

03:09

Vietnã 2024

É sobre um pai descuidado em uma família que de repente se torna um morcego e entende algumas coisas novas sobre seus filhos.

It's about a careless father in a family that suddenly becomes a bat and understand some new things about his children.

13:00

Estados Unidos 2024



DonkeyBat

direção: Mostafa Ghorbanpour



O amor, essa entelequia que entra e sai pela porta conforme a conveniência dos seus protagonistas.

Love, that entelechy that enters and leaves through the door at the convenience of its protagonists.



Door *Puerta*

direção: Pablo Llorens Serrano

02:27

Espanha 2022



Drawn In

direção: Arthur Collie

O mundo de um artista ocupado vira de cabeça para baixo quando seus designs começam a ganhar vida. Lutando para encontrar um equilíbrio, ele percebe que perseguir cegamente sua paixão tem suas desvantagens.

The world of a busy artist is suddenly turned upside-down when his designs start coming to life. Struggling to find a balance, he realises that blindly pursuing his passion has its drawbacks.

05:49

Austrália 2024

Eider é uma metáfora para tristeza. Após uma tragédia, a depressão bate à porta de Eider, e é aí que tudo começa a mudar...

Eider is a metaphor for sadness. After a tragedy, depression knocks on Eider's door, and that's when everything starts to change ...



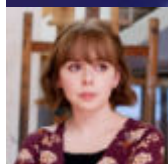
Eider

direção: Silvia Pluig Brujas



10:44

Espanha 2021



Emese

direção: Krisztina Tóth

Baseado em uma antiga lenda húngara Emese tem um sonho em sua noite de núpcias: um enorme pássaro turul a abençoa com uma criança. Um rio flui do corpo da menina, que flui por todo o caminho até a Bacia dos Cárpatos, simbolizando como as tribos húngaras, lideradas pelo filho de Emese, Álmos, deixam o deserto asiático e encontram um novo lar no coração da Europa. O filme lida com a antiga lenda húngara do sonho de Emese.

Based on an ancient Hungarian legend Emese has a dream on her wedding night: A huge turul bird blesses her with a child. A river flows from the girl's body, which flows all the way to the Carpathian Basin, symbolizing how the Hungarian tribes, led by Emese's son Álmos, leave the Asian wilderness and find a new home in the heart of Europe. The film deals with the ancient Hungarian legend of Emese's dream.

03:50

Hungria 2022



Ergou Squad

direção: Hardy Lee,
Kenny Hsiano,
Samoh Lee

08:01

Taiwan 2024

Ernesto ganhava a vida escrevendo sobre a morte. Não mais que de repente, o destino acabou com sua zona de conforto, levando esse velho redator de obituários a investigar o próprio nascimento. Censurado, falido e abandonado pela esposa, ele desenvolve uma relação de cumplicidade com um animal que assume o posto de copiloto numa jornada rumo ao desconhecido.

Ernesto earned his living writing about death. All of a sudden, fate ended with his comfort zone, leading this old obituary writer to investigate his own birth. Censored, bankrupt and abandoned by his wife, he develops a relationship of complicity with an animal that assumes the role of co-pilot on a journey into the unknown.

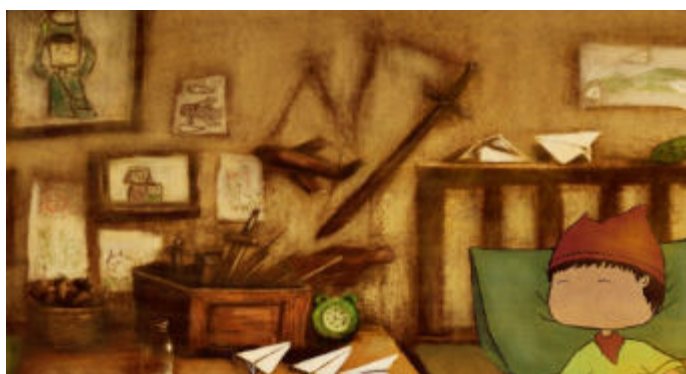
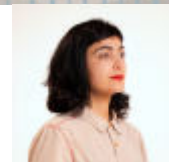
15:00

Brasil 2023



Ernesto

direção: Fernanda Roque
Fernandes



Father's Mountains

父亲的山

direção: XiaoJun Tan

11:01

China 2023

Este é um conto pungente sobre o lar como pertencimento, que explora o profundo significado metafórico do pai e da montanha. Um pai e seu filho residem nas montanhas, onde o pai trabalha como pedreiro, suportando o peso das necessidades da família por meio de trabalho árduo. Intrigado com o que está além da montanha, o filho questiona incessantemente seu pai. Cada vez, a resposta do pai é a mesma: "Além das montanhas, há outra montanha". À medida que o filho amadurece, ele se aventura para longe de seu pai e de seu lar, buscando seu próprio caminho em uma cidade distante além do alcance da montanha, desvendando o significado da vida. Após anos de busca incansável e autodescoberta, o filho ganha uma visão mais profunda da vida de seu pai e compreende o significado das montanhas para ele. Cheio de uma certeza recém-descoberta, o filho retorna às montanhas, onde responde ao pai: "Além das montanhas, há outra montanha!"

This is a poignant tale about home as belonging, which explores the profound metaphorical significance of father and mountain. A father and his son reside in the mountains, where the father works as a stonemason, shouldering the weight of their family's needs through arduous labor. Intrigued by what lies beyond the mountain, the son incessantly queries his father. Each time, the father's response is the same, "Beyond the mountains, lies another mountain." As the son matures, he ventures away from his father and their home, seeking his own path in a distant city beyond the mountain's grasp, unraveling life's meaning. After years of relentless pursuit and self-discovery, the son gains deeper insight into his father's life and comprehends the significance of mountains to him. Filled with newfound certainty, the son returns to the mountains, where he answers his father, "Beyond the mountains is another mountain!"



Fito

direção: Carlos Farina

Fito tem uma vida muito comum. Uma noite, algo o deixa muito bravo. Um sonho revelador o fará ter uma abordagem diferente da vida.

Fito has a very ordinary life. One night, something makes him very angry. A revealing dream will make him take a different approach to life.

06:04

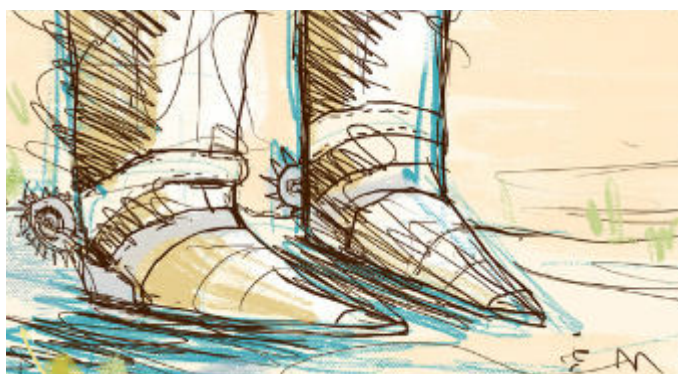
Argentina 2024

Voo Visto do Alto, apresenta em recortes a construção e consolidação da história da cidade de Ponta Grossa, os 200 anos. De modo a permear elementos naturais, clássicos, ícones, monumentos, ruas, fábricas, gama de trabalhadores e seus ofícios que permearam, fundaram e fundamentaram a cidade de Ponta Grossa.

Flight Seen from Above, presents in sections the construction and consolidation of the history of the city of Ponta Grossa, the 200 years. In order to permeate natural, classic elements, icons, monuments, streets, factories, a range of workers and their trades that permeated, founded and substantiated the city of Ponta Grossa.

04:57

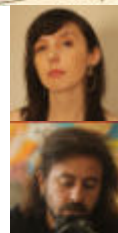
Brasil 2023



Voo Visto do Alto

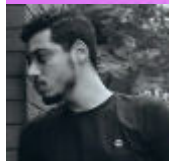
Flight Seen from Above

direção: Alisson Thiago do Nascimento,
Larissa Clausen



O jovem Joelho recebe a grande oportunidade de conhecer o restaurante mais renomado da cidade. Lá as coisas saem de seu controle, o levando a enfrentar uma grande batalha culinária.

The young Joelho receives the great opportunity to visit the most renowned restaurant in the city. There things get out of your control, which leads you to face a great culinary battle.



Rei da Comida *Food King*

direção: William Alexandre Alves

05:08

Brasil 2023



Fotorevolte

direção: Jule Körperich

Fotorevolte conta o momento em que a capacidade de armazenamento disponível no mundo se esgota. Todas as fotografias e filmes armazenados digitalmente ganham vida. As pessoas são deslocadas de sua realidade por fotos de pontos turísticos e celebridades, logotipos e personagens de filmes. Uma competição bizarra se desenrola entre a limpeza e a manifestação de imagens sempre novas, até que a fronteira entre o mundo real e o virtual se torna completamente borrada. Quando finalmente a Internet transborda, o mundo afunda em uma confusão de pixels.

Fotorevolte tells of the moment when the world's available storage capacity is exhausted. All digitally stored photographs and films come to life. People are displaced from their reality by photos of sights and celebrities, logos and film characters. A bizarre competition unfolds between cleaning up and the manifestation of ever new images, until the boundary between the real and virtual world turns completely blurred. When finally the Internet overflows, the world sinks into a mishmash of pixels.

05:48

Alemanha 2024

Um jovem cavaleiro esperançoso se apresenta para o serviço na corte do rei. Mal sabe ele que matar dragões pode ser seu maior desafio agora.

A young hopeful knight reports for duty at the king's court. Little does he know that slaying dragons might now be his biggest challenge.

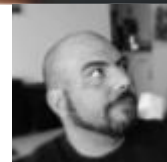
direção: Luciano A. Muñoz
Sessarego,
Magnus I. Moller,
Peter Smith



Freelance

02:40

Dinamarca e Chile 2024



From Our Side

In Quanto a Noi

direção: Simone Massi

A história flui, a escuridão molha nossas roupas.

History flows, the darkness wets our clothes.

05:00

Itália 2022



Gegone, Inside the Museum - Eyfyros

direção: Joan Zhonga

Euphiros, uma escultura tumular de um menino no museu de Kerameikos, ganha vida e nos conta sobre seu próprio sonho: se tornar um cidadão digno de Atenas.

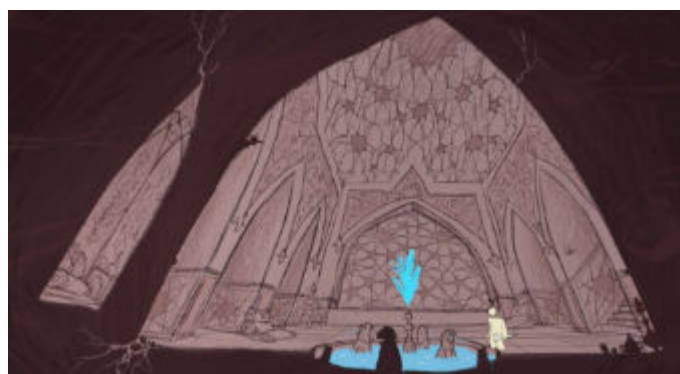
Euphiros, a tomb sculpture of a young boy in the museum of Kerameikos comes to life and tells us about his own dream, to become a worthy citizen of Athens.

04:50

Grécia 2023

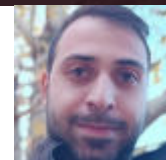
Este filme tenta mostrar a relação entre arte e artista.

This film tries to show the relationship between art and artist.



Glory

direção: Mahdi Barqzadegan



12:18

Irã 2024



Gra(y)cefully

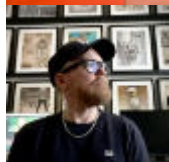
direção: Sasha Delilah

Gra(y)cefully é um filme de animação que destaca a turbulência emocional e mental que algumas mulheres enfrentam com o inevitável envelhecimento dos cabelos. Inspirado por experiências familiares, reflexões pessoais e conversas.

Gra(y)cefully is an animated film that highlights the emotional and mental turmoil that some women face with the inevitable graying of hair.

04:00

Índia 2024



Greenstreet 15

direção: Tomas Paulsson

Um conto sobre pessoas que vivem em um prédio de apartamentos.

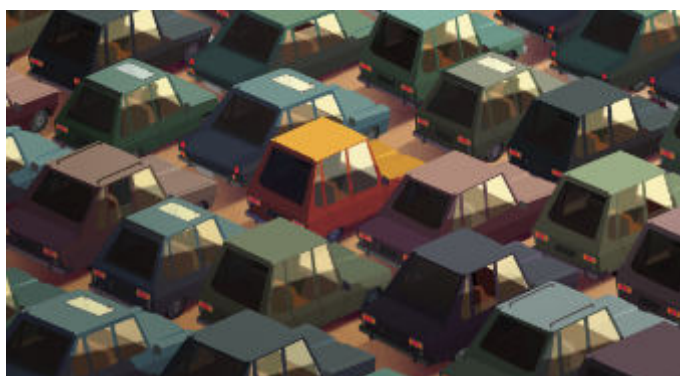
A short story about people living in an apartment building.

02:00

Suécia 2024

Gugusse é um homem solitário e rude preso no trânsito. Um pássaro estranho tornará a espera ainda mais infernal.

Gugusse is a gruff lonely man stuck in traffic. A strange bird will make the wait all the more hellish.



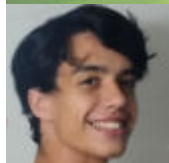
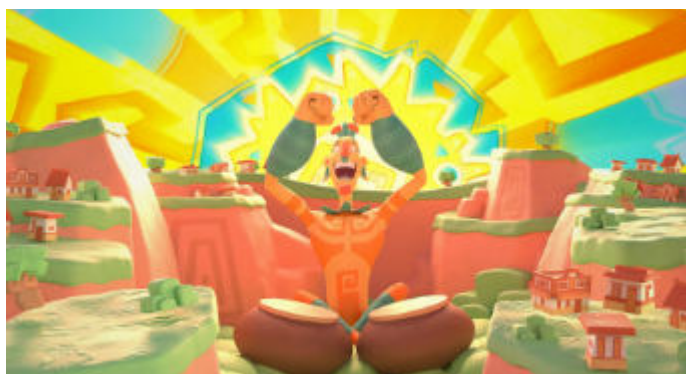
Gugusse

direção: Posson François



03:49

França 2023



Hahaha!

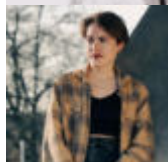
direção: Raphael Fuchs Silveira

Durante o amanhecer, um deus-gigante se diverte ao despertar o ambiente ao seu redor com seus poderosos tambores.

At dawn, a giant god enjoys waking up the environment around him with his powerful drums.

02:33

Brasil 2024



Half Empty

direção: Katarzyna Orlowska

Com a esperança de quebrar um impasse criativo, a mulher se debruça sobre um pedaço de papel em branco, bebendo uma taça de vinho pela metade. O medo do fracasso a assombra a cada passo, tomando a forma de vinho tinto.

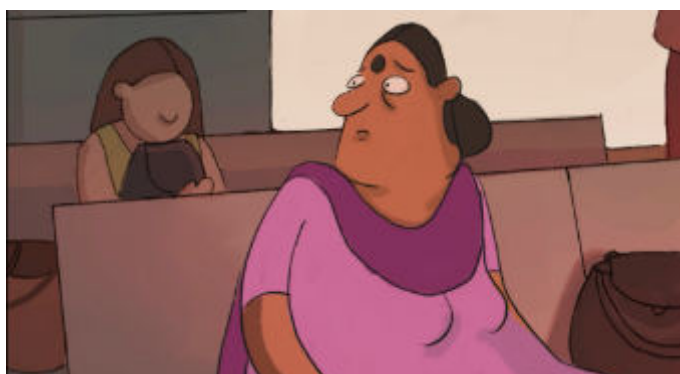
With hope to break a creative impasse, the woman pores over a blank piece of paper, drinking a half-empty glass of wine. The fear of failure haunts her at every step, taking the form of wine red.

04:52

Polônia 2022

Sulochana, uma vendedora exausta de seu esforço diário no trabalho, espera no ponto de ônibus para sua viagem de volta para casa. Infelizmente, seu ônibus está atrasado, e ela desenvolve uma urgência para fazer xixi conforme sua espera se estende.

Sulochana, a saleswoman exhausted from her daily exertion at work, waits at the bus stand for her ride back home. Unfortunately, her bus is delayed, and she develops an urge to pee as her waiting extends.



Have to Go പഠോയെ പറ്റ്

direção: Jemima Ann Biju,
Sandhra Mary



02:20

Índia 2023



Headless

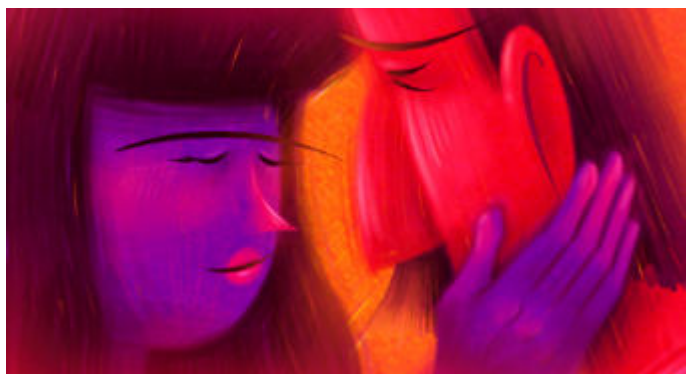
direção: Roope Sorvo

Um cavaleiro tenta progredir na vida em um conto cômico de autodescoberta.

A knight tries to get ahead in life in a comedic tale of self-discovery.

04:08

Finlândia 2024



Desesperado por toque humano, um homem de meia-idade segue a mulher dos seus sonhos através de uma alucinação de realidade alternativa.

Desperate for human touch, a middle-aged man follows the woman of his dreams through an alternate-reality hallucination.



Heartland

direção: Helen Peng

02:19

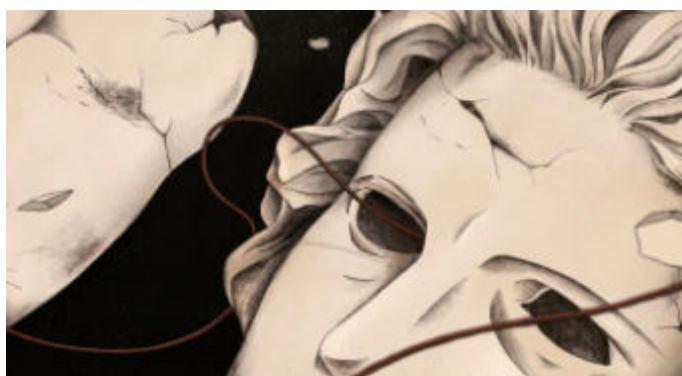
Canada 2024

Pratico essas palavras há 20 anos, mas talvez ser sincero não seja a melhor ideia. Estou começando minha contagem regressiva novamente, mais 20 anos. Talvez seja a hora certa até lá.

I've practiced these words for 20 years now, but maybe being candid isn't the best idea. I'm starting my countdown again, another 20 years. Maybe it might be the right time by then.

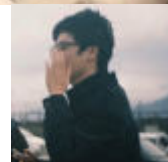
05:37

Taiwan 2024



Hey Dad 嗨,爸

direção: WeiFan Wang



"Hide & Seek" é um curta-metragem de animação que narra a história de uma criança e seu peixe em sua jornada rumo ao desconhecido, seguindo o ataque à cidade da criança durante a guerra em andamento que assola seu país.

"Hide & Seek" is an animated short film that narrates the story of a child and his fish on their journey into the unknown, following the raid on the child's town during the ongoing war ravaging his country.



Hide & Seek

direção: Rami Abbas

07:14

Palestina 2024



Homo Fuge

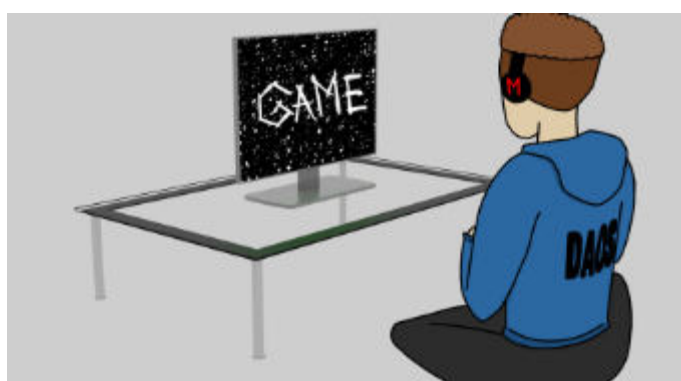
direção: Mashaallah Mahammadi

04:06

Irã 2024

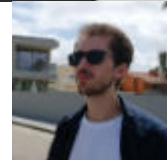
Hypnotized é um curta-metragem de ficção animada sobre um jovem adulto que tem um prazo para entregar uma obra. No entanto, ao longo da história, ele se perde no tempo jogando videogame no console.

Hypnotized is an animated fiction short film about a young adult who has a deadline to deliver a work. However, throughout the story, he loses himself in time playing video games on the console.



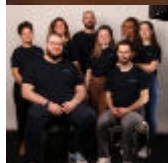
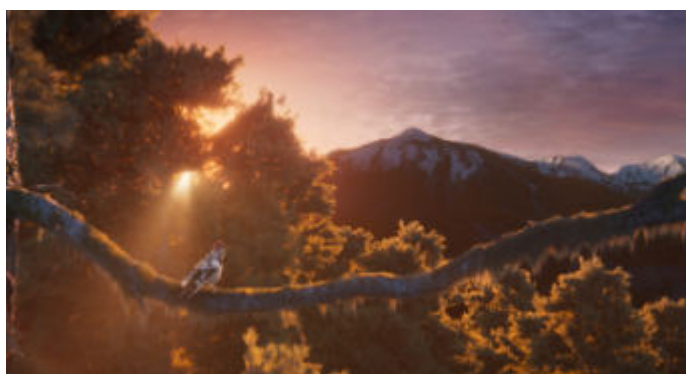
Hypnotized

direção: Bruno Ferreira Reis



02:47

Portugal 2023



Icepick

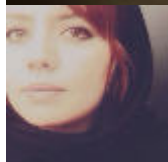
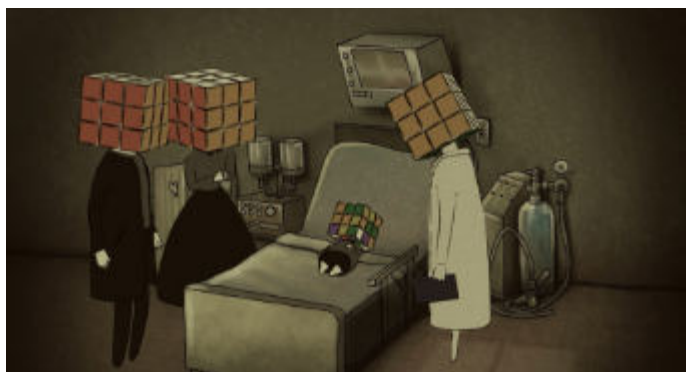
direção: Nadia Amadou,
Julien Barbieri,
Pierre Ghio,
Josselin Masdevall,
Clara Poirier,
Romane Suire,
Flavie Toiron,
Valantine Viott

Na terra selvagem do Alasca, um solitário pica-pau-pequeno-de-bico-branco ouve uma resposta inesperada ao seu tamborilar. Motivado pelo desejo de encontrar uma companheira, ele embarca em uma aventura que o leva para o fundo de uma caverna. Surpreso ao se ver diante de seu próprio reflexo, ele bate com raiva na parede e enfraquece o gelo que desaba. Felizmente, ele sai a tempo e se encontra no coração de uma mina a céu aberto, onde uma máquina tamborila o solo.

In the wildland of Alaska, a lonely Downy Woodpecker hears an unexpected response to his drumming. Driven by his desire to find a mate, he embarks on an adventure that takes him deep into a cave. Surprised to find himself facing his own reflection, he strikes with anger the wall and weakens the ice that collapses. Fortunately, he gets out in time and finds himself in the heart of an open-pit mine where a machine drums the ground.

05:11

França 2023



Icky

direção: Parastoo Cardgar

No mundo das pessoas com cabeça de cubo mágico, há uma criança que é diferente das outras...

In the world of people with Rubik's cube head, there is a kid who is different from the others...

05:55

Irã 2017

Motivados por Lucas e João Miguel, o grupo decide organizar uma festa para a turma do ensino médio na fazenda do tio distante de Vini. Sato e Ana percebem que pode haver algo a mais entre eles. Em uma disputa pela escolha das músicas da festa, Olívia e Lucas formam uma parceria inesperada. João Miguel cuida de Vini quando ele bebe demais, e se surpreende quando a personalidade tímida do garoto desaparece, fortalecendo a conexão entre os dois. Após a festa, Carolina mostra seus superpoderes ao grupo e revela que uniu todos eles porque sabe que não é a única com poderes. Sato, Lucas, Ana, Olívia e João Miguel manifestam seus poderes um ao outro.

Motivated by Lucas and João Miguel, the group decides to organize a party for their high school class at the farm of Vini's distant uncle. Sato and Ana realize that there may be something more between them. In a dispute for choosing the songs at the party, Olivia and Lucas form an unexpected partnership. João Miguel takes care of Vini when he drinks too much, and is surprised when the boy's shy personality disappears, strengthening the connection between the two. After the party, Carolina shows her superpowers to the group and reveals that she brought them all together because she knows she is not the only one with powers. Sato, Lucas, Ana, Olivia and João Miguel manifest their powers to each other.

06:33

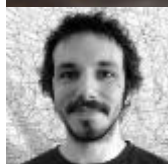
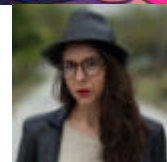
Brasil 2023



Identities - O Churras

Identities - The Barbecue

direção: Mariana Thome



Idle Current *Boşa Kürek*

direção: Utku Coşkuner

Um navio solitário, cuja viagem só podemos acompanhar por parte dela, nos faz questionar, sem palavras, se há um destino ao longo do caminho.

A solitary ship, whose journey we can only accompany for part of it, wordlessly makes us question whether there is a destination along the way.

07:45

Turquia 2023



Impossible Maladies

direção: Stefano Tambellini,
Alice Tambellini

Uma jovem mulher luta para encontrar seu verdadeiro eu nesta curta animação. Ela começa em uma esfera doméstica realista dentro de Jeddah. Sobrecarregada pelas expectativas sociais que ditam como ela deve parecer e quem ela deve ser, a personagem central responde separando-se em múltiplas versões de si mesma, experimentando diferentes identidades. No final, ela escapa de todas elas — embora isso também não seja fácil. Sua busca envolve viajar para vários estados de consciência, inconsciência e "o meio-termo". Então seu verdadeiro eu emerge, bem a tempo de guiá-la em direção à liberdade.

A young woman struggles to find her true self in this short animation. It begins in a realistic domestic sphere within Jeddah. Overwhelmed by societal expectations that dictate how she should look and who she should be, the central character responds by separating into multiple versions of herself, trying on different identities. Ultimately, she escapes from them all – although that isn't easy either. Her search involves traveling to various states of consciousness, unconsciousness and "the in-between". Then her true self emerges, just in time to guide her towards freedom.

04:00

Arábia Saudita 2024



In Loving Memories

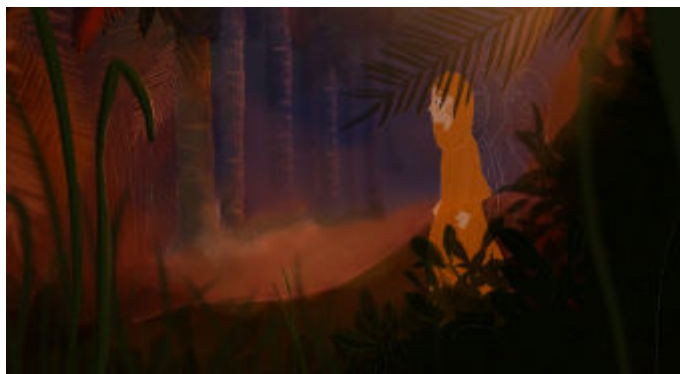
direção: John Eaton

A bordo de sua carroça, o Doutor Rabarbaro e seu assistente Tosse viajam de casa em casa para curar doenças absurdas com seus remédios engenhosos.

Aboard their cart, Doctor Rabarbaro and his assistant Tosse travel from house to house to cure absurd illnesses with their ingenious remedies.

08:00

Itália 2023



In Between

direção: Ethar Baamer

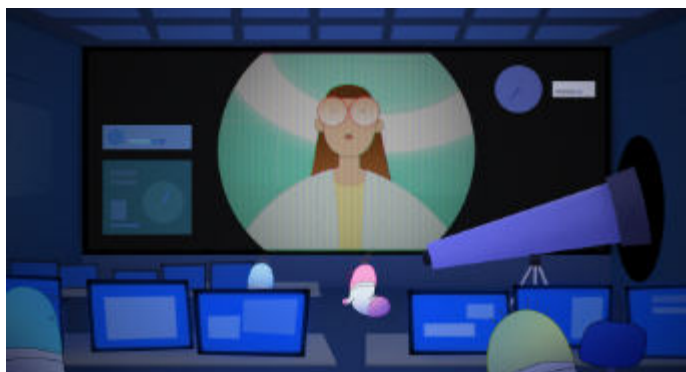


Um menino tenta confortar sua mãe em luto.

A young boy tries to comfort his grieving mother.

07:42

Reino Unido 2024



In This Together

direção: Jiamu Tao

A obra é inspirada nas cartas do Sr. Zhong Shuhe e do Sr. Zhou Zuoren, e usa a tocha escondida na escuridão para refletir as pessoas comuns que uma vez iluminaram a civilização. Tudo é extraordinário. Assim como aqueles atletas que nunca pararam sob os holofotes e não conseguiram ganhar medalhas, eles são igualmente dignos de respeito e comemoração como o bastão que passa a luz no meio. Além disso, nascemos comuns, e nossas vidas são longas e curtas. Aqueles que uma vez nutriram o extraordinário comum deram às gerações futuras a coragem de lutar pelo perigo.

The work is inspired by the letters of Mr. Zhong Shuhe and Mr. Zhou Zuoren, and uses the hidden torch in the darkness to reflect the ordinary people who once illuminated civilization. Everything is extraordinary. Just like those athletes who never stopped under the spotlight and failed to win medals, they are equally worthy of respect and commemoration as the baton that passes the light in the middle. Moreover, we are born ordinary, and our lives are long and short. Those who once nurtured extraordinary ordinary gave future generations the courage to fight for danger.

04:35

China 2024

Uma cientista olha em seu microscópio e descobre que há uma mini dimensão do outro lado que se parece com a nossa. Afinal, estamos todos juntos neste grande universo.

A scientist looks into her microscope and finds that there's a mini dimension on the other side that looks just like our own. After all, we're all in this great universe together.

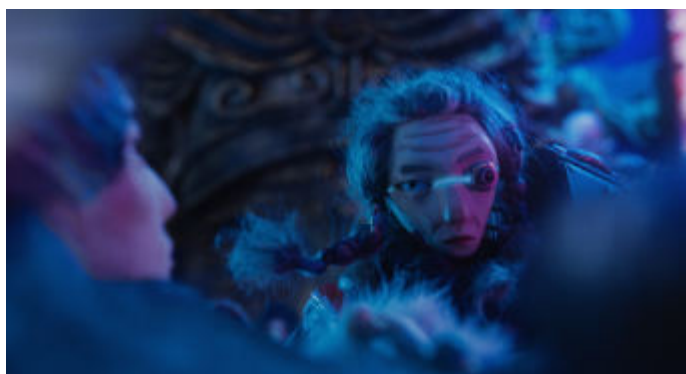
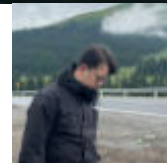
00:48

Estados Unidos 2023



In-Between

direção: Long Qin



Innermost 无二

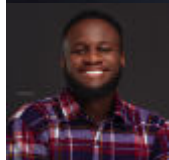
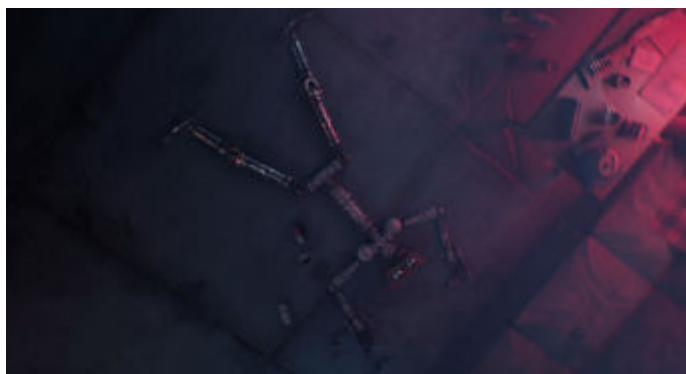
direção: Maing Caochong

O pano de fundo do curta-metragem de animação stop-motion Innermost se passa no futuro caracterizado por tecnologias altamente avançadas, mas com uma sociedade e um sistema civilizacional em colapso. O mundo da ficção científica no estilo cyberpunk coexiste fantásticamente com o mundo tradicional das artes marciais orientais. A história segue o emaranhamento emocional entre um casal de cavaleiros há muito perdido e uma pessoa com órgãos regenerados a partir de uma luta por uma lira mágica mística. Da perspectiva do que as tecnologias de regeneração são capazes, o curta-metragem despertará o público para pensar em como o valor das emoções pode ser ampliado ou dissolvido.

The background of the stop-motion animation short film Innermost is set in the future featured by highly advanced technologies but collapsed society and civilization system. The cyberpunk-style science fiction world coexists fantastically with the traditional oriental martial arts world. The story follows the emotional entanglement between a long-lost chivalrous couple and a person with regenerated organs starting from a fight for a mystic magic lyre. From the perspective of what regeneration technologies are able of, the short film will arouse the audience to think of how the value of emotions can be magnified or dissolved.

15:00

China 2022



Redemption Iràpadà

direção: Michael Akachi Eneje,
Joel Innocent

Em uma garagem desolada e mal iluminada, Adebyte, um robô negligenciado com peças desmontadas, embarca em uma jornada de autorrecuperação. No entanto, enquanto conserta suas peças, ele testemunha objetos destinados à construção se transformarem em armas de destruição. Sobrecarregado por imagens de guerra, ele desmaia. No entanto, um farol de redenção simboliza um futuro esperançoso de restauração em um mundo ofuscado pela destruição.

In a desolate, dimly lit garage room, Adebyte, a neglected robot with disassembled parts, embarks on a journey of self-restoration. However, as he fixes his parts, he witnesses objects meant for construction transform into weapons of destruction. Overwhelmed by images of war, he collapses. Yet, a beacon of redemption symbolizes a hopeful future of restoration in a world overshadowed by destruction.

06:02

Nigeria 2024

Jung & Restless explora o misterioso reino mitopoético por meio de imagens de sonhos e mandalas animadas. "A alma conhece histórias maiores." - C. G. Jung

Jung & Restless explores the mysterious mythopoetic realm via dream imagery and animated mandalas. "The soul knows bigger stories." - C. G. Jung

06:06

Brasil 2023



Jung & Restless

direção: Joanna Pristley



Juze

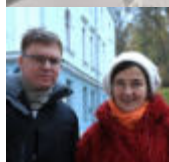
direção: Raquel Garcia

Uma baleia perdida no oceano encontra uma criança que naufragou. Com seu canto ela acorda a criança, que surpresa, ela escuta pela primeira vez na vida. No entanto, um acontecimento trágico os separa e Juzé cresce carregando consigo a lembrança desse momento singular.

A whale lost in the ocean finds a child who is shipwrecked. With her singing she wakes up the child, what a surprise, she listens for the first time in her life. However, a tragic event separates them and Juzé grows up carrying with him the memory of this singular moment.

12:20

Brasil 2023



Kanamaski

direção: Urmas Nimetu,
Sveta Bogomolova

A COVID-19 chegou ao galinheiro. Enquanto as outras galinhas continuam cacarejando, Salme-Nelly aprende a falar.

COVID-19 has reached the chicken coop. While the other chickens carry on clucking, Salme-Nelly learns to speak.

01:00

Estônia 2023

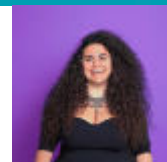
Kano 4 é um curta de animação que conta minha história pessoal de sobrevivência a um grave ferimento de guerra na Síria, apenas 4 dias antes de me formar na Universidade de Damasco.

Kano 4 is an animated short that tells my personal story of surviving a severe war injury in Syria only 4 days before I graduated from the University of Damascus.



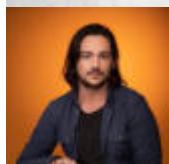
Kano 4 اوناك 4

direção: Ashtar Alahmad



04:44

Síria 2000



Keep

direção: Andrei Cămpan,
Ramona Kristo

Acompanhamos a jornada de um faroleiro em sua tentativa sacrificial de manter vivos seus amados faróis.

We follow a lighthouse keeper's journey in their sacrificial attempt to keep beloved beacons alive.

09:21

Bélgica 2023



Kids In Winter 冬天的孩子们

direção: Maing Caochong

No inverno frio, a tempestade de neve inesperada é um desafio inescapável. Diante da boca da caverna gelada, os coelhos precisam fazer um esforço concentrado para voltar para casa. Isso porque o lar não é apenas um lugar para viver, mas também uma fé para nos apoiar a passar por momentos difíceis. A tempestade de neve implacável é como um hóspede indesejado. Os coelhos acreditam no poder da boa vontade de ajudar uns aos outros, e todos são filhos do inverno. Eles esperam fazer com que o lar se torne o abrigo seguro de todos.

In the cold winter, the unexpected snowstorm is an inescapable challenge. Faced with the icy cave mouth, the rabbits need to make a concerted effort to return home. That is because the home is not only a place to live, but also a faith to support us to get through hard times. The merciless snowstorm is like an uninvited guest. Rabbits believe in the power of the goodwill of helping each other, and everyone is the child of the winter. They hope to make the home become everyone's safe shelter.

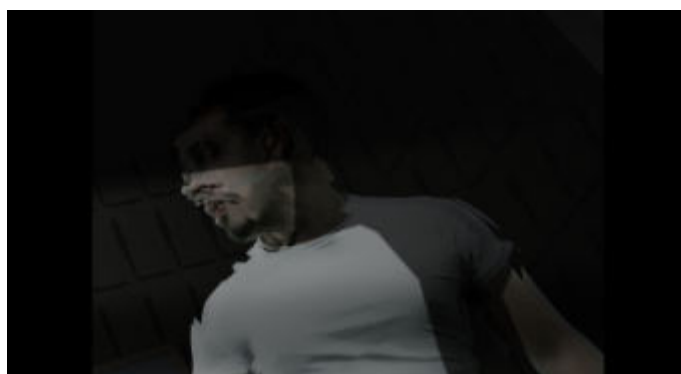
02:55

China 2022

Um serial killer, refugiado em um hotel após ser identificado pela polícia, enfrenta seu demônio interior, uma cobra sanguinária que reclama uma nova vítima. O réptil tentador tenta persuadir o homem a colher outra alma, fazendo-o enfrentar o trauma que o tornou um assassino implacável.

A serial killer, taking refuge in a hotel after being identified by the police, faces his inner demon, a bloodthirsty snake who reclaims a new victim. The tempting reptile try to persuade the man to reap another soul making him face the trauma that made him a ruthless killer.

direção: Nicolò Tonani,
Sofia Gasparetti,
Simone Colombo

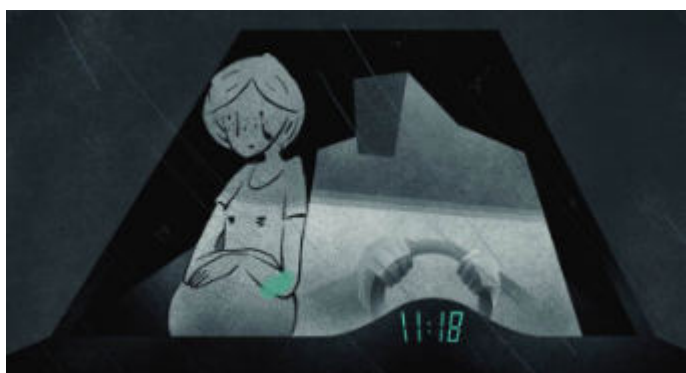


La Soglia



04:30

Itália 2022



Lack

direção: Pawel Prevencki

O filme conta uma história sobre lutar contra a dor e o sofrimento. Ele aborda uma experiência muito pessoal. É uma história de solidão, raiva e tristeza vivenciada por pais que perdem um filho. É uma visualização íntima e emocional do mundo em que vivem pessoas enlutadas. Ele fala sobre uma situação para a qual ninguém está preparado, e o "catálogo" de reações que conhecemos até aquele momento se torna inútil.

The film tells a story about struggling with pain and suffering. It touches on a very personal experience. It is a story of loneliness, anger and grief experienced by parents who lose a child. It is an intimate and emotional visualization of the world in which bereaved people live. It tells about a situation for which no one is prepared, and the 'catalogue' of reactions we have known up to that point becomes useless.

10:45

Polônia 2023



Lampizan

direção: Gabija Lengvinaite

02:00

Irlanda 2024

A cada quatorze dias uma língua morre. A mulher acorda solitária. Ela procura na cidade por alguém que fale sua língua, alguém que possa entendê-la. O Linguista percebe sua voz e tenta encontrá-la enquanto viaja pela cidade. Nos limites da cidade, ela faz uma descoberta. Laaste Woord é uma parábola da tragédia da extinção gradual das línguas do mundo.

Every fourteen days a language dies. The woman wakes up lonely. She searches the city for somebody who speaks her language, someone who can understand her. The Linguist notices her voice and tries to find her as she travels through the city. At the edge of the city she makes a discovery. Laaste Woord is a parable of the tragedy of the gradual extinction of the world's languages.

10:00

África do Sul 2023



Leaf Alive

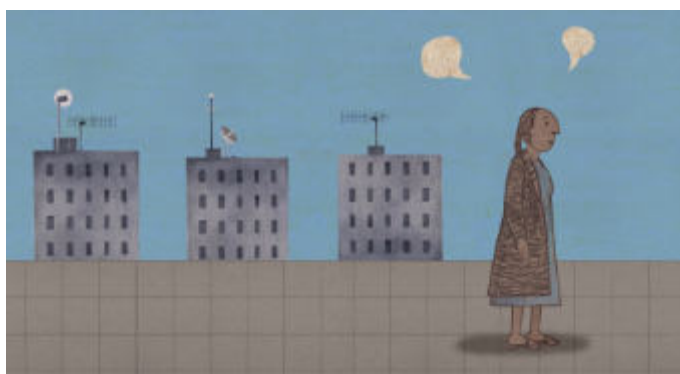
direção: Sipparpad Krongraksakul

03:43

Tailândia 2019

Inspirado pelo incidente do Farol de Smalls, na costa do condado de Pembroke em 1801, este jogo de terror psicológico segue um conto trágico de uma ilha isolada amaldiçoada. O faroleiro mantém a luz. Uma falsa esperança brilha para as almas dos marinheiros perdidos no mar, acidentes ocorrem com frequência e corpos ficam encalhados na praia. Um corpo, inconsciente, capturado pelo faroleiro, acorda desorientado e confuso no fundo da torre. Sua única saída é para cima. Espaço confinado, uma escada em espiral mal iluminada acena. Cada curva traz uma sensação de pavor. Cada passo dado dentro dessas paredes é sufocante. O ar denso com horrores imprevistos. O que espera no topo?

Inspired by the Smalls Lighthouse incident, off the Pembroke shire coast in 1801, this psychological horror game follows a tragic tale of a cursed isolated island. The lighthouse keeper maintains the light. A false hope shines to those sailor souls lost at sea, crashes occur frequently, and bodies are stranded upon the shore on the beach. A body, unconscious, captured by the keeper, awakens disoriented and confused in the tower's bottom. Their only way out is up. Confined space, a dimly lit spiral staircase beckons. Each turn bringing a sense of dread. Each step taken within these walls is suffocating. The air thick with unforeseen horrors. What awaits at the top?



Last Word

direção: Diek Grobler



A história de uma folha que ganha vida e tenta atravessar um muro.

A story of a leaf who become alive and trying to across a wall.



Let There Be Light!

direção: Moises Esteban Arancibia

02:07

Chile 2024

A obra é baseada no tema do amor familiar, contada em ordem cronológica: o pai levou a criança para passear e depois voltou quando a criança cresceu um pouco, a menina sentou-se no carro do pai para ver a paisagem da rua, observando a menina crescer, o ciclista se tornou seu namorado, o namorado a levou para pedalar para lugares distantes. Desde então, o pai estará esperando em casa, pássaros de verão voando no carro, o pai cochilando sob a árvore, carro de outono cheio de teias de aranha, o pai varreu as folhas na frente da porta. No inverno, meu pai se foi e a bicicleta foi enterrada na neve. Na primavera novamente, a romãzeira floresce, a filha retorna com o marido e o filho no carro, o marido e o filho retornam para casa, a menina olha para a bicicleta sob a árvore sozinha, lembrando-se de seus parentes.

The work is based on the theme of family love, told in chronological order: the father took the child out, and then came back when the child grew up a little bit, the little girl sat in the father's car to see the street scenery, watching the little girl grow up, the cyclist became her boyfriend, the boyfriend took her to ride to the faraway places. Since then, the father will be waiting at home, summer birds flying in the car, the father napping under the tree, fall car full of cobwebs, the father swept the leaves in front of the door. By winter, my father was gone and the bike was buried in snow. In the spring again, the pomegranate tree blossoms, the daughter returns with her husband and child in the car, the husband and child return to the house, the girl looks at the bike under the tree alone, remembering her relatives.



Life Cycle

direção: Meiru Yin



03:30

Chine 2022



Life In Smoke

Una Vita In Fumo

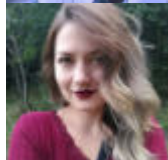
direção: Gianluca Fratellini

O curta conta a história de Phil, um homem comum, mas diferente de muitos outros, com sua maior paixão por fumar. Phil nasceu de uma mãe fumante e teve uma experiência surreal em seu aniversário de 30 anos com um mundo imaginário povoado por cigarros. Uma experiência profunda que mudará definitivamente sua vida.

The short film tells the story of Phil, an ordinary man but different by many others with his greatest passion for smoking. Phil was born to a smoking mother and had a surreal experience on his 30th birthday with an imaginary world populated by cigarettes. A deep experience that will definitively change his life.

07:54

Itália 2003



Lights

direção: Jitka Nemikinsová

As lâmpadas estão dando uma festa para as chamas em crescimento para recebê-las no sistema que as deixará brilhar e protegê-las. Mas uma chama gosta de brincar com fogo e se rebela contra o sistema.

Lightbulbs are throwing a party for growing up flames to welcome them in the system that will let them shine and protect them. But one flames likes to play with fire and rebels against the system.

08:26

República Tcheca 2023

Um amor tão forte que permite viajar no tempo.

A love so strong it enables time travel.



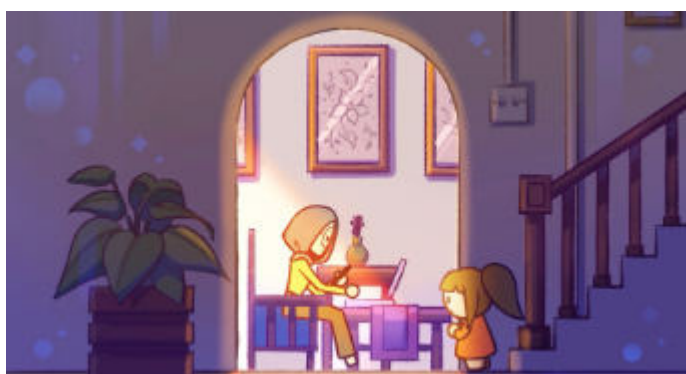
Looped

direção: Thomas Costa Freté



07:20

Suécia 2023



Love Letters

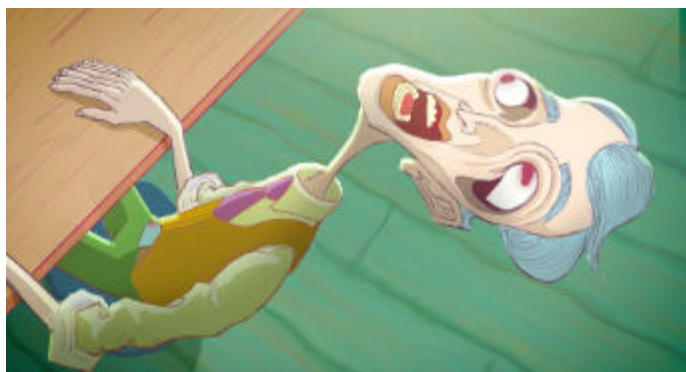
direção: Nurul Amiera Sharin Izan

Havia uma menina cujo pai tinha acabado de falecer. Ela era muito próxima do falecido pai, pois ele era quem ficava em casa e cuidava dela enquanto a mãe trabalhava. Todos os dias, a mãe trabalhadora tenta se esforçar para se aproximar da filha cozinhando vários pratos e escrevendo cartas para ela que acompanhavam cada prato, mas a menina escolheu ignorar as cartas e, em vez disso, apenas comeu as refeições. Um dia, não havia comida na frente da porta da menina. Ela entrou em pânico e procurou por toda parte por sua mãe, que não estava em lugar nenhum. Enquanto procurava, notou a pilha de cartas que sua mãe escreveu para ela. Ela as leu e chorou. Ela se arrependeu de ignorar os esforços da mãe para se aproximar dela. De repente, ela ouviu a maçaneta da porta principal chacoalhar. Ela correu em direção à mãe enquanto chorava. A mãe, inicialmente confusa, abraçou sua filhinha de volta com um sorriso.

There was a girl who's father just passed away. She was very close to her late father as he was the one to stay at home and take care of her while her mother worked. Everyday, her working mother tries to make an effort to get closer to her daughter by cooking various dishes and writing letters for her that went with each dish, but the girl chose to ignore the letters and instead only took in the meals. One day, there was no food in front of the girl's door. She panicked and looked everywhere for her mum, who was nowhere to be found. While she was looking, she noticed the pile of letters her mother wrote for her. She read them and cried. She regretted ignoring her mother's efforts to get close to her. Suddenly she hears the door knob of the main door rattle. She ran towards her mother while crying. The mother initially confused, hugged her little daughter back with a smile.

05:34

Malásia 2024



Lucid Symbiotic Delight

La Symbiose Délicieuse

direção: Tristan Ringuet

Albert, o botânico, está cuidando muito bem de sua nova planta quando ela murcha sem motivo aparente. A planta então libera uma fumaça alucinógena em seu rosto, transportando-o para um delírio metamórfico. Essa jornada psicotrópica o leva a novos horizontes. A planta aproveita a letargia de Albert para cravar suas raízes nele e se alimentar dele.

Albert, the botanist, is taking great care of his new plant when it wilts for no apparent reason. The plant then releases a hallucinogenic smoke into his face, transporting him into a metamorphic delirium. This psychotropic journey takes him to new horizons. The plant takes advantage of Albert's lethargy to embed its roots in him and feed on him.

01:30

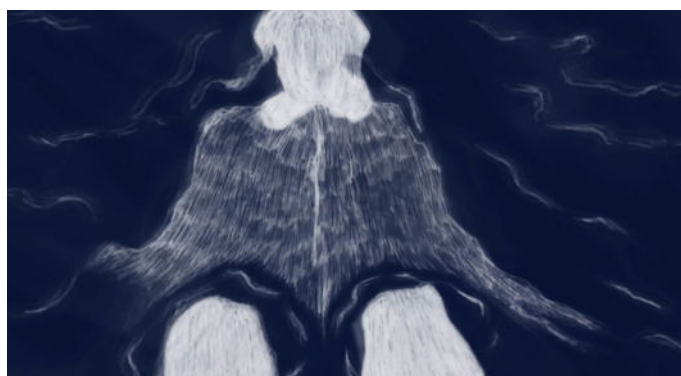
Canada 2024

Solidão. Vento forte e aurora. O que você sente quando escuta o oceano ou quando uma aurora te leva em direção à tempestade? Medo? Você está se perdendo neste ambiente louco? Você pode eventualmente se tornar parte de todo o universo e deixar tudo para trás?

Loneliness. Strong wind and aurora. What do you feel when you listen to the ocean or when an aurora takes you towards the storm? Fear? Are you losing yourself in this crazy environment? Can you eventually become a part of the whole universe and leave everything behind?

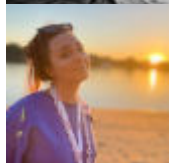
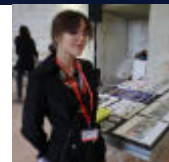
06:35

Eslovênia 2022



Holes Luknje

direção: Sofiya Kruglikova



Lupus Sophus

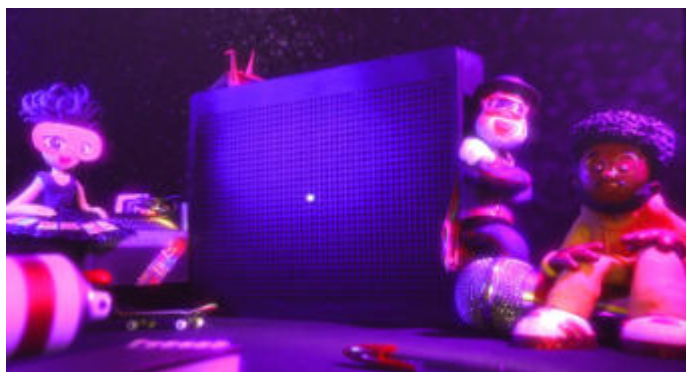
direção: Yuliya Evdokimova

História em preto e branco com perseguição e pacificação.

Black and white story with chase and pacification.

08:00

Rússia 2023



Palavras Mágicas

Magic Words

direção: Carlon Hardt

"Magical Words" explora o poder das palavras e como elas podem evocar diferentes emoções. Ela encoraja os ouvintes a prestar atenção às palavras que usam e a ouvir seus corações quando estão sem palavras. A música também aborda a importância dos sotaques e como uma pequena mudança em uma palavra pode ter um grande impacto em seu significado. No geral, a música celebra a complexidade e a beleza da linguagem.

"Magical Words" explores the power of words and how they can evoke different emotions. It encourages listeners to pay attention to the words they use and to listen to their hearts when they are at a loss for words. The music also addresses the importance of accents and how a small change in a word can have a big impact on its meaning. Overall, the music celebrates the complexity and beauty of language.

02:51

Brasil 2023

A música era sua paixão...
O amor era sua obra-prima...

*Music was his passion...
Love was his masterpiece...*

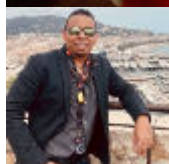


Malakout

direção: Farnoosh Abedi

10:00

Irã 2020



Mao Lucky

direção: Luis Carlos Caballero Arguelles

Temos um gato de cerâmica da sorte no saguão da loja, que dá boas-vindas a todos os visitantes movendo sua pata para cima e para baixo. Conforme o tempo passa, a perninha continua balançando, até que quebra e cai. O gato fica frustrado e tenta consertá-la sozinho antes do dia seguinte.

We have a lucky ceramic cat in the store's foyer, welcoming every visitor by moving its paw up and down. As time goes by, the little leg keeps swinging, until it breaks and falls off. The cat gets frustrated and tries to fix it himself before next day.

04:00

Panama 2023



Martha

direção: Marcel Barelli

Um documentário falso sobre uma história real: Um antigo documentário mudo da década de 1910 foi encontrado e restaurado. Ele conta a história do pássaro mais abundante da Terra, exterminado em apenas algumas décadas pela brutalidade humana.

A fake documentary about a true story: An old silent documentary from the 1910s has been found and restored. It tells the story of the most abundant bird on Earth, exterminated in just a few decades by human brutality.

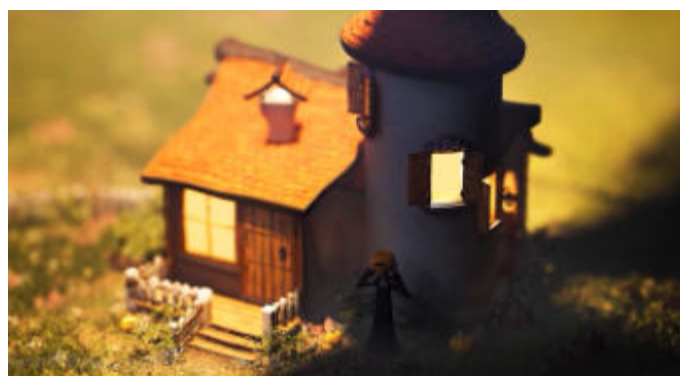
06:53

Suíça 2024

Um vampiro invade a casa de uma velha com a intenção de matá-la. No entanto, ao perceber que confundiu um eclipse solar com a noite, ele deve escapar da casa antes que a luz do sol o alcance.

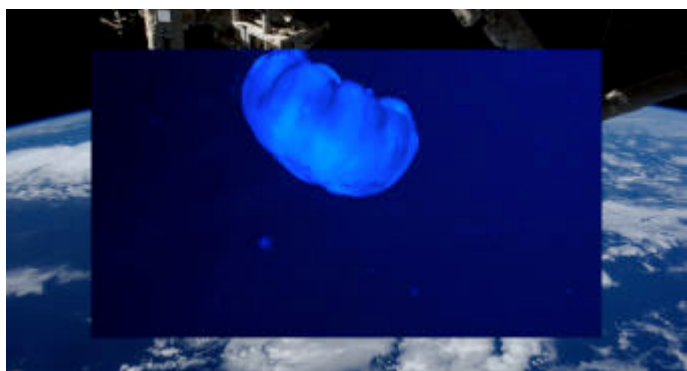
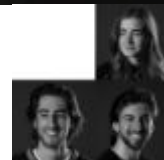
A vampire invades the home of an old woman with the intention of killing her. However, upon realizing he mistook a solar eclipse for nighttime, he must escape the house before the sunlight catches up with him.

direção: Samuel Dhooge,
Rani Nagels,
Jarne Meersman



Midnight Snack

01:40
Bélgica 2023



Mikrokosmos Makrokosmos

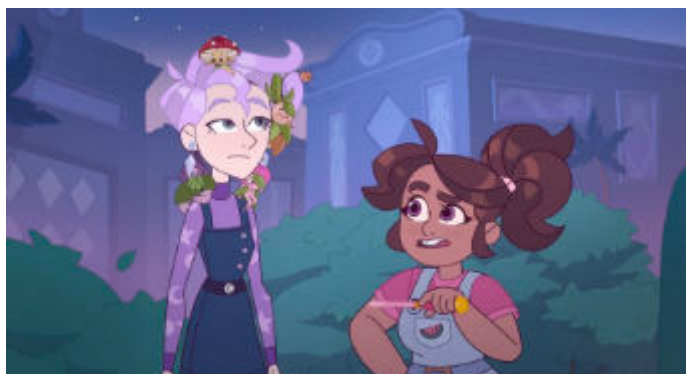
direção: Caspar de Gelmini

Em 2023, comecei uma série de quatro partes de vídeos animados. O significado rapidamente ficou claro. Na música, há o princípio do tema e da variação. Eu queria transferir o princípio para a videoarte animada, mas de acordo com as regras que eu mesmo criei.

In 2023 I started a four-part series of animated videos. The meaning quickly became clear. In music there is the principle of theme and variation. I wanted to transfer the principle to animated video art, but according to the rules I designed myself.

07:03

Alemanha 2024



Mina & Elvira

direção: Rayanne Vieira,
Israel Dilean

As melhores amigas Mina & Elvira, recém-formadas na faculdade de magia, tentam se inserir no mercado de trabalho. Mina se dá bem na vida e logo se torna uma celebridade. Já Elvira busca seu lugar ao sol no mercado de trabalho enfrentando a falta de oportunidade por ser inexperiente, mas continua lutando para ser reconhecida profissionalmente. Uma metáfora do mundo atual sobre as dificuldades de jovens para se inserir no mercado de trabalho e vencer na vida profissional.

Best friends Mina & Elvira, recently graduated from the faculty of magic, try to enter the job market. Mina does well in life and soon becomes a celebrity. Elvira, on the other hand, seeks her place in the sun in the job market, facing the lack of opportunities due to her inexperience, but she continues to struggle to be recognized professionally. A metaphor of the current world about the difficulties of young people to enter the job market and succeed in professional life.

07:47

Brasil 2022

Dona Biu é uma benzedeira de uma cidade do interior do Brasil, o curta acompanha sua rotina ao acordar até começar a realizar suas curas. A história é narrada na perspectiva de uma moradora da cidade por meio de suas memórias de infância.

Miss Biu is a student short film animation about a faith healer who lives in a small town in the Northeast of Brazil. A woman narrates a story about her memories as a child and the daily habits of Miss Biu.

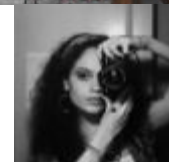
04:41

Brasil 2024



Dona Biu *Miss Biu*

direção: Gabriela Taulois



Monument

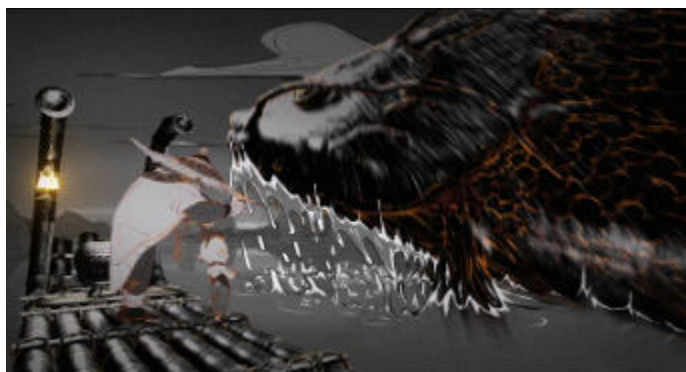
direção: Zijia Zheng,
Jiaxi Wu

Uma mãe usa árvores para comemorar os perdidos durante a guerra. Conforme o tempo passa, seu filho segue o mesmo caminho que ela.

A mother uses trees to commemorate the lost during the war. As time passes, her child follows the same path as her.

02:12

Estados Unidos 2024



Moonset Crow Cry 月落乌啼

direção: Huifu Lin

Nos rios do leste, acompanhado por um grande número de corvos, um barco ocidental chegou com uma garota de cabelos dourados dentro.

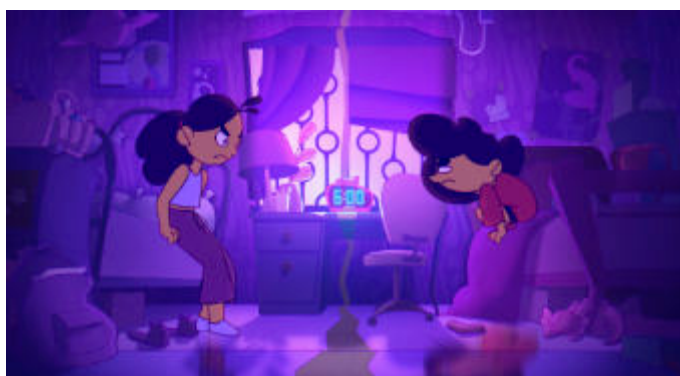
On the rivers in the east, accompanied by a large number of crows, a Western boat drifted in with a girl with golden hair inside.

02:49

China 2023

Em uma manhã ensolarada em Jacarta, Indonésia, Beth e sua irmã mais nova Liz se tornam rivais ferozes na corrida para o banheiro. Beth se arrepende de ter machucado sua irmãzinha sem querer durante a briga, e ambas percebem o quanto se importam uma com a outra.

One sunny morning in Jakarta, Indonesia, Beth and her younger sister Liz become fierce rivals in their race to the bathroom. Beth regrets unintentionally hurting her little sister during the scuffle, and they both realize how much they care about each other.

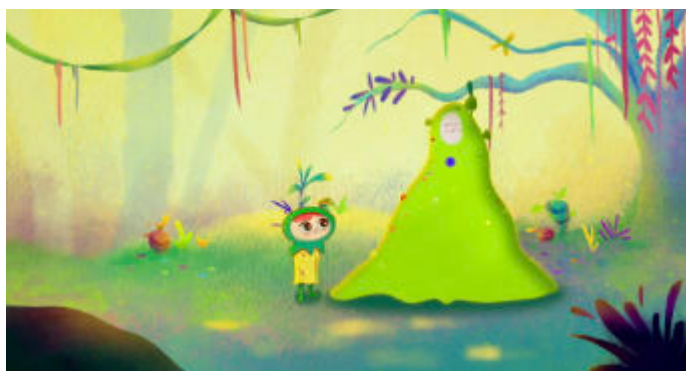


My Turn!

direção: Isabelle Maria Tumboimbela, Daisha Lin Sherman

04:53

Estados Unidos 2024



Nabta

direção: Hania Raouf Shehata

Este é meu projeto de filme de formatura da Faculdade de Belas Artes - Departamento de Gráficos e Animação da Universidade de Helwan, no Cairo. Meu filme segue a história de uma pequena planta protegendo a semente sagrada que é a essência da floresta e a mantém viva, mas as criaturas malignas da poluição roubam a semente para tomar conta da floresta, enquanto seguimos a jornada da planta e da Mãe Natureza enquanto elas tentam resgatar a floresta.

This is my graduation film project from the Faculty of Fine Arts - Graphic & Animation Department at Helwan University in Cairo. My film follows the story of a little plant protecting the sacred seed that is the essence of the forest and keeps it alive, but the evil pollution creatures steal the seed to take over the forest, as we follow along on the journey of the plant and Mother Nature as they try and rescue the forest.

03:35

Egito 2023



Naughty Kids *Tammbarh Tusu*

direção: Vanshika Kaila

Assim que seus pais saem para fazer compras, duas crianças se entregam a assistir filmes furtivamente em seu computador antigo. Elas eram basicamente profissionais em não serem pegas, o que poderia dar errado?

As soon as their parents leave for grocery shopping, two kids indulge in sneakily watching movies on their old computer. They were basically pros at not getting caught, what could go wrong?

07:20

Índia 2024

Cansado das lutas da vida cotidiana, um patinho encontra a utopia, e assim seus problemas começam.

Fed up with the struggles of daily life, a little duck finds utopia, and so his trouble begins.



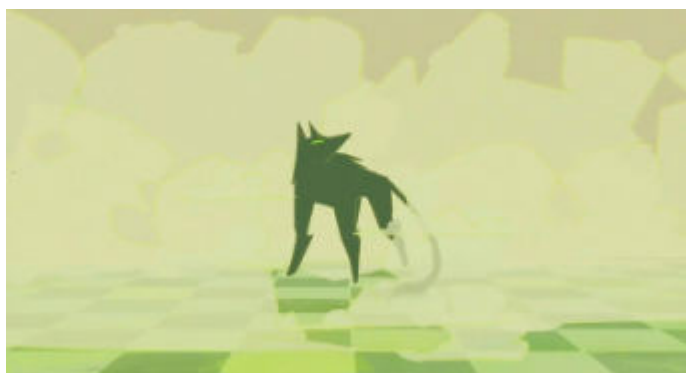
Nicely Awful

direção: Tobias Schlange



04:28

Japan 2024



Night Wash

direção: Louise Loche

05:04

França 2022

É noite. Em um horizonte vazio, a janela de uma pequena lavanderia é a única luz ao redor. Uma picape sai da neblina. Duas sombras saem, uma delas carregando uma bolsa no ombro, a outra, um rifle. A dupla, um homem e uma mulher, abre a porta de vidro e entra na luz verde neon. A julgar pela maneira como se sentem em casa, fica claro que vêm aqui com frequência. Eles se despem, jogam suas roupas sujas em uma das máquinas e se jogam nos assentos. Mas esta noite não é como as outras. As luzes começam a piscar, o sinal de rádio embaralha e, na neblina que paira ao redor, algo os seguiu até aqui.

It's night time. In an empty horizon, the window of a small laundromat is the only light around. A pick-up comes out of the fog. Two shadows come out, one of them carrying a bag over its shoulder, the other a rifle. The pair, a man and a woman, pushes open the glass door and steps into the green neon light. Judging by the way they make themselves at home, it is clear that they come here often. They undress, throw their dirty clothes into one of the machines, and slump down in the seats. But this night is not like the others. The lights begin to flicker, the radio signal scrambles, and in the fog that hovers around, something has followed them here.



Nokta (Dot)

direção: Hakan Gül

A história de um ponto que cai na prisão e encontra a liberdade através da música.

The story of a dot who falls into prison and finds freedom through music.

03:55

Turquia 2024

No metrô, uma mulher vê uma sombra negra se aproximando de um garotinho. Foi então que ela se lembrou de uma experiência que teve na mesma idade: seu infeliz encontro com uma criança criminosa.

In the subway, a woman sees a black shadow approaching a little boy. It was then that she remembered an experience she had at the same age: her unfortunate encounter with a child criminal.



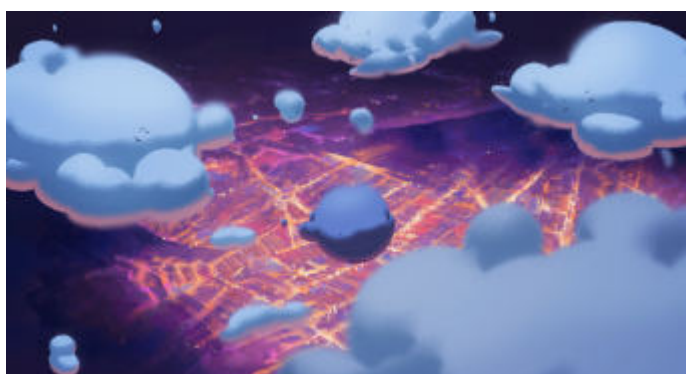
direção: Camille Bardaud,
Tianying Zhang,
Xiaoning Niu,
Julie Sibille,
Yanfeng Niu

Non



04:53

França 2023



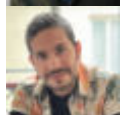
Depois de testemunhar uma velha nuvem escura e tempestuosa chover dolorosamente e morrer de tristeza, Noma, uma nuvem branca e fofa, percebe que Mixtli, sua filha, uma nuvem escura e tempestuosa, corre o risco de chover prematuramente.

After witnessing an old dark stormy cloud painfully rain and die in sorrow, Noma, a puffy white cloud realizes that Mixtli, her daughter, a dark stormy cloud, is in danger of raining prematurely.



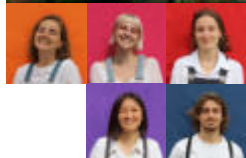
Nube

direção: Diego Alonso Sánchez
de la Barquera Estrada,
Christian Arredondo Narvaez



07:31

México 2023



On the 8th Day

Au 8ème Jour

08:12

França 2023

Foram necessários 7 dias para criar o mundo, bastou um para perturbar seu equilíbrio.

It took 7 days to create the world, it only took one to disrupt its balance.

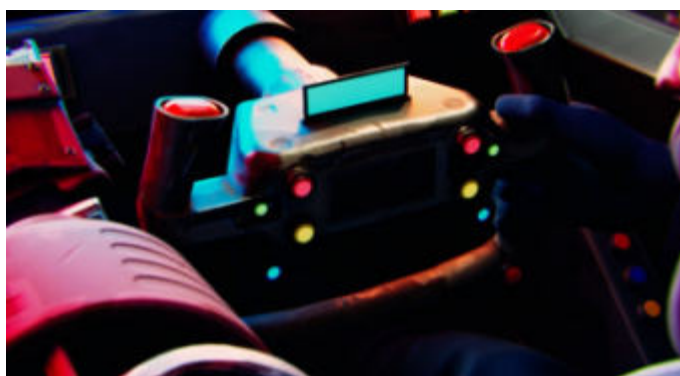
**direção: Agathe Sénéchal,
Alicia Massez,
Elise Debruyne,
Flavie Carin,
Théo Duhautois**

Kassandra Fonseca é uma jovem que vivenciou a morte do pai em um acidente de carro durante uma corrida e, algum tempo depois, precisa enfrentar o medo de correr na mesma pista onde seu pai morreu.

Kassandra Fonseca is a young woman who experienced the death of her father in a car accident during a race and, some time later, must face to her fear of racing on the same track where her father died.

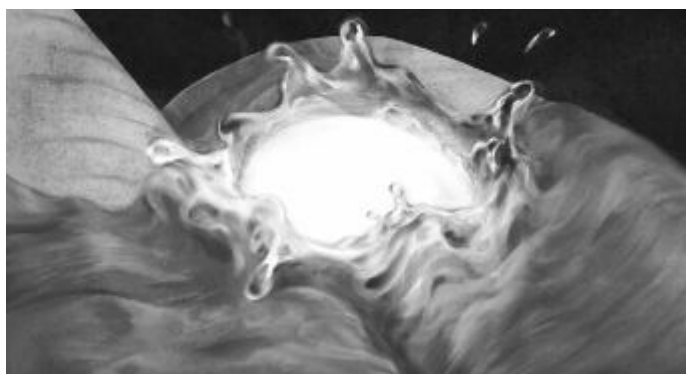
02:47

Costa Rica 2023



Overtaken

direção: Gloriana Vargas



Panta Rhei (Everything Flows)

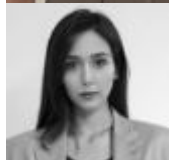
direção: Aditya Aman

Tudo começou como uma exploração visual da onda senoidal matemática. Em algum lugar ao longo do processo, filosofias, ideologias e emoções surgiram. O resultado final é uma peça audiovisual experimental, única e abstrata, que captura a jornada de uma alma do nascimento à morte, entre altos e baixos, explorando o conceito geral de fluxo em nossa existência.

It all started as a visual exploration of the mathematical sine wave. Somewhere along the process, philosophies, ideologies and emotions poured in. The final result is a unique and abstract, experimental audio-visual piece that captures the journey of a soul from birth to death, between ebbs and flows, highs and lows, exploring the general concept of flux in our existence.

01:45

Índia 2024



Pathetic

direção: Narges Zakeri

Um pianista que toma pílulas para lidar com pressões sociais e problemas da vida e questões que ele vê na sociedade (como suicídio, guerra, abuso de animais...).

A pianist who takes pills to cope with social pressures and problems in life and issues he sees in society (such as suicide, war, animal abuse...).

06:17

Irã 2023

Patricio mora em Buenos Aires e é um animador freelancer. Antes de conhecer Libia, ele tinha dificuldade para se desconectar do computador. Libia entrou em sua vida com um quadril quebrado, sequelas de cinomose e dois parasitas gigantes no estômago. Os Estados Unidos estavam bombardeando a Líbia, e Patricio pensou: "Você está bombardeada como Libia, minha querida", e então ele a nomeou. Patricio aprendeu muitas coisas com Libia, especialmente como estar no presente, e a importância de estar no presente, e a importância de caminhadas e cochilos ao sol sem fazer nada.

Patricio lives in Buenos Aires and is a freelance animator. Before meeting Libia, he had a hard time disconnecting from the computer.

Libia came into his life with a broken hip, the after-effects of distemper, and two giant parasites in her stomach. The United States was bombing Libya, and Patricio thought, "You're bombed like Libia, my dear," and so he named her. Patricio learned a lot of things from Libia, especially how to be in the present, and the importance of being in the present, and the importance of walks and naps in the sun doing nothing.

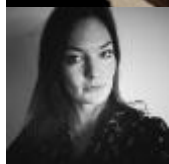
05:05

Argentina 2022



Patrício and Libia (Can I Keep Them?)

direção: Maria Rosario Carlino,
Patrícia Gualpa,
Matias Ferreyra



Penumbra

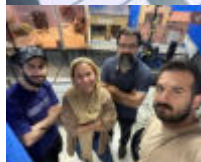
direção: Rianne Stremmelaar

Uma grande casa de campo branca em uma pequena cidade. Uma família mora na casa, o pomar é habitado por uma colônia de corvos. O que acontece quando esses mundos colidem?

A large white country house in a small town. A family lives in the house, the orchard is inhabited by a colony of crows. What happens when these worlds collide?

02:15

Holanda 2023



Piano وناپ

direção: Marjan Keshani,
Shahab Shamsi

"Piano", um curta-metragem de 7 minutos, aborda a pobreza e os problemas da vida, e é a história de uma pessoa que quer comprar um piano, mas ocorre uma crise de guerra e ele é privado das coisas mais simples de sua vida.

"Piano", which is a 7-minute short film, deals with poverty and life's problems, and is the story of a person who wants to buy a piano, but the war crisis occurs and he is deprived of the simplest things in his life.

07:00

Irã 2023

Um homem amnésico solitário vive na casa paterna. Ele tem o hábito de encher livros vazios com seus amados símbolos do passado. Durante um evento, ele se lembra de suas memórias de infância e de uma gaita que perdeu. Então, ele começa a procurar por sua gaita perdida.

A lonely amnesic man lives in his paternal home. he has a habit of filling empty books with his beloved tokens of the past. during an event he remembers his childhood memories and a harmonica he lost. So, he starts to search for his lost harmonica.

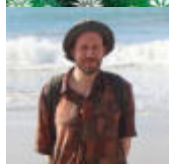
09:10

Irã 2022



Piece of Solitude

direção: Elaheh Ghomeishi



Pinea

direção: Eirik Heggen

Pinea é um curta-metragem de animação que retrata a vida mágica dos animais e das plantas dentro de uma floresta misteriosa, onde os ciclos criativos e destrutivos da natureza são retratados por meio da fantasia e do surrealismo.

Pinea is an animated short film that depicts the magical animal- and plant-life inside a mysterious forest, where nature's creative and destructive cycles are portrayed through fantasy and surrealism.

11:09

Noruega 2023



Uma menina está ansiosa apenas pelo nascimento de sua irmã. Ela a imagina em seus sonhos e está tentando fazer um presente para ela...

A girl is only eager for the birth of her sister. She imagines her in her dreams and is trying to make a gift for her...



Plain of Yellow Flowers

direção: Hossein Aghamohammadi

08:42

Irã 2023

Uma tentativa frustrada de truque leva à aventura de uma bola de pingue-pongue

A failed trick shot attempt leads to the adventure of a ping pong ball

direção: Laurent Hiroyuki
Rohrbasser,
Robin Szymczak,
Vinh Nguyen



Poong

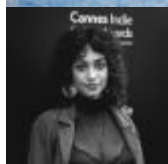
01:40

Holanda 2024



Uma tentativa frustrada de truque leva à aventura de uma bola de pingue-pongue.

A woman faces emotions that have been held back for a long time and are just a drop away from overflowing.



Pressure

direção: Che Marcheti

02:21

Brasil 2023



Probably Ur Own Fault

direção: June Bubbles

Presas nas rodas de um mundo corporativo, a exausta animadora Amber Leaf deve embarcar em uma corrida arriscada por Londres para evitar perder o emprego em que está presa há muito tempo. Mas a jornada de Amber toma um rumo surreal, e um encontro próximo com a morte a leva a questionar se salvar seu emprego vale as consequências.

Caught in the wheels of a corporate world, worn out animator Amber Leaf must embark on a life threatening dash through London to avoid losing the job she's been trapped in for far too long. But Amber's journey takes a surreal turn, and a close encounter with death leads her to question whether saving her job is worth the consequences.

09:58

Reino Unido 2024

Para Umberto, um apaixonado chef confeitiro, a arte de fazer profiteroles fez a vida valer a pena - seu mundo inteiro desaba com a chegada de um novo cliente.

For Umberto, a passionate pastry chef, the art of making profiteroles has made life worth living - his whole world comes tumbling down with the arrival of a new customer.

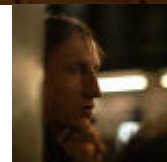
03:40

Reino Unido 2023



Profiterole

direção: Mio Bonnard



Quem Salva

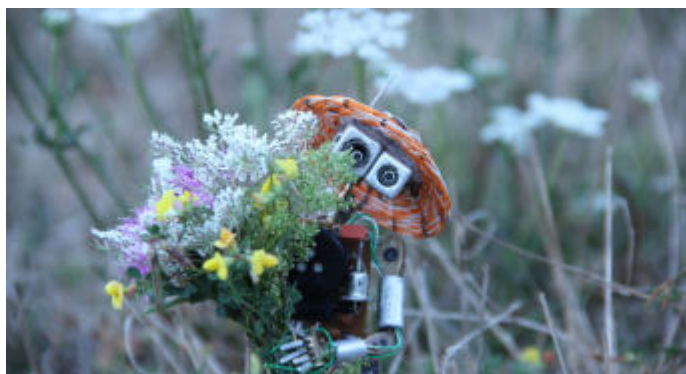
direção: Laure Devin,
Maxime Bourstin,
Nathan Medam,
Charles Hechinger,
Titouan Jaouen

Sidnei é um jovem recruta do corpo de bombeiros que combate incêndios florestais na Amazônia. Durante sua primeira missão, ele será separado do grupo e terá que empreender uma missão perigosa, guiado por seu mentor, João. Sidnei será confrontado com uma escolha: seguir as ordens da hierarquia ou salvar uma árvore de mil anos, arriscando sua vida.

Sidnei is a young recruit of the fire department fighting forest fires in the Amazon. During his first mission, he will be separated from the group and will have to undertake a perilous mission, guided by his mentor, Joao. Sidnei will be confronted with a choice: follow the orders of the hierarchy or save a thousand-year-old tree at the risk of his life.

06:56

França 2023



O robô Radion, que trabalha como locutor de rádio, está tirando um dia de folga.

The robot Radion, who works as a radio announcer, is taking a day off.



Radio Interference

direção: Aleksey Pochivalov

05:00

Rússia 2023

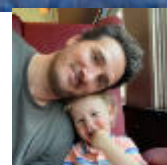
Reflexões sobre a natureza da memória.

Thoughts on the nature of memory.



Remembering

direção: Diego Maclean



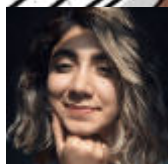
05:03

Canada 2024



Um funcionário exausto, cansado de sua carreira e trabalho, conta os dias até que possa se aposentar e perseguir seu amado sonho de se tornar um pescador. Sua antecipação por esse dia é agonizante e desafiadora, prendendo-o em um mundo de tormento e dificuldades.

An exhausted employee, weary of their career and job, counts down the days until he can retire and pursue his beloved dream of becoming a fisherman. His anticipation for that day is agonizing and challenging, trapping him in a world of torment and hardship.

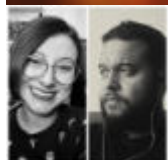


Retirement

direção: Sara Hanif

05:00

Irã 2024



Sadako - A Lenda dos Mil Tsurus

Sadako - The Legend of a Thousand Paper Cranes

Sadako sobreviveu ao bombardeio atômico, mas teve leucemia por causa da radiação. Desamparada, Sadako encontra esperanças na lenda dos mil tsurus. Apesar de vir a falecer, sua história tornou sua memória eterna realizando, de certa forma, seu desejo.

Sadako survived the atomic bombing, but had leukemia because of the radiation. Helpless, she finds hope in the legend of a thousand paper cranes. Despite her death, her history made her memory eternal, realizing, in a way, her wish.

direção: Isadora Zillo,
Jonatas Ferreira

04:11

Brasil 2023

Uma história sobre a dor e a dificuldade de perder uma pessoa importante em um momento difícil: ao vivenciar a guerra, o menino aprende que, embora sua mãe não possa ficar com ele para sempre, o espírito dela sempre estará com ele e o ajudará a encarar a vida.

A story about the grief and hardship of losing an important person in a difficult time: through experiencing the war, the boy learns although his mother cannot stay with him forever, his mother's spirit will always be with him and help him navigate life.

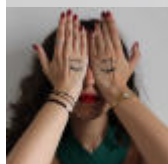
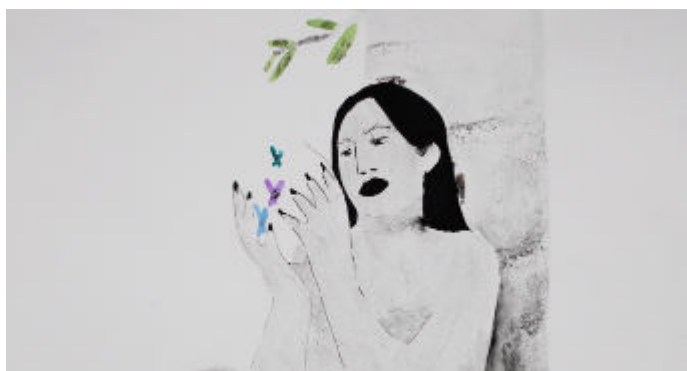
01:30

Japan 2024



Sakura 桜

direção: Kisoh Horie



Shadow of the Butterflies

تأشرفال لايخ

direção: Sofia El Khyari

Em uma floresta misteriosa, uma mulher é lentamente atraída para um devaneio enquanto observa borboletas.

In a mysterious forest, a woman is slowly lured into a daydream as she observes butterflies.

09:07

Morocco 2023



Shaptach

direção: Mladen Đukić

Contemplando um conflito e seus possíveis resultados.

Contemplating a conflict and its potential outcomes.

03:45

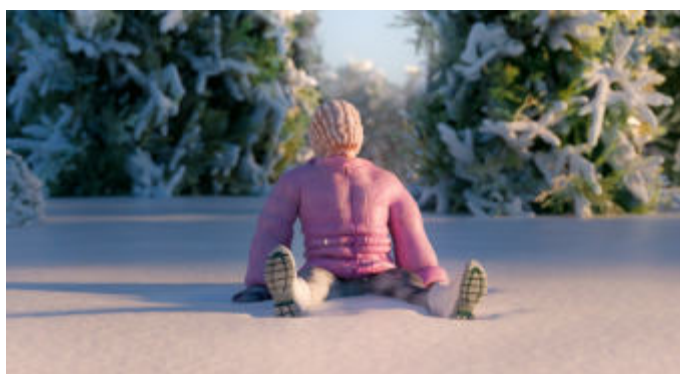
Bósnia e Herzegovina 2023

"Globo de neve" retrata a vida de uma personagem que vive numa casa isolada no meio de uma floresta. Um dia, fascinada por uma borboleta, decide correr atrás dela, levando-a a explorar a floresta para além daquilo que ela conhecia, mas é surpreendida por uma barreira invisível. Esta barreira acaba por ser um choque de realidade para a personagem, levando-a a confrontar os limites do seu mundo.

"Snow Globe" depicts the life of a character living in an isolated house in the middle of a forest. One day, fascinated by a butterfly, she decides to chase after it, leading her to explore the forest beyond what she knew. However, she is surprised by an invisible wall. This wall becomes a shocking reality for the character, forcing her to confront the limits of her world.

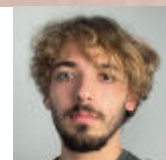
03:30

Portugal 2024



Snow Globe *Globo de Neve*

direção: Jaime Domingues



Sofa Love

direção: Ines Pagniez

Esta é a história de um homem, uma mulher e um gato em um sofá. Compartilhando amor por um momento.

This is a story of a man, a woman and a cat on a sofa. Sharing love for a moment.

00:10

França 2023



Nenhum ser vivo pode cruzar o Estige, somente aqueles que estão destinados ao Reino dos Espíritos eu transportarei.

No living being can cross the Styx, only those who are destined for the Kingdom of the Spirits I will ferry across.



Song for Harpon

direção: Janja Rakuš

03:07

Eslovênia 2022

O filme abstrato *Soulmates* lida com tópicos de parceria. Os personagens principais são apresentados por dois tecidos atuando em várias paisagens naturais de relacionamento. O filme experimental CGI com uma pitada de surrealismo cria uma experiência única que envolve o espectador.

The abstract film Soulmates deals with partnership topics. The main characters are introduced by two fabrics acting in various natural landscapes of relationship.

The CGI experimental film with a hint of surrealism creates a unique experience that engulfs the viewer.

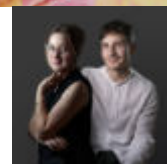
07:44

Republica Tcheca 2024



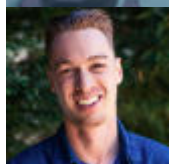
Soulmates

direção: Eliška Divišková,
Jakub Brokl



No ambiente hostil, mas belo, do Ártico, um filhote de foca-da-Groenlândia precisa encontrar coragem para superar o medo da água em que nasceu para brincar.

In the harsh but beautiful environment of the Arctic, a young Harp Seal pup must find his courage to overcome his fear of the water he was born to play in.

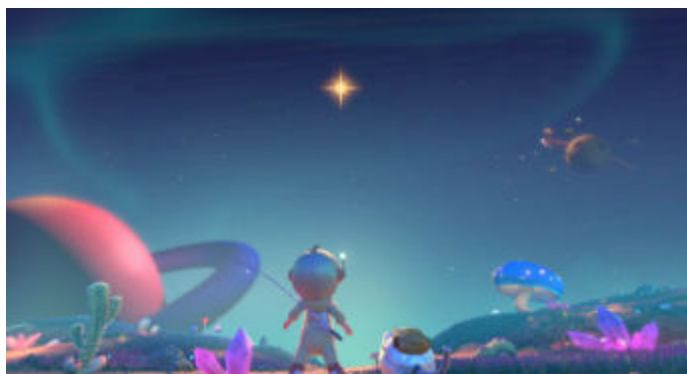


Splash!

direção: Nathan Rigaud

03:39

Estados Unidos 2023



Starcatcher

03:51

Canada 2023

Legna e sua gata Mira pousam em um planeta em um pequeno foguete com apenas um objetivo em mente: capturar uma estrela! No entanto, a gravidade torna sua missão quase impossível...

Legna and her cat Mira land on a planet in a small rocket with only have one goal in mind : to catch a Star ! However, gravity makes their mission almost impossible...

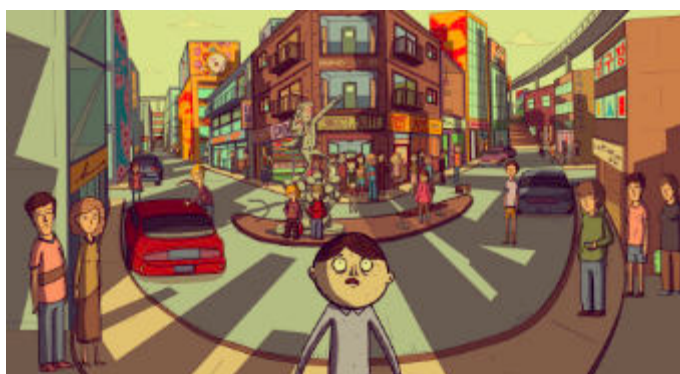
direção: Lara Patiño,
Christian Ishimwe,
Daniel Rodriguez Aguileta,
Petr-Daniel Rechtacek,
Yeon Sang Yun,
Yuan Zhen Tsai

A comoção começa quando alguém acidentalmente danifica uma estátua que todos respeitam. Se o respeito deles pela estátua era sincero ou uma crença forçada começou a ser revelado através da destruição da estátua.

The commotion begins when someone accidentally damages a statue that everyone respects. Whether their respect for the statue was sincere or a forced belief began to be revealed through the destruction of the statue.

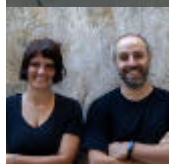
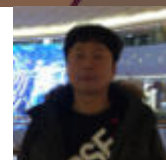
05:27

Estados Unidos 2023



Statue

direção: Young Chan Jeon



Steps to Fly *Pasos para Volar*

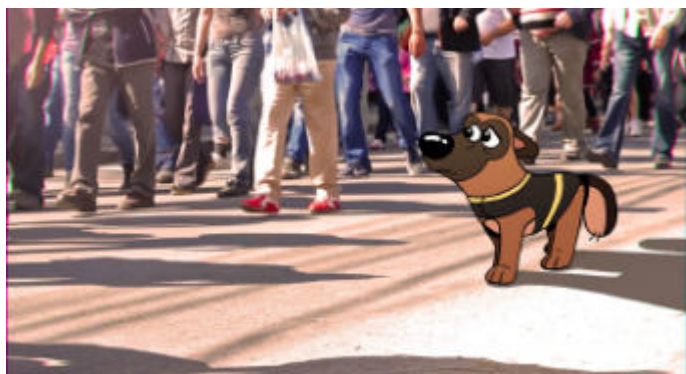
direção: Nicolas Conte,
Rosario Carlino

Trancado em um quarto com um ventilador, Um Pássaro ensina um Pequeno Pássaro a voar, mesmo que ele não tenha asas. O aparecimento de uma misteriosa maleta arruinará os planos de Pássaro, e revelará a Pequeno Pássaro uma inesperada possibilidade de fuga.

Locked in a room with a fan, A Bird teaches a Little Bird how to fly, even though he has no wings. The appearance of a mysterious briefcase will ruin Bird's plans, and will reveal to Little Bird an unexpected possibility of escape.

09:11

Argentina 2024



Sugar-Bread *Pan de Azúcar*

direção: Jose Goyo Moreno

Muito se tem falado sobre o forte vínculo entre humanos e cães, mas quando a realidade adversa de um país tenta quebrá-lo, é quando esse vínculo pode ser testado. "Sugar-Bread" é um curta-metragem autobiográfico que aborda tópicos como a migração venezuelana, a passagem do tempo e o luto, tudo visto através do tom único do olhar de um cão.

Much has been said about the strong bond between humans and dogs, but when the adverse reality of a country tries to break it, it's when that bond can be tested. "Sugar-Bread" is an autobiographical short film that touches on topics such as Venezuelan migration, the passing of time and grief, all seen through the unique tint of a dog's gaze.

05:30

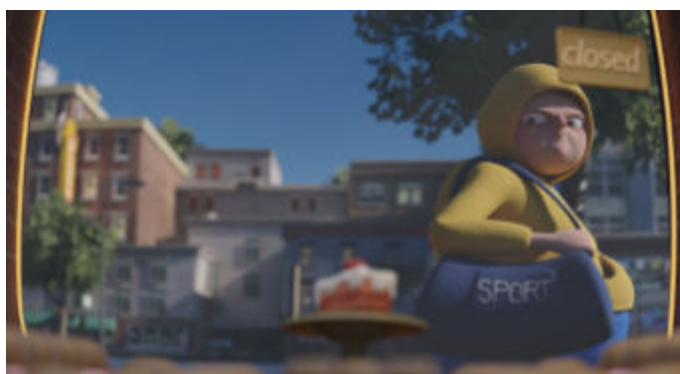
Venezuela 2024

Um passante vê um pedaço de bolo desejado na vitrine de uma confeitaria. Por mais tentado que esteja, ele tenta lutar contra seu desejo e não entra na loja.

A passer-by sees a desirable piece of cake in the window of a pastry. As tempted as he is, he tries to fight his desire and not enter the shop..

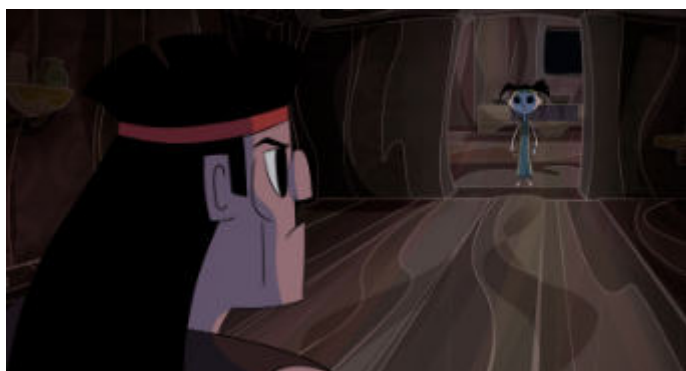
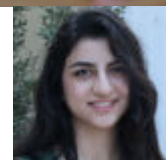
01:44

França 2023



Sugarlust

direção: Goli Atefi



Sulayman

direção: Blog Caliguia

Um guerreiro enfrenta uma ameaça misteriosa da floresta para proteger sua aldeia.

A warrior confronts a mysterious menace from the forest in order to protect his village.

08:04

Filipinas 2023



Sunset

direção: Kristine Khanamiryan

Um cara egocêntrico sempre evita passar tempo com os amigos, quando um dia ele percebe o que vai conseguir com essa evitação.

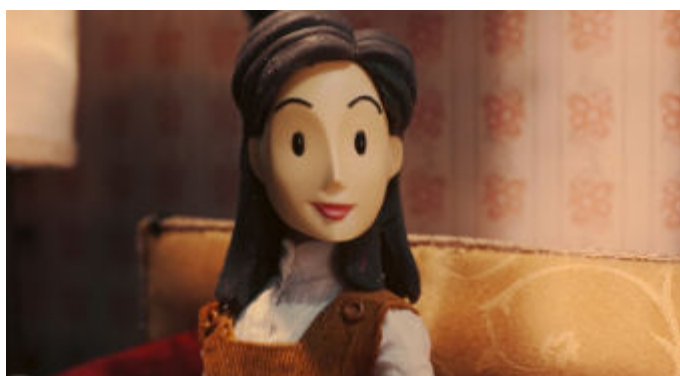
A self-absorbed guy always avoids spending time with his friends, when one day he realizes what he will achieve by avoidance.

03:40

Armênia 2023

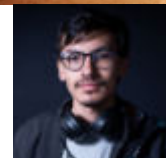
Com uma música antiga e fotografias desperdiçadas, Nora viaja pelo tempo, tentando reviver memórias cotidianas com seus entes queridos. Mas dentro de sua cabeça a escuridão paira, pronta para levar tudo.

With an old song and wasted photographs, Nora travels through time, trying to relive everyday memories with her loved ones. But inside of her head the darkness looms, ready to take it all.



Sunset Ocaso

direção: Andrés Pérez



11:10

Colombia 2024



Uma animação 2D de 3min feita para minha filha que sofre de pensamentos intrusivos e medos debilitantes. Ela mostra como ela superou seu medo de água, multidões e como ela continuará a superar seus medos na velhice.

A 3min 2D animation made for my daughter who suffers from intrusive thoughts and debilitating fears. It charts how she has overcome her fear of water, crowds, and how she will continue to overcome her fears into her old age.



Swim

direção: Nathan Andrew Caughey

03:07

Reino Unido 2024



Swollen

direção: Zahra Khorshidi Paji

A cabeça de um homem fica cada vez maior a cada leitura de cada livro. A ponto de as pessoas da cidade se sentirem ameaçadas por sua existência. E ele vai para a prisão...

A man's head gets bigger and bigger by reading every book. To the point where the people of the city feel threatened by his existence. And he goes to prison...

05:40

Irã 2022

"É um tempo muito distante no futuro. Já faz uma hora desde que a Terra foi atingida por um asteroide gigante. Do ponto de vista de Gavin, em uma nave espacial a 9 milhões de milhas de distância, é um retrato de uma destruição horrível, uma visão bizarra e desumanamente bela de se ver. Gavin, efetivamente o único humano que resta na existência. A única companhia que Gavin tem é a IA avançada da nave chamada F3I. (também conhecida como FEI)"

"It is a time far in the future. It has been an hour after the earth was struck by a giant asteroid. From Gavin's vantage point, in a space ship 9 million miles away, it is a portrait of horrific destruction, a bizarre and inhumanly beautiful sight to behold. Gavin, effectively the only human left in existence. The only companion Gavin have is the Ship's advanced AI called F3I. (aka FEI)"

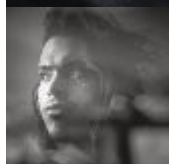
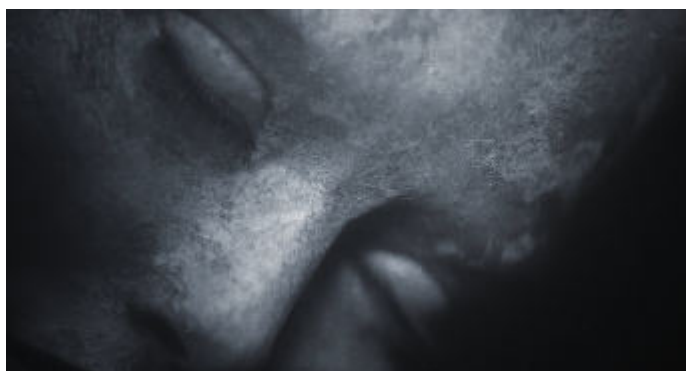
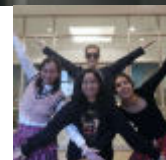
02:29

Singapura 2024



Synced

direção: Cheong Xin Yan
Cassandra,
Wu Zhenhao



Terminus

direção: Ignacio Santander

'TERMINUS' é um curta-metragem experimental que explora o surgimento de ideias do inconsciente coletivo.

'TERMINUS' is an experimental short film that explores the surge of ideas from the collective unconscious.

01:30

Chile 2024



Tethys סיתת

direção: Camea Zmora,
Gilad Pfeffer

Um gigante solitário senta-se no coração do oceano, uma pequena criatura está vivendo no colo do gigante. Cada um deles enfrenta a solidão e a solidão de sua própria existência até que um dia, seus olhos se encontram.

A lonely giant sits in the heart of the ocean, a tiny creature is living on the giant's knee. Each of them faces the solitude and loneliness of their own existence until one day, their eyes meet.

03:35

Israel 2024

Um biscoito pode levar a situações inesperadas na vida neste filme de pixelização.

A biscuit can lead to unexpected situations in life in this pixilation film.

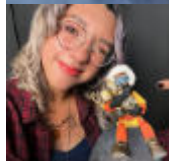
direção: Juliana Andrade
Venturini,
Amal Ghamlooch,
Jonathan Webb,
John O'Connor



That's my Biscuit!

01:33

Reino Unido 2023



The Alpinist El Alpinista

direção: Karla Verónica
Grijalva de la Cruz

Depois de passar pela perda do pai, o Alpinista terá que lidar com a tarefa de se desfazer do que carregava emocionalmente, durante sua escalada na montanha.

After going through the loss of his father, The Alpinist will have to deal with letting go of what he has been carrying emotionally, during his climb up the mountain.

03:09

México 2022



The Artist's Daughter

direção: Dimitar Dimitrov

Irônico - uma história grotesca sobre um pai e sua filha que primeiro morrem, depois misteriosamente revivem, e o drama aparente se funde na leveza de um jogo em que a morte é despojada de peso e transformada em um pássaro de papel fictício. A estética do absurdo embutida no roteiro foi inspirada na obra de Daniil Kharms.

Ironical - a grotesque story about a father and his daughter who first die, then mysteriously revive, and the apparent drama melts into the lightness of a game in which death is stripped of weight and transformed into a dummy paper bird. The aesthetics of absurdity embedded in the script was inspired by the work of Daniil Kharms.

12:00

Bulgaria 2023

Este é um clipe animado para a música "La Candonga de los Colectiveros" ou "The Bus Driver Candonga", do famoso grupo musical-humorístico argentino Les Luthiers. A música descreve com humor o trabalho dos motoristas de ônibus, um trabalho altruísta... e um tanto malicioso.

This is an animated clip for the song "La Candonga de los Colectiveros" or "The Bus Driver Candonga", by the famous Argentine music-humor group Les Luthiers. The song humorously describes the work of bus drivers, selfless work... and somewhat malicious.

02:42

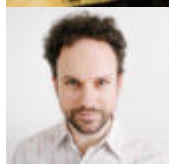
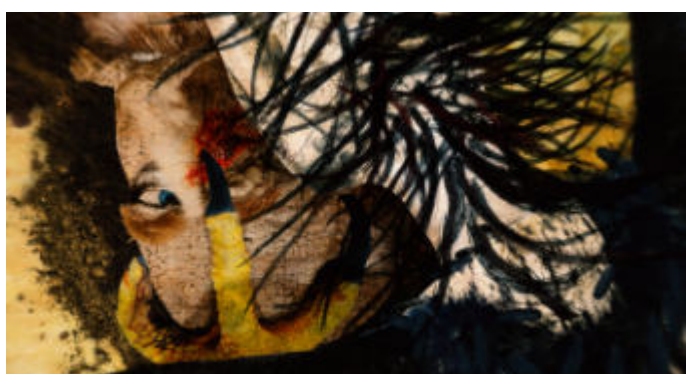
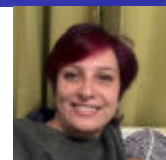
Costa Rica 2024



The Bus Drivers Candonga

Candonga de los Colectiveros

direção: Elena Calvo



O Cacto *The Cactus*

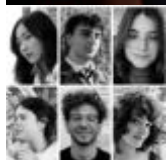
direção: Ricardo Kump

Um homem, atormentado por uma grave doença do sistema nervoso, se encontra paralisado em um ambiente remoto e hostil após um acidente. Sua situação toma novos rumos conforme ele se rende e aceita sua nova realidade. Um filme de terror inspirado no conto "Ser polvo" de Santiago Dabove (1889 - 1951).

A man, troubled by a severe nervous system disease, finds himself paralyzed in a remote and hostile environment after an accident. His situation takes new directions as he surrenders and accepts his new reality. An horror film inspired by Santiago Dabove (1889 - 1951) short story "Ser polvo".

10:25

Brasil 2023



The Client *Le Client*

03:17
França 2023

Um caixa, exausto pelo seu trabalho monótono, tem sua rotina interrompida por um cliente estranho e cativante.

A cashier, worn out by his monotonous work, finds his routine interrupted by a strange and captivating client.

direção: Jiyun Baek,
Thomas de Crespin
de Billy,
Osanne Eimery,
Jeanne Elfassi,
Alexandre Guitel,
Eloïse Lasseigne

Um homem sem-teto guarda um segredo nas profundezas da terra. Pia, uma gambá que compartilha a mesma sorte, cruza o caminho dele e tenta desvendar o mistério. Sem que ela saiba, isso a levará a uma aventura muito maior do que ela esperava.

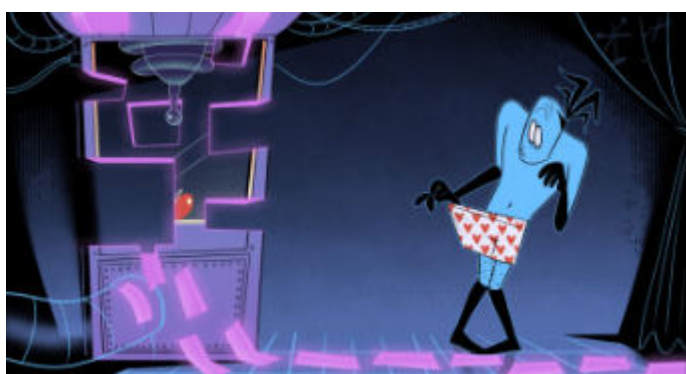
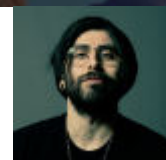
A homeless man guards a secret in the depths of the earth. Pia, a possum who shares the same luck, crosses paths with him and tries to uncover the mystery. Unbeknownst to her, this will lead to a much bigger adventure than she expected.

07:02
México 2024



The Collector *El Coleccionista*

direção: Alex Pelayo



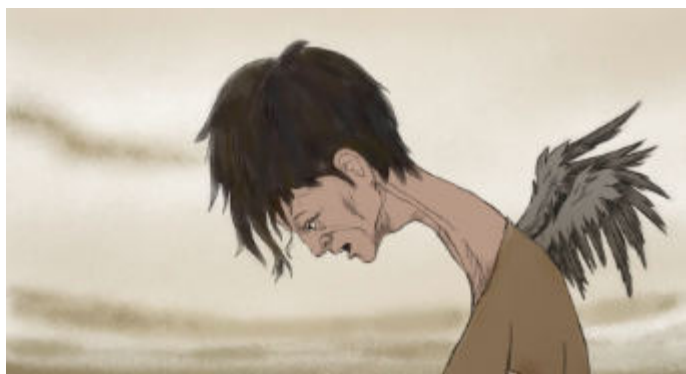
The Delete Machine

direção: Charlotte Ledwidge

A última invenção de um cientista louco funciona muito melhor do que ele esperava...

A mad scientist's latest invention works rather better than he expected...

03:03
Reino Unido 2023



Um jovem se encontra em um lugar estranho onde as pessoas riem e se divertem. Alguém se aproxima dele e oferece ao jovem uma oferta que ele não sabe o que vai acontecer.

A young man finds himself in a strange place where people laugh and have fun. Someone approaches him and offers the young man an offer that he does not know what will happen.



The Falling Flying

direção: Reza Ahmadyari Sanandaj

03:20
Irã 2023

Uma tranquila tarde de domingo na casa aristocrática da família, pouco antes da queda do império austro-húngaro. Andras e sua filha Zsofia são pegos de surpresa quando o irmão de Andras, Zoltan, invade a intimidade de sua casa, junto com sua grande família. Uma observação social poética, sombria e um tanto humorística, na qual os laços e relacionamentos familiares são rompidos e dissecados em pedaços.

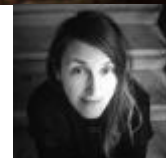
A quiet Sunday afternoon in the aristocratic, family home, just before the fall of the Austro-Hungarian empire. Andras and his daughter Zsofia are caught by surprise when Andras' brother Zoltan intrudes in the intimacy of their home, along with his big family. A poetic, dark, and somewhat humorous social observation, in which family ties and relationships are broken down and dissected to pieces.

14:35
Sérbia 2023



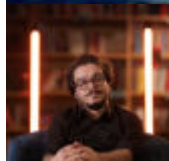
The Family Portrait

direção: Lea Vidakovic



Os Bolts estão lutando com força e precisam estar unidos para sobreviver.

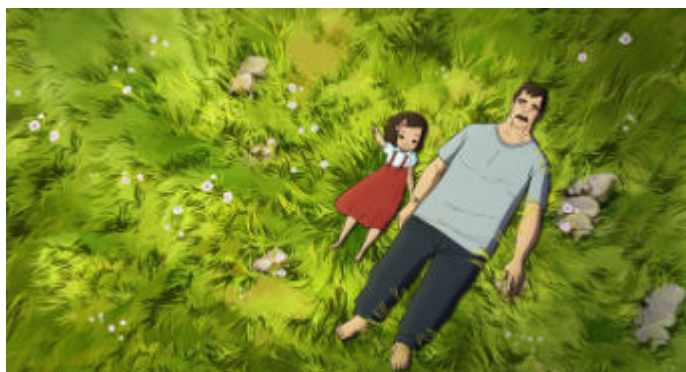
The Bolts are fighting with thunder and they need to be united to survive.



The Historical Bolt

direção: Milad Mohamadi

01:15
Irã 2024



The Lovely Sky

direção: Amir Mehran

Um piloto de caça impaciente bombardeia cidades todos os dias. Ele retorna para sua garotinha todas as noites após completar sua missão. A menina adora voar, mas o pai não realiza o sonho da filha por causa da lembrança amarga da morte de sua esposa. A guerra está se aproximando a cada dia. Um dia, um incidente muda suas vidas para sempre.

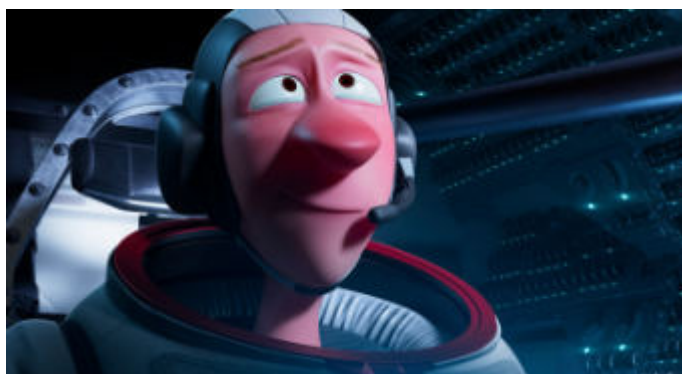
An impatient fighter pilot bombs cities every day. He returns to his little girl every night after completing his mission. The girl loves to fly, but the father doesn't fulfill his daughter's dream because of the bitter memory of his wife's death. The war is getting closer every day. A day an incident changes their life, forever.

14:10

Irã 2022

Um documentário animado que revela a verdade por trás do pouso na Lua em 1969.

An animated documentary that reveals the truth behind the 1969 moon landing.



The Mooning

direção: Vivian Osness,
Mason Klesch

03:11

Estados Unidos 2024



The Moving Canvas - Exide

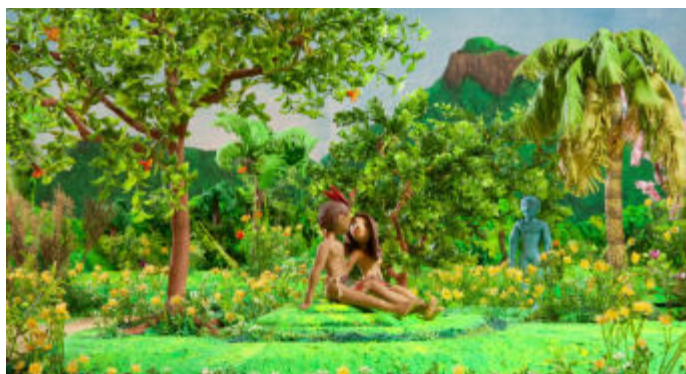
direção: Arjun Mukherjee

A maioria dos veículos nas estradas indianas rodam com Exide. De certa forma, unindo uma das maiores nações do mundo e seus muitos territórios, culturas e geografias ao movimentar milhões de veículos em suas estradas, ruas, pistas e vielas. Para criar essa bela fusão, selecionamos cuidadosamente mais de 50 estilos de arte popular indígena nativos das diversas regiões deste país, como nossa tela. E nessa tela, demos vida às várias jornadas, grandes e pequenas, empreendidas por esses veículos, todos os dias, conduzidos pela Exide. Colocando cada uma das centenas de quadros em movimento com batidas populares indígenas e culminando em uma fusão fascinante de baterias.

Most vehicles on Indian roads, run on Exide. In a way, bringing together one of the world's biggest nations and its many territories, cultures and geographies by moving millions of vehicles on its roads, streets, lanes and by-lanes. To create this beautiful amalgamation, we handpicked over 50 indigenous folk arts styles native to this country's diverse regions, as our canvas. And on that canvas, we brought alive the various journeys, big and small undertaken by these vehicles, every day, driven by Exide. Setting each of the hundreds of frames in motion to indigenous folk beats, and culminating in a fascinating fusion of batteries.

02:07

Índia 2023



The Origin *El Origen*

direção: Pablo Alejandro Meilicke

Taú, o espírito do mal, sequestra Kerana, filha do chefe guarani Marangatu, para se casar com ela. Tupá, deus da tribo guarani, amaldiçoa a união e assim nascem sete filhos amaldiçoados.

Taú, the spirit of evil, kidnaps Kerana, daughter of the Guarani chief Marangatu, to marry her. Tupá, Guarani tribe's god, curses the union and so seven cursed sons are born.

06:50

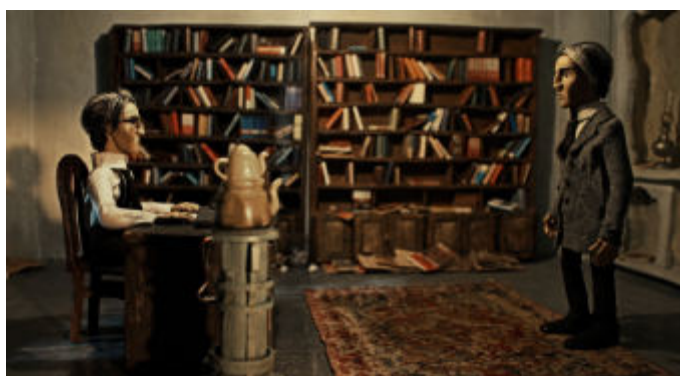
Paraguai 2022

Um escritor que é ameaçado por oficiais do governo para parar de escrever por razões políticas. Por essa razão, ele está em constante medo na realidade e na fantasia e não é mais capaz de escrever. No final, ele ignora seus medos e começa a escrever.

A writer who is threatened by government officials to stop writing for political reasons. For this reason, he is in constant fear in reality and fantasy and is no longer able to write. In the end, he ignores his fears and starts writing.

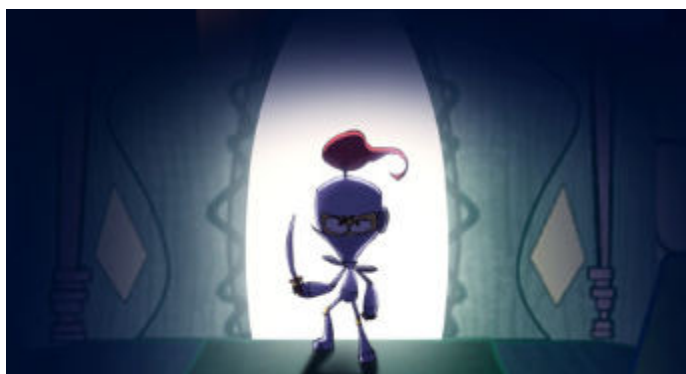
07:25

Irã 2021



The Past

direção: Hamid Mohammadi



The Rescue

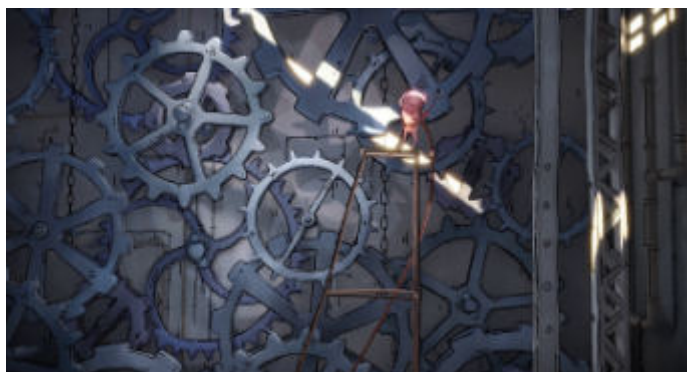
direção: SDM - Animation & Visual Effects

Depois de testemunhar a princesa aparentemente sendo sequestrada, um cavaleiro apaixonado embarca em uma cruzada para resgatá-la de seu captor, um monstro intimidador. O cavaleiro luta contra monstros de todas as formas e tamanhos, bem como supera vários obstáculos no caminho, apenas para enfrentar o maior problema de todos no final. O cavaleiro encontrará a princesa a tempo?

After witnessing the princess seemingly getting kidnapped, a love-struck knight embarks on a crusade to rescue her from her captor, an intimidating monster. The knight battles against monsters of all shapes and sizes, as well as overcomes multiple obstacles on the way, only to face the biggest problem of all at the end.. Will the knight find the princess in time?

03:57

Singapura 2023



The Shadow of a Second

direção: Fabien Weibel

Com a cabeça nas engrenagens, mas o coração nas nuvens, o pequeno ser de metal destinado a manter o interior de um relógio gigante está prestes a ficar cara a cara com a dura realidade.

With his head in the gears but his heart in the clouds, the little metal being destined to maintain the interior of a giant clock is about to come face to face with harsh reality.

04:39

Luxemburgo 2024

Durante os anos de guerra, quando mulheres eram sequestradas e torturadas em campos de concentração, uma jovem mulher lutava para cruzar a fronteira com seu bebê recém-nascido e três parentes idosos. No entanto, sua carroça de boi ficou presa em uma estrada lamacenta perto do posto de segurança. Enquanto suas mentes estavam obcecadas com a possibilidade de serem apreendidas pelo inimigo, a magia da humanidade trouxe algo inesperado.

During the war years when women were kidnapped and tortured in concentration camps, a young woman was struggling to cross the border with her newborn baby and three elderly relatives. However, their ox-cart got stuck on a muddy road near the security post. While their minds were obsessed with the possibility of being apprehended by the enemy, the magic of humanity brought out something unexpected.

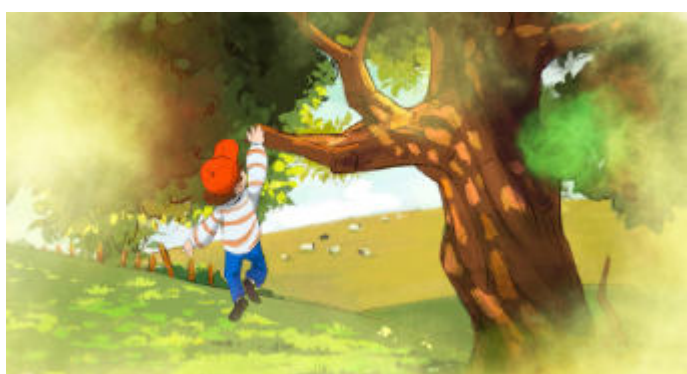
08:30

Reino Unido 2024



The Silent Route

direção: Merve Cirisoglu



The Splint لت

direção: Mehdi Sedighi

Um motorista de caminhão robótico, em uma estrada de terra, está substituindo velhos postes de madeira por novos de concreto quando atropela dois pássaros.

A robotic truck driver, on a dirt road, is replacing old wooden power poles with new concrete ones when he hits two birds.

05:27

Irã 2024



The Story of Mocha

direção: Abdullah Nasser AlSabahi

02:00

lêmen 2024

Sobre a árvore que os iemenitas ofereceram ao mundo para provar seu café único e de alta qualidade, nutrido pela chuva e infundido com a essência do céu através de suas flores. Das terras altas do lêmen, onde as nuvens abraçam suas árvores e a brisa suave carrega o perfume de suas flores, se desenrola a história de um café único, diferente de qualquer outro.

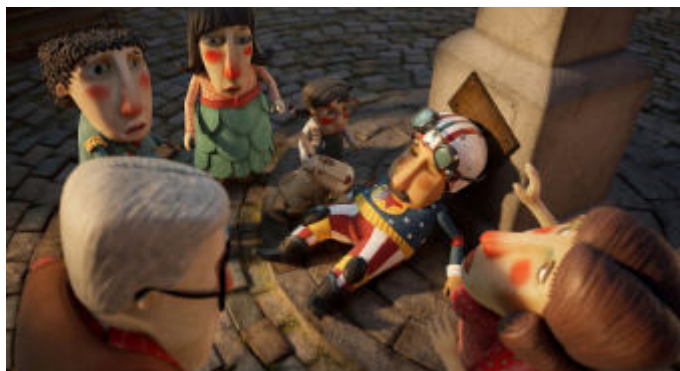
About the tree that Yemenis offered to the world to taste their unique, high-quality coffee, nurtured by rain and infused with the essence of the sky through its blossoms. From the highlands of Yemen, where the clouds embrace its trees and the gentle breeze carries the scent of its blossoms, unfolds the story of a unique coffee unlike any other.

Certa manhã, um homem misterioso é encontrado deitado na praça de uma vila habitada por apenas seis moradores. Ninguém sabe quem ele é, nem de onde veio. Eles devem agir rápido e decidir o que fazer antes que o estranho acorde.

One morning, a mysterious man is found lying in the square of a village inhabited by only six residents. No one knows who he is, nor where he came from. They must act quickly and decide what to do before the stranger awakens.

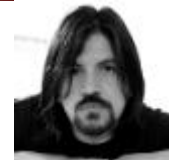
10:00

Equador 2024



The Strange Case Of The Human Cannonball

direção: Roberto Valencia



The Swineherd

direção: Magnus Iglund Møller,
Peter Smith



"O Porqueiro" de Hans Christian Andersen como você nunca viu antes! Nesta versão totalmente boba e engraçada do famoso conto de fadas de H.C. Andersen "O Porqueiro", conhecemos o jovem porqueiro que se senta e cuida dos porcos do rei.

Hans Christian Andersen's "The Swineherd" as you have never seen it before! In this entirely goofy and funny version of H.C. Andersen's famous fairy tale "The Swineherd", we meet the young swineherd who sits and looks after the king's pigs.

06:34

Dinamarca 2023



The Torrential Melody

La Melodia Torrencial

direção: José Luis Saturno

Uma cidade que sofre uma longa seca confia seu destino a um músico errante que tem o poder de trazer chuva com a música de seu acordeão.

A town suffering a long drought entrusts its destiny to a wandering musician who has the power to bring rain with his accordion's music.

06:55

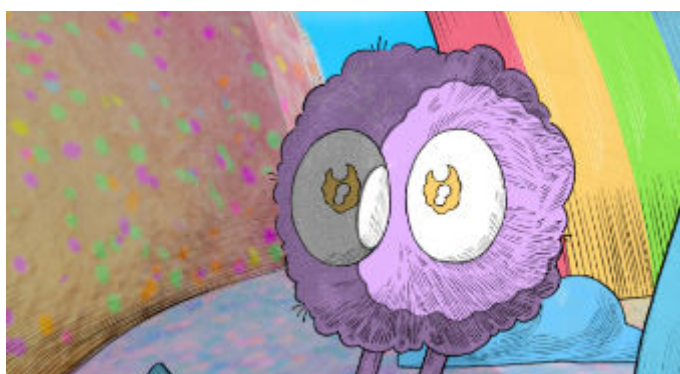
México 2022

Em uma ilha árida, uma criatura curiosa descobre um objeto misterioso flutuando em direção à costa um dia. Ao colocá-lo em sua ilha, ele sente uma onda de alegria, mas logo percebe o quão sem graça a ilha realmente é comparada às ilhas vizinhas. Ansioso para ser especial como eles, ele começa a coletar mais objetos e decorar a ilha. Conforme sua obsessão cresce, a situação começa a sair do controle.

On a barren island, a curious creature discovers a mysterious object floating towards the shore one day. Placing it on its island, it feels a surge of joy, but soon realizes how dull the island truly is compared to neighboring islands. Eager to be special like them, it starts to collect more objects and decorate the island. As its obsession grows, the situation starts to spiral out of control.

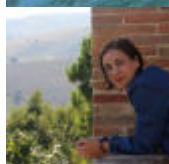
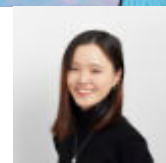
02:08

Coreia do Sul 2024



The Wannabe

direção: Daye An,
Dasom An



Time Settles

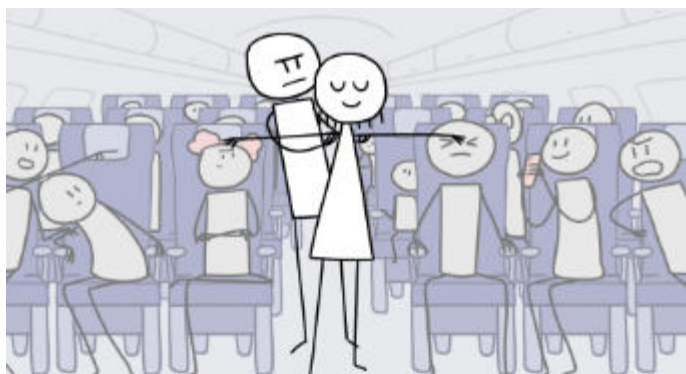
direção: Julia Gromskaya

"Time Settles" de Conil, animado por Julia Gromskaya.

"Time Settles" by Conil, animation by Julia Gromskaya.

03:25

Itália 2024



Titanic on a Plane

direção: Ross Ozarka

E se o Titanic de James Cameron fosse reiniciado, e o navio fosse transformado em um avião? A resposta: algo realmente, realmente sombrio.

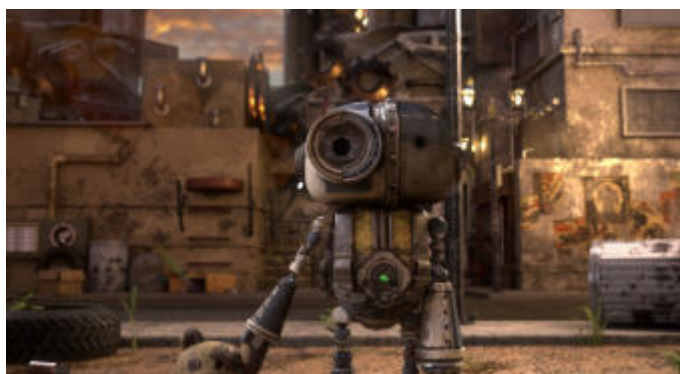
What if James Cameron's Titanic was rebooted, and the ship was changed to be a plane? The answer: something really, really dark.

01:45

Nova Zelândia 2021

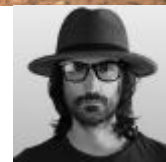
Um robô amigável está explorando seu mundo com um amiguinho ursinho de pelúcia. Ele não pode ficar longe dele, caso contrário, morrerá...

A friendly robot is exploring his world with a little teddy bear friend, he cannot be far from him otherwise he will die...



Together

direção: Josep Antoni Ribas
Rossello



05:37

Espanha 2024



Trip

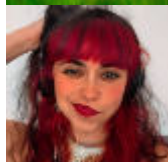
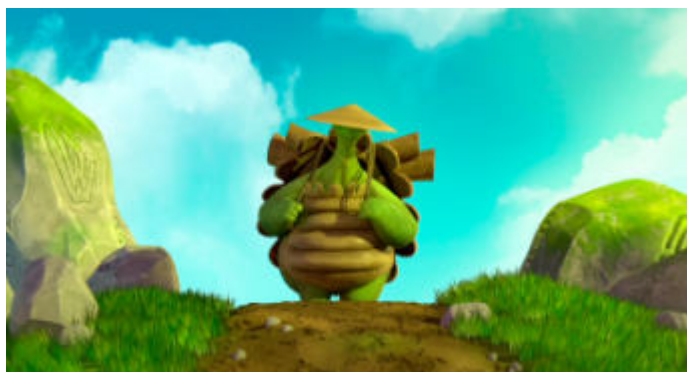
direção: Alena Sarokina

Enquanto a porta do avião bate, um homem senta-se perto da janela, ignorando a paisagem acelerada da pista. O barulho do motor fica mais alto, e a escuridão envolve a cabine. O silêncio cai. De repente, o som da porta se abrindo e passos em uma escada metálica perfuram o silêncio. Uma paisagem vermelha minimalista emerge. O homem, vestido como um astronauta, caminha confiantemente. Seres desconhecidos se aproximam dele.

As the airplane door slams shut, a man sits by the window, ignoring the accelerating runway landscape. The engine noise grows louder, and darkness envelops the cabin. Silence falls. Suddenly, the sound of the opening door and footsteps on a metallic staircase pierce the quiet. A minimalist red landscape emerges. The man, dressed as an astronaut, strides confidently. Unfamiliar beings close in on him.

00:45

Bielorússia 2024



Trott

direção: Leire Martinez

Trott, uma tartaruga solitária, passa por uma jornada difícil, cheia de ganância e ambição, o que lhe pregará uma peça suja.

Trott, a lonely turtle goes through a hard journey full of greed and ambition, which will play a dirty trick on him.

03:30

Espanha 2024

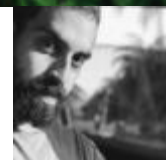
TSURU conta a história de um pedaço de papel adormecido que, após ser despertado pelo bater de asas de um Tsuru (origami de pássaro japonês), inicia uma jornada desafiadora em busca de transformação.

TSURU tells the story of a sleeping piece of paper that, after being awakened by the flapping wings of a Tsuru (Japanese bird origami), begins a challenging journey in search of transformation.



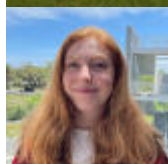
Tsuru

direção: Pedro Anias



06:13

Brasil 2024



Turduck-in

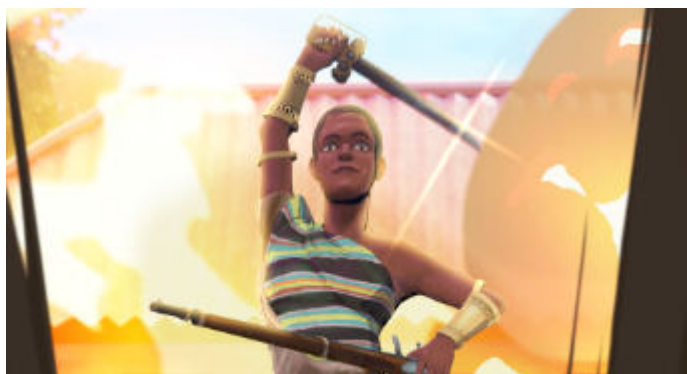
direção: Sydney Christensen

Quando um peru não pesa o suficiente para ser transportado para fora da fazenda, ele toma as rédeas da situação para tentar ganhar peso suficiente rapidamente antes que o caminhão de transporte vá embora. Infelizmente, suas primeiras tentativas não passam na balança e, com o tempo passando, ele não tem escolha a não ser tentar um esforço desesperado se quiser sair e ter sua "liberdade".

When a turkey doesn't weigh enough to be transported off the farm, he takes matters into his own wings to try and rapidly gain enough weight before the transport truck drives off. Unfortunately his first few attempts fail to pass the scale, and with time ticking, he has no choice but to try a desperate endeavor if he wants to get out and have his "freedom".

02:23

Estados Unidos 2024



Vodoun Nouminssin

direção: Alos Agboglo

Vodoun Nouminssin que pode ser traduzido como “As Divindades Vodoun”.

Mostra a existência de uma multidão de divindades no Benin, incluindo as 4 que representam os elementos-chave do universo. Tão ciente dessa realidade nossa Amazônia. Você terá que mostrar sua bravura diante das 4 Divindades.

Vodoun Nouminssin which can be translated as “The Vodoun Divinities”.

Shows the existence of a multitude of divinities in Benin, including the 4 which represent the key elements of the universe. So aware of this reality our Amazon. You will have to show your bravery in the face of the 4 Deities.

01:16

Benin 2024

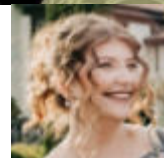
Uma garota conhece um misterioso gato preto no metrô de Londres.

A girl meets a mysterious black cat on the London Underground.



Void

direção: Kaya Akinci



03:13

Reino Unido 2024



War Heroes

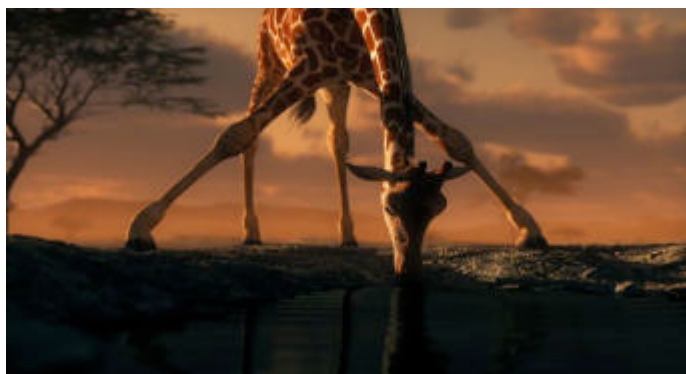
direção: Pêu Ribeiro

War Heroes é baseado na história real de um piloto brasileiro que foi para a Itália lutar na Segunda Guerra Mundial. Sua missão era mirar em uma composição de trem nazista. Após atingir seu objetivo com sucesso, ele foi atingido na asa direita e teve que ejetar, pousando no meio das linhas inimigas.

War Heroes is based on the true story of a Brazilian pilot who went to Italy to fight in World War II. His mission was to target a Nazi train composition. After successfully achieving his objective, he was hit on the right wing and had to eject, landing in the midst of enemy lines.

08:29

Brasil 2023



Where Are You From?

direção: Juan Cristiani

"Where are you from?" combina animação 3D e música, criando uma jornada cinematográfica imersiva, transmitindo efetivamente a urgência de abordar desastres ambientais e suas consequências por meio do realismo e da fantasia. Em apenas 2 minutos e meio, visa cativar a atenção do público e incentivá-lo a repensar seu relacionamento com o mundo natural, ao mesmo tempo em que oferece esperança para as gerações futuras.

"Where are you from?" combines 3D animation and music creating an immersive cinematic journey, effectively conveying the urgency of addressing environmental disasters and their consequences through realism and fantasy. In just 2 and a half minutes, it aims to captivate the audience's attention and encourage them to rethink their relationship with the natural world while offering hope for future generations.

02:32

Uruguai 2023

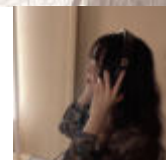
Um velho caminha pelo passado em um lugar cheio de memórias com sua esposa.

A old man walks through the past in a place filled with memories with his wife.



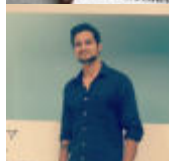
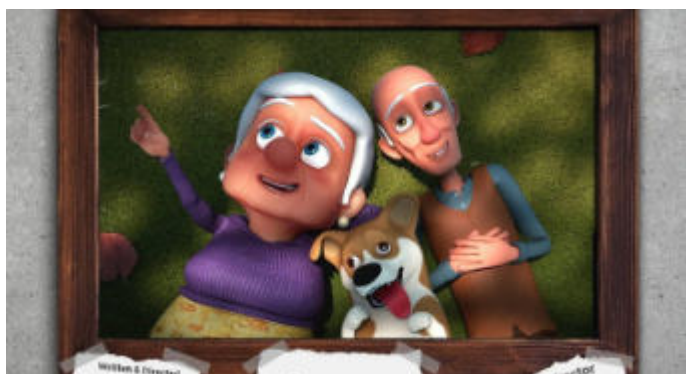
Wish 바람

direção: Sunyoung Park



03:25

Coreia do Sul 2022



With You Forever

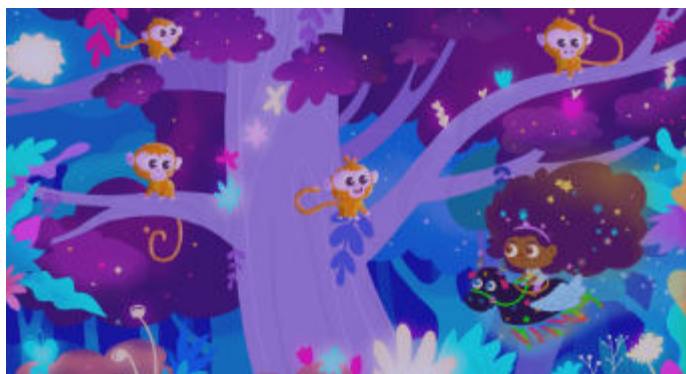
direção: Shubham Singh

Esta é uma história sobre um homem que está preso em um loop temporal com sua esposa. Reimaginando os momentos repetidamente.

This is a story about a man who is stuck in a time loop with his wife. Reimagining the the moments over n over again.

03:25

Índia 2022



Contos Mirabolantes - O olho do Mapinguari

*Wonderful Tales - The Eye of the
Mapinguari*

direção: Andrei Miralha,
Petronio Medeiros

Maria Estrela é uma menina que adora ouvir histórias antes de dormir, mas cansada de ouvir as mesmas histórias repetidamente, ela decide inventar ela mesma um “conto maravilhoso” onde conta a história de como o Terrível Mapinguari da Amazônia, um monstro enorme com um olho só e uma boca enorme na barriga, perdeu seu único olho na floresta e quando a destemida Maria Estrela atacou em Esperança, seu fabuloso Boi-Bumbá Alado, parte em busca do olho do Mapinguari.

Maria Estrela is a girl who loves to listen to stories before going to sleep, but tired of hearing the same stories over and over again, she decides to invent a “wonderful tale” herself where she tells the story of how the Terrible Mapinguari of the Amazon, a huge monster with one eye only and a huge mouth in its belly, lost its only eye in the forest and as the fearless Maria Estrela attacked in Esperança, her fabulous Boi-Bumbá Alado, sets off on a quest to find the eye of the Mapinguari.

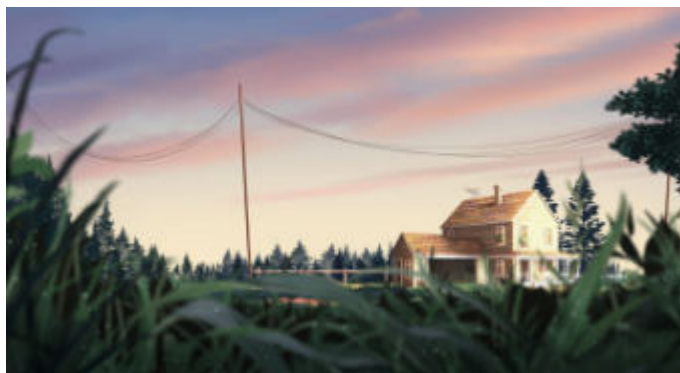
09:18

Brasil 2023

Robert, apenas um adolescente, começa a jornada de sua vida para viajar para o futuro. Esse sonho se torna tão obsessivo que ele se esquece de viver sua vida. Com quase 80 anos de idade, ele consegue realizar seu sonho, mas está sozinho em seu sucesso. Quando ele percebe isso, ele retorna ao passado e envia uma mensagem para seu alter ego.

Robert, just a teenager, begins his life's quest to travel into the future. This dream becomes so obsessive that he forgets to live his life. At almost 80 years of age, he manages to realize his dream, but is alone in his success. When he realizes this, he returns to the past and sends a message to his alter-ego.

06:00
França 2023



You Only Live Once

On Ne Vit Qu'une Fois

direção: Alexandre Barats,
Jon Robles Aranguiz



Em um mundo metafórico, um homem encontra sua criança interior, sua alegria e inocência, mas também seu maior medo: ser separado dele novamente.

In a metaphorical world, a man finds his inner child, his joy and innocence, but also his greatest fear: being separated from him again.

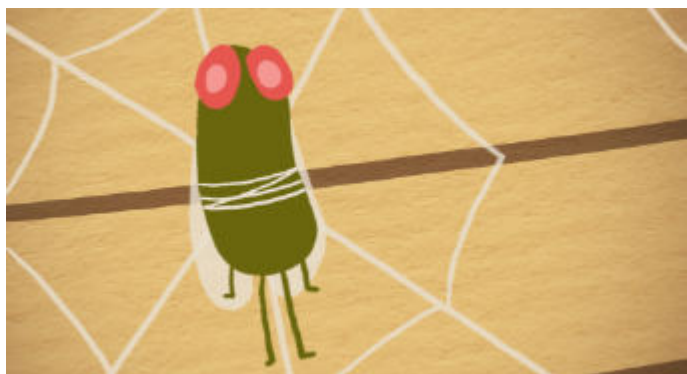


Zèn Tan

direção: Etienne Guignard

03:54

França 2023



Uma partitura foi deixada na mesa de trabalho de um compositor. Uma mosca amante da música vem colocar sua pata ali. Ela gira e começa a semear a discórdia. Na outra ponta, uma aranha não pretende perder uma oportunidade tão grande de banquetear-se.

A sheet of music was left on a composer's work desk. A music-loving fly comes to place its paw there. She twirls and begins to sow discord. At the other end, a spider does not intend to miss such a great opportunity to feast.



Zizanizzz

direção: Nicolas Bianco-Levrin

01:47

França 2024

Enquanto Sami está vagando pelo pior zoológico do mundo em busca de sua bola, ele cruza o caminho de um pequeno tigre chamado Laziz, que o segue em sua busca por um lugar seguro para brincar. Contra todas as probabilidades, eles se tornam amigos. Mas os resquícios da guerra abrigam perigos.

As Sami is wandering through the worst zoo in the world while looking for his ball, he crosses paths with a little tiger named Laziz, which follows him on his quest to find a safe place to play. Against all odds, they become friends. But the remnants of war harbor danger.

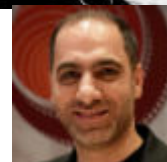
08:00

Jordânia 2023



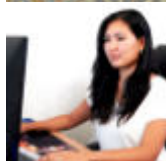
Zoo ناويحلا ةقويح

direção: Tariq Rimawi



Um conto que mostra como o personagem principal, que fugiu do trabalho e buscou prazer de forma fácil, passou muitos anos.

A short story that shows how the main character, who ran away from work and sought pleasure in an easy way, spent many years.



It is Paradise

Жұмақ дегеніміз

direção: Marzhan Zhubanysh Zhunisbe

09:37

Cazaquistão 2023



RESULTADO FINAL da MOSTRA COMPETITIVA do ANIMATIBA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE ANIMAÇÃO DE CURITIBA - 2025

que ocorreu entre os dias
**08 a 14 de Maio de 2025, nas dependências do Cine Passeio,
Curitiba - PR - Brasil**

realização



apoio



CINE PASSEIO



incentivo



**PROJETO REALIZADO COM RECURSOS DO PROGRAMA DE APOIO E INCENTIVO À CULTURA
FUNDAÇÃO CULTURAL DE CURITIBA E PREFEITURA MUNICIPAL DE CURITIBA**



PRÊMIO ABCA - ANIMATIBA 2025
MENÇÃO HONROSA

DIAFRAGMA

de Robson Cavalcante

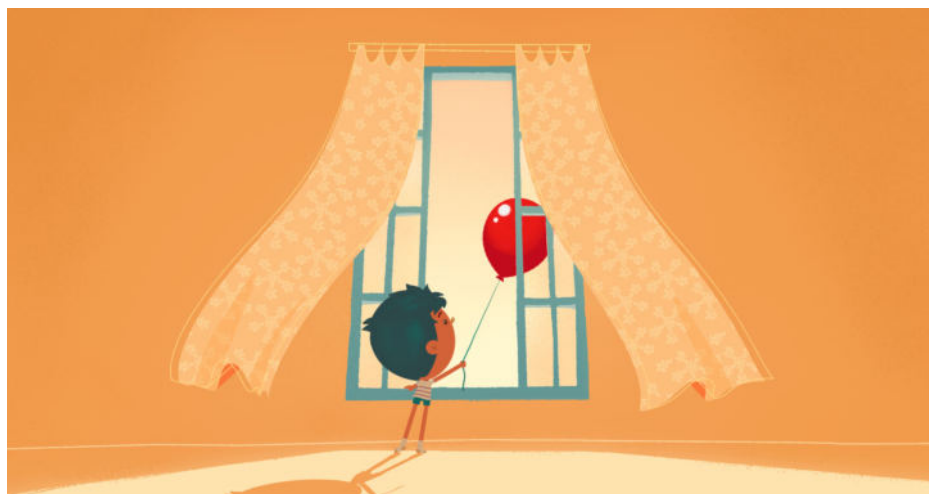




PRÊMIO ABCA - ANIMATIBA 2025
MELHOR FILME BRASILEIRO DE CURTA-METRAGEM

ANACLETO, O BALÃO

de Carol Sakura e Walkir Fernandes





PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
CURTA-METRAGEM BRASILEIRO

CHECKMATES
de Cler Reizale



- prêmio especial do júri pelo destaque em termos de síntese narrativa que a obra apresenta.
-



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
CURTA-METRAGEM BRASILEIRO

WAR HEROES (HERÓIS DE GUERRA)

de Pêu Ribeiro



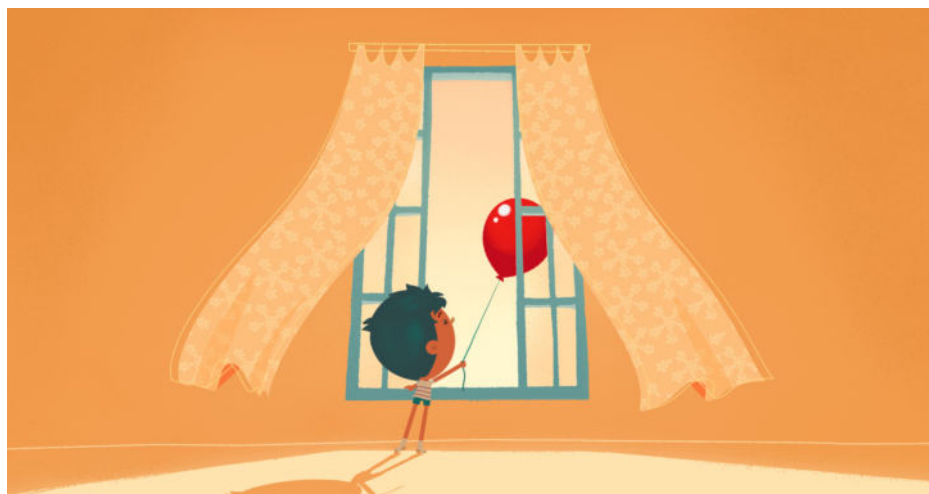
- prêmio especial do júri por uma inovadora união entre clipe musical e documentário histórico.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
CURTA-METRAGEM BRASILEIRO

ANACLETO, O BALÃO

de Carol Sakura e Walkir Fernandes



- prêmio especial do júri como destaque pela estética aplicada ao gênero suspense infantil.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
CURTA-METRAGEM ESTRANGEIRO

THE LOVELY SKY
de AMIR MEHRAN - Irã



- prêmio especial do júri pela excelência técnica na animação 2D e narrativa emocionante.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
CURTA-METRAGEM ESTRANGEIRO

ON THE 8th DAY

**de Agathe Sénéchal, Alicia Massez, Elise Debruyne,
Flavie Carin, Théo Duhautois - França**



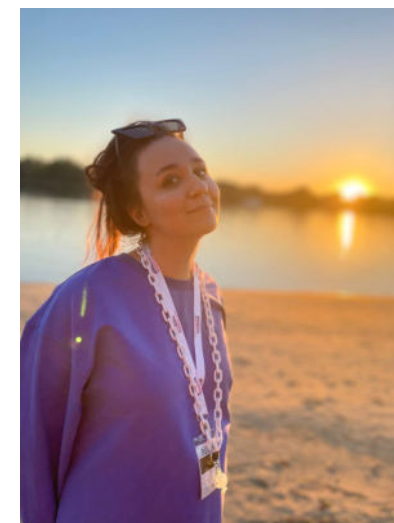
- prêmio especial do júri pela exuberância estética apresentada na obra.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
CURTA-METRAGEM ESTRANGEIRO

LUPUS SOPHUS

de Yuliya Evdokimova - Rússia



- prêmio especial do júri pela brilhante integração entre narrativa e estética e pelo humor filosófico sofisticado.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
CURTA-METRAGEM ESTRANGEIRO

FREELANCE

de Luciano A. Muñoz Sessarego, Magnus I. Møller, Peter Smith - Argentina e Dinamarca



- prêmio especial do júri como melhor obra de humor.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
CURTA-METRAGEM ESTRANGEIRO

HIDE & SEEK

de Rami Abbas - Palestina



- prêmio especial do júri pelo caráter humanitário e artístico da obra.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
LONGA-METRAGEM

LA OTRA FORMA

de Diego Felipe Guzmán - Colômbia



- prêmio especial do júri por inovação narrativa.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DO JÚRI - TROFÉU GARTILUSION
LONGA-METRAGEM

PELIKAN BLUE
de László Csáki - Hungria



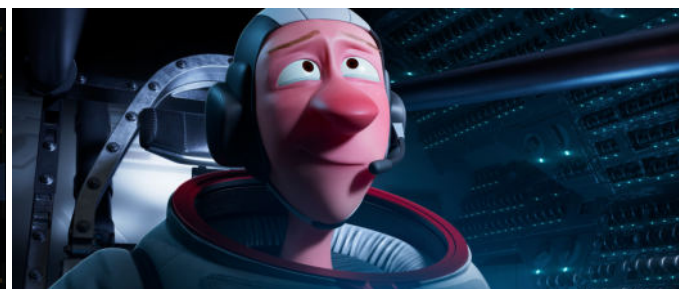
- prêmio especial do júri pela relevância documental histórica da obra.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
PRÊMIO ESPECIAL DA DIREÇÃO DO FESTIVAL - TROFÉU GARTILUSION

THE MOONING

de Vivian Osness e Ason Klesch - Estados Unidos



- prêmio especial da Direção do Festival pelo humor satírico muito bem aplicado ao programa espacial norte-americano e às teorias da conspiração que o envolvem.



PRÊMIO ANIMATIBA 2025
MELHOR FILME DE CURTA-METRAGEM BRASILEIRO
TROFÉU ANIMATIBOSCÓPIO

CIRANDA FEITICEIRA

de Lula Gonzaga e Tiago Delácio





PRÊMIO ANIMATIBA 2025
MELHOR FILME DE CURTA-METRAGEM ESTRANGEIRO
TROFÉU ANIMATIBOSCÓPIO

STEPS TO FLY

de Nicolas Conte e Rosario Carlino - Argentina





**PRÊMIO ANIMATIBA 2025
MELHOR FILME DE LONGA-METRAGEM
TROFÉU ANIMATIBOSCÓPIO**

OS DEMÔNIOS DE MEU AVÔ de Nuno Beato - Portugal



CRÉDITOS

REALIZAÇÃO
REALIZATION
TECNOKENA

EMPREENDEDOR RESPONSÁVEL
RESPONSIBLE ENTREPRENEUR
PAULO ROBERTO MUNHOZ

CONCEPÇÃO ORIGINAL DO EVENTO
ORIGINAL CONCEPT OF THE EVENT
PAULO ROBERTO MUNHOZ

DIREÇÃO ACADÊMICA
ACADEMIC DIRECTION
DANIELLA R. MICHELENA MUNHOZ

DIREÇÃO ARTÍSTICA
ARTISTIC DIRECTION
PAULO ROBERTO MUNHOZ

DIREÇÃO DE SELEÇÃO
SELECTION DIRECTOR
DENIZE ARAUJO

DIRETORA DE PRODUÇÃO
PRODUCTION DIRECTOR
JANI MENDONÇA

COORDENADOR DE COMUNICAÇÃO
COMMUNICATION COORDINATOR
PIATÃ MÜLLER SANTOS

JÚRI OFICIAL / PALESTRANTES
OFFICIAL JURY / SPEAKERS
ALINE BELLI
ANDRES LIEBAN
MARDEN MACHADO

CONVIDADOS / PALESTRANTES
GUESTS / SPEAKERS
RAFAEL BAPTISTELLA LUIZ
FLÁVIO CARVALHO
CLARISSA ORBERG
J. ANDERSON

ANIMAÇÃO DE ABERTURA
OPENING ANIMATION
RANDO BANDO

TROFÉU ANIMATIBOSCÓPIO
ANIMATIBOSCÓPIO TROPHY
CRIAÇÃO: PAULO MUNHOZ
CONSTRUÇÃO: SPINOFF

PLATAFORMA DE INSCRIÇÕES
REGISTRATION PLATFORM
FILMFREEWAY

COMUNICAÇÃO E REDES SOCIAIS
COMMUNICATION AND SOCIAL NETWORKS
MULLER E BUSTAMANTE
PIATÃ MÜLLER SANTOS
PAULO FRITZEN

ASSESSORIA DE IMPRENSA
PRESS OFFICE
MULLER E BUSTAMANTE

DESIGN GRÁFICO
GRAPHIC DESIGN
I9
TALES MUNHOZ

MAKING OF
JANI MENDONÇA
ANA FLÁVIA M. COSTA

EQUIPE DE PRODUÇÃO
PRODUCTION TEAM
PIATÃ MÜLLER SANTOS
PAULO FRITZEN
ANA FLÁVIA M. COSTA
FLÁVIA A. SOUZA
ARLINDA S. D. S. AUGUSTO
THIAGO C. MARTINS

CAPTAÇÃO DE RECURSOS
FUNDRAISING
SAUÍ GESTÃO DE PATROCÍNIOS

ANIMATIBA® é uma marca de autoria de
PAULO ROBERTO MUNHOZ, registrada
junto ao INPI em nome de **TECNOKENA**
AUDIOVISUAL E MULTIMÍDIA - EIRELI
ANIMATIBA is a brand created by PAULO ROBERTO MUNHOZ,
registered with the INPI in the name of TECNOKENA
AUDIOVISUAL E MULTIMÍDIA - EIRELI

realização



apoio



CINE PASSEIO



incentivo



**PROJETO REALIZADO COM RECURSOS DO PROGRAMA DE APOIO E INCENTIVO À CULTURA
FUNDAÇÃO CULTURAL DE CURITIBA E PREFEITURA MUNICIPAL DE CURITIBA**